

Hausse du coût de la vie ?

Par la PRESSE ASSOCIEE

Que se produira-t-il au chapitre du revenu des particuliers si le coût de l'or est augmenté? Une automobile coûtera-t-elle plus cher?

Voilà les questions qui assaillent les gens lorsque la conversation porte sur les manchettes de l'heure, sur la situation internationale du marché de l'or.

Des économistes ont donc été interviewés et ils ont fourni les réponses aux questions les plus communes.

Q-- De quelle façon l'homme de la rue pourrait-il être affecté par une hausse du prix de l'or qui est présentement à \$35 US l'once?

R-- Une telle augmentation signifierait tout d'abord que les Etats-Unis ont dévalué le dollar.

Comme les Etats-Unis sont le pays-clé d'une zone monétaire d'importance, il est évident que d'autres pays - tel le Canada - devraient aussitôt dévaluer leur devise.

Au point de vue de l'économie interne d'un pays, le changement ne serait pas apparent. Les comptes de banque, les chèques de paie, le coût des produits do-

mestiques resteraient au même niveau.

Le dollar achèterait moins d'or, mais il continuerait à acheter la même quantité de marchandises diverses, comme antérieurement à une telle dévaluation. Cependant, certains produits importés pourraient coûter plus cher.

Q-- Qui serait le bénéficiaire d'une hausse immédiate du coût de l'or?

R-- Les spéculateurs et les aventuriers de la finance feraient un profit immédiat si l'or qu'ils ont acheté à \$35 l'once valaient soudainement, disons, \$70. Quelques économistes soutiennent que le fait de doubler le prix de l'or mettrait fin à la spéculation sur le dollar américain puisque les spéculateurs vendraient sans doute leur or pour encaisser leur profit.

LA CLE DE VOUTE

Q-- Pourrait-il y avoir également quelque effet néfaste?

R-- Certains économistes croient que le commerce international pourrait s'effondrer parce qu'il est fondé sur un étalon-or à \$35 l'once.

Q-- Pourquoi l'or est-il maintenu à \$35 l'once?

R-- C'est le prix garanti par les Etats-Unis depuis 1934. C'est en quelque sorte la clé de voûte du commerce international.

Q-- Pourquoi donc augmenter le prix de l'or?

R-- Quelques personnes soutiennent qu'un prix plus élevé restaurerait la confiance en le dollar américain. D'autres avancent qu'il encouragerait la production de l'or et découragerait les spéculateurs. Il faut que tout changement dans le prix de ce métal précieux soit approuvé par le Congrès américain.

Q-- Où se ressentiraient les premiers effets d'une telle hausse?

R-- Surtout dans les échanges internationaux, une sphère d'activité qui est éloignée de beaucoup de gens.

Q-- Que vaut-il mieux faire pour se protéger de l'incertitude monétaire?

NE PAS BOUGER

R-- "Probablement, ce qu'il y a de mieux à faire est de ne pas bouger", a dit un économiste. Quel-

ques-uns ont acheté des valeurs aurifères en bourse, valeurs qui ont pris la pente positive récemment. Mais évidemment, il s'agit d'un jugement de bailleur de fonds.

Q-- Est-ce que le fait d'augmenter les impôts contribue à rendre la situation plus viable?

R-- C'est ce que le Canada a fait pour combattre l'inflation et stabiliser son propre dollar. Plusieurs pays croient que c'est là un moyen orthodoxe de rétablir une balance déficitaire des paiements.

Q-- Qu'est-ce qui a déclenché la ruée vers l'or?

R-- Les institutions monétaires internationales ont été violemment secouées par la dévaluation de la livre sterling le 18 novembre dernier. On a aussitôt perdu confiance en la monnaie de papier, tout particulièrement en celle des pays qui ont fréquemment dévalué leur devise.

Et depuis ce temps, les spéculateurs ont calculé que le prix de l'or devrait être haussé pour rééquilibrer le marché.

De combien d'or disposent encore les Etats-Unis? Le trésor actuel s'élève à \$11,400,000,000.

Canadien et Toronto accusés d'avoir boycotté Vancouver p. 9

R. Cowan est rejeté

OTTAWA PC - Le député libéral de York-Humber aux Communes, M. Ralph Cowan, a vendredi subi la décision que lui préparait depuis longtemps ses pairs, les députés libéraux fédéraux, qui ont choisi de l'exclure de leur groupe.

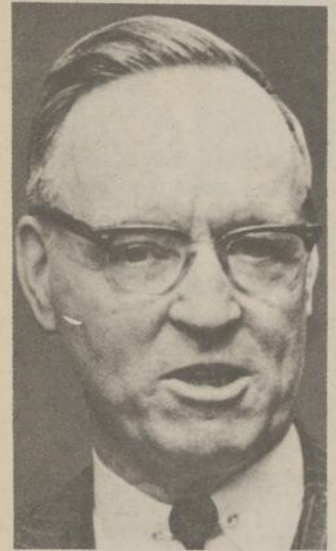
Un communiqué un peu cryptique préparé par le président du caucus libéral fédéral, M. Russell Honey, a annoncé vendredi que le caucus décidait d'exclure M. Cowan de toutes ses invitations.

La réunion extraordinaire du caucus libéral vendredi matin a

été convoquée exclusivement pour traiter de la position de M. Cowan comme député libéral fédéral. On sait que M. Cowan, qui s'oppose par exemple, d'une façon farouche, à la politique de bilinguisme du gouvernement libéral fédéral, a été en maintes circonstances insolites l'associé de M. Gilles Grégoire, député indépendant-independantiste de Lapointe aux Communes.

Des députés ont déclaré hier que M. Cowan a été exclu du caucus libéral fédéral parce qu'il avait demandé au président de la Chambre, M. Lucien Lamoureux, de retirer le bill C-208 qui a été vendredi adopté en dernière lecture aux Communes et qui contient les propositions fiscales nouvelles du gouvernement fédéral.

Ces députés ont souligné que le parti libéral pouvait tolérer que M. Cowan s'oppose, par son vote personnel, à un projet de loi du gouvernement, mais que du moment qu'il demandait qu'un projet de loi majeur du gouvernement soit retiré, il montrait qu'il se dissociait complètement du parti.



Ralph Cowan

Importante offensive

SAIGON PA - Quelques 50,000 militaires américains et sud-vietnamiens ont lancé cette semaine la plus importante offensive anti-communiste de la guerre.

Les opérations se déroulent dans cinq provinces du Sud-Vietnam, de la capitale à la frontière du Cambodge.

Des unités de six divisions et deux sections de forces spéciales ont tué 233 communistes depuis lundi. C'est ce qu'a révélé hier le haut commandement militaire américain. Onze soldats vietnamiens ont été tués et 94 autres blessés. Les pertes sud-vietnamiennes ont été qualifiées de légères.

Selon M. Trépanier La Chambre de commerce de Granby s'excite pour rien

— Page 3

261,700 citoyens habitent le diocèse de St-Hyacinthe

— Page 5

Une école devra être reconstruite à St-Luc

— Page 7

Waterloo demande de prévoir l'érection d'une polyvalente

— Page 12



Exposition de photos à Granby

Voici l'une des magnifiques photos qui sont exposées à compter d'aujourd'hui dans la grande salle des délibérations à l'hôtel de ville de Granby. Cette exposition est organisée par le Club des photographes amateurs Inc., et plus de 300 oeuvres y sont présentées. Le public est invité à venir encourager les artistes de la ville de Granby. Le chef-d'oeuvre que nous reproduisons est signé Claude Daigneault, président du Club des photographes. L'exposition se terminera le 23 mars.

Altercation entre D. Johnson et le président de la Chambre

Par DONAT VALOIS

QUEBEC PC -- L'Assemblée législative du Québec a vécu hier en fin de soirée des moments dramatiques lorsque le premier ministre Johnson a accusé le président de la Chambre, M. Rémi Paul, de vouloir baillonner le gouvernement et que ce dernier a répliqué que le règlement de la Chambre ne permettait pas de prêter des motifs à personne, ni au président.

L'incident est survenu alors que la Chambre venait de disposer par un vote de blâme, présentée mardi par l'opposition, et que l'on poursuivait le débat sur la motion principale, l'adresse en réponse au discours du trône, proposée dans les premiers jours de la présente session, mais ajournée depuis pour étudier des législations jugées urgentes.

C'était M. Maurice Martel UN - Richelieu qui débutait son intervention et qui traitait de la situation économique de la province.

Se levant, Me Paul a fait remarquer au député puisqu'on venait de disposer d'une

motion de blâme à l'endroit du gouvernement pour sa politique économique, le règlement de la Chambre ne permettait pas à un membre de présenter un discours in extenso sur la situation économique.

Sur ce, le premier ministre Johnson intervint.

"Je regrette infiniment, dit-il mais le gouvernement, quant à moi, ne peut pas accepter le principe qu'une motion de l'opposition, la motion de blâme à l'occasion du débat sur l'adresse, puisse empêcher le gouvernement ou n'importe quel député de cette Chambre de parler de la situation économique, ce qui reviendrait à baillonner le gouvernement et à utiliser un truc. Si c'est l'intention de l'opposition et votre opinion, M. le président, de baillonner ainsi le gouvernement qui est mis en cause ainsi que les députés qui siègent à votre droite, maintenant que tous les députés qui croyaient avoir quelque chose à dire ont eu l'occasion de s'exprimer, je regrette infiniment, mais nous ne pouvons pas accepter cette décision".

(Suite à la page 2)

Banks est en liberté

NEW YORK PC - Hal C. Banks a été relâché vendredi, six mois après avoir été arrêté, à la demande de la province d'Ontario qui voulait l'inculper de parjure.

C'est le commissaire Max Shiftman qui a ratifié la libération, 48 heures après que le département d'Etat ait refusé d'accéder à la demande ontarienne d'extradition.

Les formalités de libération de l'ex-président du Syndicat international des Marins du Canada n'ont duré que quelques minutes. Banks avait été arrêté en août dernier.

L'Ontario voulait faire extraditer Banks sous une accusation de parjure relative à un témoignage donné à la Commission Norris, chargée d'enquêter sur les violences dans les Grands Lacs en 1963. Le département d'Etat a rejeté la demande d'extradition en alléguant des questions techniques, bien qu'un commissaire américain ait affirmé que la requête de l'Ontario était régulière.

Banks est sorti des cellules sans adresser une parole aux journalistes. Il paraissait pâle et amaigri dans un complet bleu défraîchi.

Pendant les formalités d'élargissement, Banks est demeuré silencieux, puis il est sorti, la mine sombre, en compagnie d'un associé qui lui traçait un chemin entre les rangs des journalistes.

Le commissaire Shiftman a expliqué que Banks avait enfin obtenu sa libération par un télé-

Autres nouvelles sur Hal Banks à lire en page 6

gramme de Washington, après avoir parlé personnellement par téléphone à un haut fonctionnaire du département d'Etat.

Complicité
Le gouvernement canadien voulait également récupérer l'ancien chef syndical pour lui faire purger une sentence de cinq ans de prison. Banks a été condamné à Montréal, en 1964, ayant été jugé coupable de complicité dans des voies de fait contre un chef syndical rival, en 1954.

Banks a quitté le pays et a versé un cautionnement de \$50,000 après avoir placé sa cause en appel.

Washington a reçu, sans aucun commentaire, une demande du Canada de reconsidérer sa décision.



Hal Banks a été remis en liberté

Une fillette perd la vie dans une collision d'auto-neige à Granby

GRANBY--Une famille granbyenne a été durement éprouvée alors qu'une écolière de 12 ans, Lucie Desrochers, fille de M. et Mme Alfred Desrochers (Louise Lague), a perdu la vie à la suite d'une collision d'auto-neige survenue dans le parc de stationnement du jardin zoologique de Granby.

La jeune Lucie prenait place sur l'auto-neige de Patrice Bédard 14 ans, fils de M. et Mme Claude Bédard, du 332, rue Déragon, lorsque l'auto-neige de M. Jean-Guy Beauregard, 22 ans, du 322, rue Papineau, frappa apparemment le véhicule de la victime.

Le corps de la fillette a été transporté à Montréal pour subir une autopsie en vue de déterminer les causes exactes du décès.

Le père de la jeune Lucie, M. Alfred Desrochers, occupe le poste de commissaire à la Commission scolaire catholique de Granby.

Outre ses parents, Lucie laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Robert Louis, Anne-Marie, Hélène, Jacques et Marie, ses grands-parents: M. et Mme Léon Desrochers et M. et Mme Georges Lague, tous de Granby.

Elle laisse aussi ses oncles et tantes: M. et Mme Sylvio Giguère, M. et Mme Roger Roy, de Granby; le R. Père Guy Lague (Père Blanc de Tan-



LUCIE DESROCHERS

Les funérailles auront lieu lundi, 18 mars. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Girardot et Ménard Ltée, 170, rue Dufferin à Granby, pour se rendre à l'Eglise Saint-Joseph où le service sera célébré à 10 heures a.m. et de là se rendra au cimetière de la rue Dufferin, lieu de la sépulture.

Nos condoléances à la famille éplorée.

L'Assemblée législative rejette la motion de blâme par 48 voix à 28

Par DONAT VALOIS
QUEBEC PC - L'Assemblée législative du Québec a rejeté hier soir par un vote de 48-28 la motion de blâme présentée par la suite pour étudier certaines législations jugées urgentes, notamment celles concernant l'affaire de ville Saint-Michel.

en cours, soit celui portant sur l'adoption de l'adresse en réponse à des discours du trône, proposée dès les premiers jours de la présente session, mais ajournée par la suite pour étudier certaines législations jugées urgentes, notamment celles concernant l'affaire de ville Saint-Michel.



MISS SOMBRERO a été élue hier soir par un groupe d'hommes d'affaires et de professionnels membres du club Shadow à Granby. Mlle Marie-Paule Chénier qui est âgée de 25 ans a été couronnée par M. Larry Cheeseman, représentant régional d'une compagnie d'essence. On remarque de gauche à droite: M. Cheeseman, Mlle Chénier et le vice-président du club Shadow, M. Hémil André, professeur en sciences commerciales. Mlles Pauline Dubois et Ginette Lussier étaient les plus proches concurrentes de Miss Sombbrero qui a été couronnée de roses. (Photo Matton)

Le vote a été pris après un long débat de trois jours qui a incité la Chambre à siéger exceptionnellement jeudi soir jusqu'à 11 heures et hier toute la journée. Au cours du débat qui a suivi la motion, de M. Lesage, seconde par M. Gérard-D. Lévesque, député de Bonaventure, les libéraux ont vigoureusement critiqué la politique économique du gouvernement Johnson, cause, selon eux, de la hausse du chômage et de la baisse importante des investissements dans la province.

se route s'ils pensaient que c'était le désir des ministériels d'ajourner les travaux de la Chambre. Il a poursuivi en disant que la motion d'ajournement de la Chambre visait à suspendre seulement le débat sur l'adresse et que le gouvernement se proposait par la suite d'étudier certains projets de loi lus en première lecture.

Kennedy entre dans la course

WASHINGTON AFP -- Le sénateur Robert Kennedy annoncera samedi sa candidature à la nomination du parti démocrate pour les élections présidentielles de 1968, apprenant dans l'entourage du frère de l'ancien président.

Le premier ministre Johnson intervenant à son tour, a soutenu que les libéraux faisaient faus-

Météo



MONTREAL PC -- Voici les prévisions de la température pour samedi:
Régions de Montréal, d'Ottawa et des Laurentides: possibilité d'averses légères ou chutes de neige le matin suivi de périodes ensoleillées, doux. Vents du sud-ouest de 15 milles avec rafales devenant légers durant la nuit. Minimum et maximum à Montréal et Ottawa 32 et 45, Ste-Agathe 30 et 40.

Selon cette même source, le sénateur de New York révélera qu'il est décidé à participer aux élections primaires de l'Oregon, de Californie et probablement de l'Indiana.

Motion retirée
Finalement, le député de Richelieu décida de retirer sa motion et la Chambre, s'engagea

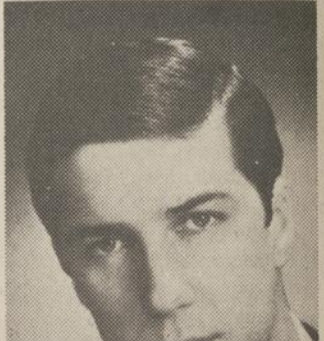
Du théâtre à Granby ce soir

GRANBY--Le Théâtre populaire du Québec donnera ce soir à 8 h. une représentation d'une pièce de Marivaux, "Les fausses confidences". La représentation aura lieu à la salle de l'école secondaire Immaculée-Conception à Granby.

Jean-Louis Viel bénéficie de la clémence de la cour

GRANBY-- Jean-Louis Viel, du 213 de la rue Cartier, à Granby, a été condamné à payer \$50 d'amende en plus des frais ou à défaut à un mois de prison, alors qu'il subissait son procès en cour municipale de Granby pour un hit and run commis le 19 janvier, en face de l'hôtel Royal.

SICO INC.



L'expansion constante que connaît SICO INC., manufacturier de peinture, a nécessité l'addition d'un autre membre à son équipe chargée des études et recherches commerciales. Il s'agit de M. Jean-Marie Broyer, gradué de l'École Supérieure des Sciences Économiques et Commerciales (E.S.E.C.) de l'Université de Paris.

APERÇU pour dimanche: généralement ensoleillé et doux. Régions des Cantons de l'Est, de Québec, du Lac-St-Jean et du St-Maurice; nuageux avec averses légères dispersées ou chutes de neige. Temps doux persistant. Vents du sud-ouest de 15 milles avec rafales. Minimum et maximum à Québec 30 et 40, Sherbrooke 32 et 40, La Tuque et Chicoutimi 25 et 35.

Le sénateur a convoqué une conférence de presse pour samedi matin au Capitole. Il a annoncé qu'il fera part à cette occasion de sa décision concernant les élections présidentielles américaines. Jusqu'à présent, M. Kennedy s'est borné à déclarer qu'il procédait à un "nouvel examen" de sa position personnelle à la suite des élections primaires du New Hampshire qui ont permis au sénateur Eugène McCarthy de remporter un succès important comme "candidat de la paix au Vietnam".

Mais il apparaît que les premières réactions suscitées, parmi les éléments libéraux du parti démocrate, par l'entrée en scène de M. Robert Kennedy, sont loin de lui être universellement favorables. Plusieurs de ses conseillers les plus influents - généralement des membres de l'ancienne équipe de la Maison Blanche sous l'administration Kennedy - l'ont mis en garde, assure-t-on de bonne source, contre l'impression qu'il risquerait de créer le sentiment d'avoir laissé le sénateur McCarthy tirer pour lui les marrons du feu pour s'approprier ensuite les fruits de ses efforts.



M. Rosario-M. BEDARD, optométriste, de Granby, sera le financier au souper hebdomadaire du club Richelieu, lundi soir, à 6 heures 30, au Club Social de la rue Elgin. Il parlera de la lentille cornéenne

Des dommages à quatre voitures

GRANBY-- Deux automobiles stationnées légalement ont subi des dommages respectifs de \$200 et \$150 hier au cours d'accidents de la circulation survenue face au 531 rue Principale et 600 rue Principale.



Un Pionnier de la vente automobile revient à Granby. Chez GABRIEL LUSSIER, M. Roland Brasseur possède une longue expérience dans la vente et le service automobile. Ses amis et clients voudront sûrement le rencontrer et profiter de ses connaissances chez GABRIEL LUSSIER L'ÉE, 715 Boul. Leclerc à Granby-concessionnaire Pontiac-Buick. (Ann.)

Pour un ministère de la programmation de la coordination et du développement

QUEBEC PC -- M. Paul de son intervention au débat sur la motion de blâme présentée mardi par le chef de l'opposition à l'endroit du gouvernement à qui il reproche de ne pas avoir suggéré, dans le discours du trône, les mesures susceptibles d'assurer l'épanouissement économique de la province.

Le député a expliqué qu'un tel ministère pourrait avoir comme principal but la croissance de l'économie québécoise. Il devrait aussi, a-t-il dit, prévoir cinq ou 10 ans à l'avance les problèmes et leurs solutions dans le domaine économique.

SUITE DE: ALTERCATION ENTRE D. JOHNSON...

Le premier ministre a repris son banc sur ces propos et le président se leva pour déclarer: "Tout d'abord, il est un article de règlement qui dit qu'on ne peut prêter de motif à personne, ni au président, quant aux intentions qu'il pourrait avoir de ballonner qui ce soit. En second lieu, il est possible que j'interprète d'une façon erronée le règlement, sous réserve d'examiner ce point-là pour en disposer à l'ouverture de la séance, qui aura lieu soit lundi ou mardi, je me permettrais peut-être de reconsidérer tout aspect du problème et ce soir, sans préjudice, et sans que le précédent puisse peut-être être soulevé, je vais tolérer, du moins sans mettre de côté, l'interpré-

tation à priori que j'ai faite du règlement, je vais tolérer les remarques qui pourraient être relatives à toute question économique, quitte à ce que j'examine ce point particulier pour faire part de mon interprétation sans vouloir cependant ballonner qui ce soit ni d'un côté, ni de l'autre de la Chambre."

Lundi après-midi, à la reprise des travaux de la Chambre si M. Paul décidait de maintenir sa décision, le gouvernement pourrait alors en appeler et la renverser. Ce qui serait, selon plusieurs parlementaires, un précédent et ce qui inciterait M. Paul à démissionner de son poste.

Les oeuvres de charité recueillent \$19,968

GRANBY--Les solliciteurs de la campagne de la Fédération des oeuvres ont recueilli \$19,988 soit 52,5 pour cent de l'objectif fixé à l'ouverture de la campagne pour la région de Granby. M. Gérard Cazeault, responsable de la souscription s'est montré déçu de la tournure de la campagne.

Le député a expliqué qu'un tel ministère pourrait avoir comme principal but la croissance de l'économie québécoise. Il devrait aussi, a-t-il dit, prévoir cinq ou 10 ans à l'avance les problèmes et leurs solutions dans le domaine économique.

Me B. Trudel représentera les Cantons de l'Est lors d'une tournée en France

GRANBY--Me Bernard Trudel sera le seul représentant de la Jeune chambre des Cantons de l'Est à participer à un voyage éclair en France. Me Trudel premier vice-président des Jeunes chambres

du Canada Français fera partie d'une délégation composée de six membres de la Jeune chambre de Québec.

Déjeuner aux fêtes demain à Bedford

BEDFORD (DNC) -- Le grand chevalier du conseil 2038 de Bedford annonce, pour toute la population de Bedford et des environs, un grand déjeuner aux fêtes qui se tiendra au local de la Caisse populaire de Bedford demain à 8h.30.

Une Invitation

Buffet Froid

Dimanche soir le 7 avril

Profitez de l'occasion pour venir admirer le nouveau décor.

HOTEL Mont Sheppard

réservez maintenant 378-4661

AUGMENTATION DES TAUX SERVICE D'AUTOBUS LOCAL

En vigueur le 18 mars 1968.

Les Nouveaux Tarifs:

Adultes .20¢ comptant, 6 jetons pour \$1.00.

Étudiants .15¢ comptant, 10 jetons pour \$1.00.

VERREAU TRANSPORT LIMITEE,

122 rue St-Charles Nord, Granby. Tél. 378-3300 ou si occupée 378-4363.

ZENITH MOI JESAIS!

Maintenant 12 mois de service gratuit - 12 mois de garantie complète sur l'appareil

OU ALLER POUR ACHETER MON TELEVISEUR EN COULEUR

Harvey & Racine INC.

MEUBLES • FURNITURE

Chemin Roxton Pond Tels. 372-5896 372-5897

Service fait par nos experts: National Electronique Enr.

GRANBY

"La Chambre de commerce s'excite pour rien, quant au développement industriel"

M. Paul-O. Trépanier

GRANBY - M. Paul-O. Trépanier n'a pas apprécié l'attitude et les commentaires des membres de la Chambre de commerce qui ont critiqué le conseil municipal pour son conservatisme en matière de développement industriel.

M. Trépanier, maire de Granby, a déclaré au nom du conseil que la Chambre de commerce s'excitait peut-être pour rien et qu'il n'y avait absolument rien de bloqué en ce qui concernait le parc industriel. Le premier citoyen de Granby a poursuivi en disant que la ville avait dépensé plus de \$140,000 afin de faire préparer les plans d'aqueduc et d'égouts pour le secteur du parc industriel.

Selon M. Trépanier, les mesures d'austérité rendues nécessaires dans le contexte actuel n'affecteront pas les projets en cours pour l'aménagement industriel. Ce dernier a déclaré n'avoir reçu qu'une lettre de la firme Therrien relativement

au coût des terrains dont la ville doit faire l'acquisition. Le maire de Granby a déclaré d'autre part que le conseil de ville pouvait certes apprécier les conseils de la Chambre de commerce mais qu'il ne fallait pas crier au loup quand il n'y avait pas de feu.

"Le premier problème, celui de l'eau, sera bientôt réglé et nous passons à la deuxième priorité qui est celle d'un parc industriel", M. Trépanier a continué en disant que le conseil de ville se préparait à ouvrir les soumissions pour les égouts de surface et sanitaires pour le

territoire au nord de la rue Denison, soumissions qui seront présentées le premier avril.

Ces améliorations se situent dans le secteur du parc industriel où, selon M. Trépanier, une usine fera bientôt des agrandissements très importants.

La Chambre de commerce demande d'homologuer certains terrains

GRANBY--La Chambre de commerce du district de Granby a adopté une résolution de mandant aux autorités municipales d'entreprendre les procédures nécessaires à l'homologation des terrains adjacents à l'avenue d'accès, de façon à ce que la cité puisse éventuellement construire des voies de services le long de cette artère qui reliera Granby à l'autoroute des Cantons de l'Est.

Réunis en assemblée générale les membres de la Chambre ont de plus décidé de demander au conseil municipal d'homologuer les terrains nécessaires à l'aménagement du nouveau parc industriel.

Les résolutions adoptées seront présentées au conseil municipal au cours de l'assemblée de celui-ci le jeudi 14 mars à l'âge de 78 ans.

Conférence

ROXTON POND - (DNC) -- Le Père Jules Godin, s.j., donnera un exposé sur la valeur éducative des programmes de télévision pour les enfants, les adolescents et les adultes, dimanche, le 17 mars, au Centre d'apprentissage des métiers, à Granby à 7 h. 30 p.m.

Mme D. Cordeau, de Granby, est décédée à l'âge de 78 ans

GRANBY-- Mme Donat Cordeau, née Rhéa Poirier, domiciliée à 185, rue Grove, à Granby, est décédée jeudi le 14 mars à l'âge de 78 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. M. et Mme Gaston Proulx (Suzanne), Mme Honorius Beaudry (Gervaise), MM. et Mmes Emile et Andoël Cordeau, tous de St-Pie; Mme Roger Racine (Clémence), la R.S. Geneviève Cordeau, p.m., M. et Mme Gilles St-Amant (Florence), tous de St-Hyacinthe; MM. et Mme Dollard Cordeau et Paul Charbonneau (Micheline), de Granby; Mme Jean Cordeau, de Chicopee, Mass.; M. et Mme Marc Labelle (Gisèle), de Gagneux; et 32 petits-enfants outre ses sœurs et frères: Mmes Joseph Gagné et Rosaire Lévesque, de St-Césaire; M. Georges Beaugard, de St-Damase; M. Rosalio Poirier de Cumberland, R.I.; MM. Joseph et Robert Poirier, de St-Pie.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Petit, à Saint-Pie, de Bagot. Le service sera chanté à 3h.30 p.m., dimanche le 17 mars, en l'église paroissiale de St-Pie. L'inhumation se fera au cimetière de St-Pie.

Les mises à pied augmentent constamment à l'Esmond Mills

GRANBY--Les mises à pied se précipitent de plus à l'Esmond Mills. Au début de la semaine prochaine, 90 pour cent des employés de l'Esmond Mills seront suspendus temporairement à cause d'une pénurie de commandes. Par ces congédiements temporaires, les administrateurs de la compagnie espèrent obtenir un réajustement de la production.

Par suite du manque de commandes, ce ralentissement dans la production s'est avéré nécessaire. Au cours des cinq dernières années le nombre d'employés a sensiblement augmenté pour faire face équitablement à la demande croissante. Mais à cause de la récession économique qui sévit présentement au Canada et qui se fait sentir dans le domaine du textile à cause de la très forte concurrence, l'entreprise doit diminuer sa production et le nombre de ses employés.

En dépit des raisons valables énoncées par les propriétaires de cette compagnie de textile pour justifier les mises à pied, les travailleurs de l'Esmond Mills sont en proie à des difficultés financières énormes. Le président du syndicat de l'Esmond Mills, M. Bertrand St-Onge, avoue qu'il ne voit aucun moyen de sor-

tir les syndiqués de cette impasse.

Depuis le 17 novembre 1967, déclare M. St-Onge, les travailleurs ne savent plus quelle sera la politique avenir de la compagnie. Des 461 ouvriers qui travaillent à l'Esmond Mills en novembre dernier, deux cents sont en mises à pied quasi continues tandis que les 261 autres ont travaillé une semaine sur trois en janvier et une semaine sur deux en février et mars.

Le président du syndicat de l'Esmond Mills est très pessimiste quant à l'avenir immédiat de la compagnie. Selon M. St-Onge, les mises à pied vont s'intensifier de plus en plus. Il prévoit même que d'ici quelques semaines les employés seront en congés forcés deux semaines sur trois.

En outre trente femme qui travaillent présentement dans le département de finition seront mises à pied pour une période prolongée à compter du 18 mars. La majorité des travailleurs de l'Esmond Mills vivent sur l'assurance chômage et pour l'instant la compagnie n'envisage pas de reprendre sa production normale.

Conférence au club Richelieu

GRANBY--Sœur Rachel Payment, directrice du Centre de bénévolat à Granby, sera la conférencière invitée lors du prochain souper du club Richelieu, qui aura lieu lundi, le 18 mars, à six heures et trente au Club social.

A cette occasion Sœur Payment parlera de l'objectif qui se sont fixés les promoteurs du Centre de bénévolat au moment de sa fondation. En outre elle fera un exposé historique de ce groupement.



Jean H. Massey, B.A., LL.L.

Annonce l'ouverture de son bureau d'avocat au 80 de la rue Principale, à Granby. Il est le fils de M. et Mme Louis Massey, marchand, de notre ville. Jean H. Massey a fait ses études primaires et secondaires à Granby de même que ses études classiques. Il a ensuite étudié la théologie au Grand Séminaire, de St-Hyacinthe pour se diriger à l'Université de Montréal.

En 1961 il était président de la Fédération des Universités Catholiques du Canada. Parmi ses activités extra-professionnelles, mentionnons qu'il a été conférencier et chef d'équipe pour le service de préparation au mariage de même que moniteur et conférencier de l'équipe Seréna-Montréal. Depuis 1965, Jean H. Massey est membre d'un groupe privé de recherche sur l'épanouissement individuel et social des époux dans la famille d'aujourd'hui. Il est également président de Champéau Ltée, compagnie de gestion sans portefeuille. (ann.)

Condamné à payer \$6,986.55

GRANBY-- M. Laurent St-Pierre, architecte, demeurant au 20, de la rue Elgin, à Granby, vient d'être condamné à payer \$6,986.55, avec intérêts, par le juge Evender Veilleux, pour des brûlures subies par le jeune Alain Bourassa, dont le père est M. Raymond Bourassa, de Granby.

Le jeune Alain Bourassa a subi des brûlures au troisième degré le 6 juin 1966 alors que M. Laurent St-Pierre faisait brûler des chenilles dans les arbres avec un bâton muni de laine d'acier. Au moment où M. St-Pierre aurait versé de la gazoline sur la laine d'acier pour alimenter le feu, une explosion s'est produite et le jeune Alain qui se trouvait près de lui a subi des brûlures.

M. Raymond Bourassa demandait une somme de \$28,236.47

en réparation des dommages.

Preuve

La preuve a révélé qu'à la date mentionnée, M. St-Pierre avait décidé de faire disparaître les nids de chenilles qu'il y avait dans les arbres entourant sa propriété. A cet endroit, quatre ou cinq jeunes enfants jouaient ensemble, dont le jeune Alain. Pour faire cette opération, M. St-Pierre se servait d'une perche en bois au bout de laquelle il attachait des fils d'acier, et sur ces fils d'acier il y répandait une matière inflammable afin d'y allumer un feu dont il pourrait se servir pour détruire les chenilles.

Ceci, naturellement, eut pour effet d'attirer près de lui les jeunes enfants qui jouaient à cet endroit. M. St-Pierre a prétendu qu'il a dit aux jeunes enfants de s'éloigner. Mais,

Un mois de prison pour 3 vols par effraction

GRANBY-- Joseph Donald Bernier, dont la mère vit à Granby et le père aux Etats-Unis et qui avait été appréhendé par les détectives de la Sûreté municipale à la suite de trois vols par effraction, dont deux à la salle de quilles de la rue Duferin et un au magasin Avery, sur la rue Principale, a écoppé d'un mois

de prison hier devant M. le juge Gérard Normandin, en Cour des sessions de la paix.

Bernier jouissait préalablement d'une sentence suspendue mais avait été appréhendé quelque temps après sa condamnation pour vagabondage. Il avait alors été condamné à 8 jours de prison qu'il purgea à la prison commune du palais de justice de Cowansville. M. le juge Gérard Normandin a fait remarquer que Granby n'avait certes pas fait une bonne acquisition avec la venue de Bernier des Etats-Unis. Ce dernier avait également été arrêté pour avoir "sondé" des portes de commerces dans le but de vouloir y pénétrer afin de s'y emparer de la marchandise.

Le bureau du maire Trépanier assailli

GRANBY -- Un festival étudiant, ça fait du bruit. Le maire de la ville de Granby, M. Paul-O. Trépanier en sait quelque chose.

Des étudiants se sont en effet présentés au bureau du premier magistrat de la cité pour y dérober de "force" la maquette représentant l'école polyvalente Sacré-Coeur.

Tout ceci s'est déroulé dans le cadre du Carnaval étudiant 1968. La "fameuse" maquette sera remise à la reine du carnaval étudiant lors de la soirée de couronnement qui a lieu aujourd'hui, à la Volentéque, sur la rue Laurier, en notre ville.

Pour s'emparer de cette pièce, les étudiants ont réduit le personnel de M. Trépanier au silence et de plus les communications téléphoniques ont été coupées.

Autres nouvelles de Granby à lire en page 2

Une jeune Maskoutaine très applaudie à Granby

GRANBY-- Une jeune chanteuse maskoutaine s'est fait remarquer particulièrement cette semaine alors qu'elle donnait un récital au théâtre Palace. Il s'agit de Céline Chaput, 11 ans, fille de M. et Mme Edmond Chaput, de St-Hyacinthe.

Céline Chaput a fait la première partie d'un récital qui devait ensuite permettre à plus de 1,000 personnes d'entendre Pauline Julien.



Céline CHAPUT

Céline Chaput, ont souligné plusieurs spectateurs, possède une très belle voix, un répertoire varié et l'aplomb d'un adulte. Nullement incommodée par la présence de Pauline Julien, vedette internationale, la jeune Maskoutaine a évolué sur la scène comme un artiste ayant déjà beaucoup de métier. La jeune Maskoutaine a fait une dizaine d'apparitions à la télévision et elle chante dans diverses salles de Québec. Ses admirateurs, et on dit

CHEF fête son 22e anniversaire

GRANBY-- Le poste radiophonique CHEF, 1450 au cadran, fêtera au cours des deux prochaines semaines ses vingt-deux ans d'existence.

A cette occasion, des émissions spéciales passeront sur les ondes et un concours sera lancé qui permettra aux auditeurs de gagner soit un poste de radio soit un gâteau d'anniversaire.

En effet, vingt radios de table seront tirées au sort parmi les auditeurs qui feront parvenir au Poste CHEF une carte de bons vœux, mentionnant le nom de deux émissions. Ces appareils de radio sont offerts conjointement par les Meubles Marcel Auger, de Granby et CHEF. Le tirage de ces prix

de valeur aura lieu le vendredi et samedi 29 et 30 mars. Quant aux cent gâteaux d'anniversaire offerts conjointement par la Boulangerie Racine de Granby et votre poste local de radio, CHEF, ils seront tirés à raison de sept chaque jour au cours des deux prochaines semaines. Les gagnants seront choisis parmi les correspondants offrant leurs vœux au poste de radio de Granby.

A partir de dimanche le 17 mars syntonisez 1450 et saluez de près le tirage des gâteaux.

--- En furetant ---

GRANBY--On rapporte qu'une institutrice de Londres, a échoué son quarante-deuxième examen de conduite.

Durant la dernière leçon, son moniteur sauta hors de la voiture en criant: "C'est un pur suicide..."

A un mordu du golf qui demandait à son voisin s'il avait payé sa part sociale au Club de golf Granby-St-Paul, ce dernier répliqua: "La seule part que je paie, c'est la part de Dieu..." et encore... c'est pour fin d'impôt!"

On centralise, on décentralise, on planifie, on organise et on désorganise; il devient de plus en plus difficile pour le profane de savoir ce qui se trame dans les bureaux des technocrates gouvernementaux. Le conseil d'orientation économique, le conseil d'expansion économique, le conseil régional, le conseil économique régional, les conseils de comté, les administrations municipales et j'en passe: le fureteur est un peu inquiet de cette nouvelle vague de régionalisme.

Le premier numéro du journal "Au congédié" publié par le Comité québécois Paul Martin affiche une manchette en grosses lettres rouges: "Sondages: Martin toujours en tête". Ce nouveau journal éphémère a sans aucun doute un parti-pris...

Le fureteur

Un lecteur a téléphoné hier après-midi pour nous donner une autre définition du baiser. Selon lui, un baiser, c'est deux pensées qui se rencontrent au moment opportun.

Nous pourrions ajouter qu'un bai-

THEATRE VENISE SAINT-CESAIRE
Sam. Dim. Lun. 16, 17, 18 mars
Programme pour les 14 ans et plus

L'AMOUR EN 4ème VITESSE avec ELVIS PRESLEY
ANN MARGRET

LE MORS AUX DENTS FORD

Fernand NORMANDIN C. d'A.A.
Courtier d'Assurance Générale
Vie, feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

CINEMA LE PLAZA
Plaza Granby Tel. 378-2455

3 films 3- Aujourd'hui
En couleurs Elle veut de l'amour et un enfant
Jean-Paul Belmondo Anna Karina

"Une Femme est une Femme"

2e film Vous vous tordez de rire
"Les Temps sont durs pour les Vampires"
Couleurs

3e film Victor Mature "Le Cirque Fantastique"
En couleurs

Les jeunes sont admis samedi et dimanche à 1 h. 30 p.m. pour voir 2 films en couleurs "Le Cirque Fantastique" et une comédie. Entrée 25c. Aussi tous les soirs de la semaine à 6 h. 30.

VENTE Avant-Déménagement

30% à 50% d'escompte

Des spéciaux dans tout le magasin

Le nouveau local sera situé en face à 62 rue Principale, voisin de William-News magasin de livres et journaux.

Bijouterie L. Pommier
55 rue Principale Granby tél: 372 7373

Shefford Chrysler Plymouth Ltée

CHRYSLER - PLYMOUTH - BARRACUDA
VALIANT - CAMIONS FARGO

Chemin St-Paul
GRANBY P.Q.
TEL.: 378-9051

SERVICE COURTOIS PRIX IMBATTABLES

THEATRE PALACE GRANBY

A L'AFFICHE CE SOIR
Paris secret à 8.45p.m.
Chiens dans la nuit à 7.00 & 10.15p.m.

L'AUTOPSIE D'UNE CAPITALE SES VICÉS... SES FEMMES...

PARIS SECRET EN COULEURS
RÉSERVÉ AUX ADULTES (18 ANS)
AUSI LA DOLCE VITA GRECQUE!

LES CHIENS DANS LA NUIT

Dimanche à Samedi

SIRENES SAUVAGES

AQUA SEXE EN COULEURS
PRIMITIVES ET EXCITANTES!
RÉSERVÉ AUX ADULTES (18 ANS)

LES VIERGES DE LA MER... DEFENDANT LEUR PARADIS SECRET

OÙ LA PASSION RÉGNE! LA BATEAU DESTIN

THEATRE PALACE GRANBY

EDITORIAL

Un programme dynamique de développement industriel

La Chambre de commerce locale présentera lundi soir aux autorités municipales un mémoire recommandant "une action positive et immédiate" en matière de développement industriel. Le ralentissement des travaux destinés à doter le parc industriel de services publics essentiels et les récentes prévisions budgétaires relatives à la promotion industrielle inspirent tout particulièrement le mémoire de nos hommes d'affaires.

Les membres de la chambre n'admettent pas que le régime d'austérité annoncé par le conseil soit "motivé par le désir de ne pas hausser les taxes davantage". Car, dans ce cas, disent-ils, on retarde l'aménagement du parc industriel et, par conséquent, le développement de la ville. Dans l'opinion de la chambre, cette attitude est négative, irréaliste, et ne correspond pas aux besoins réels de la cité.

La Chambre de commerce propose plutôt l'adoption immédiate d'un programme de développement industriel, l'acquisition d'une partie du terrain du parc industriel, un emprunt pour compléter les services essentiels et

la mise sur pied d'une commission consultative, formée d'hommes intéressés au développement de la cité, en vue de seconder le travail du commissaire industriel. Enfin, elle invite le conseil à une action positive et unanime, à une politique dynamique apte à faire accepter par la population les sacrifices "qu'elle doit nécessairement s'imposer pour assurer l'essor de Granby".

Les autorités municipales seront-elles d'accord avec nos hommes d'affaires pour intensifier les efforts destinés à promouvoir l'expansion industrielle de la ville? Nous ne voyons pas pourquoi elles ne le seraient pas. Il est dans leur intérêt comme dans celui des contribuables de compléter dans le plus bref délai les travaux jugés nécessaires à l'établissement de nouvelles entreprises. Et cela, même s'il leur faut emprunter des sommes substantielles à cette fin. Puisqu'il sera impossible de stimuler l'essor de Granby, et, ainsi, d'améliorer l'économie municipale, tant que le parc industriel ne sera pas en mesure de recevoir de nouvelles industries.

Le problème des emprunts

D'ailleurs, la ville sera bientôt en possession des études demandées aux ingénieurs pour doter ce secteur de conduites d'eau et d'égoûts adéquates. La seule difficulté, et elle est de taille, sera de trouver les fonds essentiels à l'exécution de ces projets.

Avant d'emprunter dans ce but, en effet, la ville doit, dès ce printemps, transiger un emprunt d'environ \$2 millions sur le marché des obligations pour acquitter d'autres travaux réels ou à réaliser incessamment. Or, si l'on poursuit immédiatement l'aménagement des services publics indispensables au parc industriel, il faudra songer, dans un délai plus ou moins rapproché, à un autre emprunt de \$1,250,000. Ces emprunts, qu'on le veuille ou non, constituent un problème majeur, en raison de la rareté de l'argent et du taux d'intérêt sans cesse plus élevé exigé par les prêteurs.

Est-ce à dire que, pour cette rai-

son, Granby doit, durant un certain temps, mettre au rancart tous ses projets de rénovation? Attendre de meilleures conditions sur le marché des obligations? Abaisser sa dette jusqu'au point où il lui sera possible de continuer l'aménagement du parc industriel sans majorer davantage les impôts municipaux? Si la ville agit ainsi, elle ne réussira pas pour autant à stabiliser son économie. Au contraire, celle-ci se détériorerait davantage. Comme la Chambre de commerce l'invite à le faire, le conseil doit plutôt chercher des solutions à ces difficultés.

L'avenir même de la cité dépend du parachèvement, dans le plus bref délai, du parc industriel. Il importe de le munir de tous les services nécessaires à l'implantation de nouvelles industries qui, par leurs activités, augmenteront le niveau de l'emploi et les revenus municipaux.

La collaboration

Ces emprunts constituent en réalité des placements pour les années futures, des placements qui seront suivis de la mise en place d'un programme dynamique de développement industriel. Ils le seront même davantage si, à l'action "positive" du conseil s'ajoute celle non moins constructive de nos hommes d'affaires.

La collaboration en ce domaine est, en effet, essentielle. La collaboration entre le conseil et la Chambre de commerce, par exemple, peut donner des résultats importants. Il serait souhaitable, également, que l'association des industriels et nos autres corps intermédiaires, auxquels on peut reprocher, semble-t-il, une indifférence marquée pour le développement de

cette cité, participent activement à la planification des efforts destinés à remettre la collectivité granbyenne sur la voie du progrès.

De la sorte, peut-être noterait-on une plus grande compréhension au sein de toutes les couches de notre société. Peut-être ne verrait-on pas un petit groupe de citoyens s'opposer à la réalisation d'un projet, dès qu'il entraîne une hausse des taxes.

L'intervention de la chambre est donc opportune et notre vœu le plus cher est qu'elle suscite un débat constructif, en même temps qu'une prise de conscience partout où l'on se désintéresse du développement de Granby.

Roland Gagné

Les jeunes ont la parole

Il y en a...

Cette semaine, vous ne subirez pas de longues sermons! Essayer de vous atteindre quand on ne vous voit pas, quand on ne vous entend pas, est assez difficile. Si les sujets paraissent nombreux, très peu sont cependant susceptibles d'intéresser parce que chacun est bien trop préoccupé de lui, de ses petites affaires, pour songer à la collectivité. Nous nous entourons de tellement de barrières, de limites, que des obstacles banals et vulnérables nous empêchent jusqu'au cou. Mais c'est excusable: nous sommes si habitués à la facilité.

Ce que nous avons été chanceux quand même! Nous sommes nés à une bonne époque. Le pays n'a pas connu de baisses dans son économie. Les techniques ont avancé à pas de géants. Nous avons profité de toutes les réformes. Et rien ne nous empêche maintenant de nous grouper pour revendiquer nos droits et privilèges. De tout cela, chacun de nous en a subi l'influence sans peut-être s'en rendre compte. Et malgré cela, nous nous enfonçons à vouloir vivre au jour le jour, à ne pas regarder un peu plus loin. Pourtant... Pourtant, il me semble qu'on ne peut pas se contenter d'être une bête facilement assourdie, reboue.

Il manque une dimension. Laquelle? Pour la connaître, nous pourrions regarder autour de nous et observer des jeunes qui ont réussi à être "quelqu'un". Le plus surprenant, c'est qu'il y en a! Il y a encore de nos confrères qui acceptent de se creuser la tête pour nous, qui acceptent de donner de leur temps, qui acceptent de s'oublier pour nous élever. Notre réponse à tout cela est vraiment pitoyable et déloyale. Si au moins, nous ne leur barriions pas la route. Mais ces gens-là nous embêtent tellement; ils nous en demandent tellement qu'ils sont des dangers publics à notre démocratie et à notre liberté. On veut les laisser tomber, les oublier; oublier les efforts, les échecs qu'ils ont à essayer. Alors qu'il serait si facile de les aider.

Sans doute, il n'est pas question de se mettre au travail, nous aussi: ce n'est peut-être pas à la portée de tous. Mais quelque chose nous revient en propre: créer une atmosphère qui nous serait originale. Comment? L'autre jour, une remarque d'un garçon m'a impressionnée: "Moi, je me force à sourire; y a tellement de gueules de bois à l'école." Vous avez reconnu le fameux moyen: la gentillesse, le sourire. Apprendre à se moquer de soi, de ses petites manies. Commencer à penser aux autres. Compenser la sécheresse de nos volumes par un visage clair. On se sentirait peut-être mieux.

Au cours d'une entrevue, un comique de la scène montréalaise, Gilles Latulipe, avait lancé l'idée d'une "semaine du rire". L'idée n'a pas atterri; personne n'en a plus parlé. Au fond, c'était pas bête... Mais ce qui serait encore mieux, c'est que chacun devienne un petit réservoir de sourires. A nous le plaisir!

Micheline Larouche

Une union générale des étudiants de Granby

L'idée d'une Union Générale des Etudiants de Granby est d'autant plus attirante que nous traînons de la patte sur ce plan par rapport à d'autres collèges. Cependant, il me semble inutile de monter une telle organisation si les étudiants n'y sont pas sensibilisés ni prêts à prendre des décisions sur des problèmes de l'heure. Car je vois mal une telle Union se mettre en branle seulement lorsqu'un problème la concerne directement ou un des écoles qui en est membre. Il faudra qu'elle pense à lâter divers domaines, dont la politique.

C'est bien beau de former un corps représentatif, encore faut-il que les dirigeants ne soient pas les seuls à mener le bateau comme c'est le cas de temps à autres chez l'U.G.E.C. Aussi, je me permets de proposer que chaque école, à partir de maintenant et durant la prochaine année scolaire, se sensibilise aux problèmes qui existent au sein même de la Régionale et aussi à tout ce qui se passe à l'extérieur. C'est facile de faire adopter une idée "FLASH" par les étudiants, encore faut-il les y intéresser. Chaque école aura son mot à dire et, à cette fin, devra être bien structurée.

Je ne crois pas me tromper en affirmant que seul le Collège Mgr. Prince constitue présentement un groupe uni qui se tient et travaille: les réalisations dans tous les domaines le prouvent ainsi que les projets à l'étude qui requièrent une participation active de tous les étudiants.

L'école des Arts et Métiers a aussi un certain esprit de groupe d'élèves du nombre peu élevé d'étudiants. Quant à la Présentation de Marie, rares sont les échos qui franchissent les murs. A l'école Immaculée - Conception, on est à se fixer des cadres administratifs mais il y a longtemps que ça bouge. L'Annexe Sacré-Coeur a constitué cette année son premier noyau représentatif et on sent que la coalition tend à se briser pour agrandir et renforcer ses cadres. La Polyvalente Sacré-Coeur présente plusieurs activités plus intéressantes les unes que les autres mais on doit noter l'absence d'unité chez les étudiants, ceci dû sans doute à la difficulté d'adaptation au nouveau système et au nombre imposant d'élèves venant de l'extérieur qui ont un horaire précis à respecter.

C'est cet esprit de groupe, d'unité qu'il faudra d'abord cultiver avant de se lancer dans une Union Générale des Etudiants de Granby. A cet effet, je me permets d'inciter les dirigeants à faire se multiplier les conférences sur des sujets d'actualité ou encore des débats entre jeunes sur des problèmes qui les intéressent.

Une Union Générale des Etudiants de Granby serait bofeuse si, auparavant, les étudiants n'y étaient plus intéressés, sensibilisés.

Pierre Bernier

La guerre ou la paix!

Les papes Pie XII et Jean XXIII se sont dévoués courageusement à ce que la paix règne dans le monde. Sa Sainteté Paul VI leur succède et nous invite à prier pour la même cause.

Présentement, la guerre du Vietnam nous intrigue et nos parents qui ont vécu la guerre de 1936 - 1945 souhaitent que le Canada n'y soit pas mêlé d'une façon ou d'une autre.

Les journaux, les émissions radiodiffusées et télévisées nous parlent de meurtres dont les auteurs sont partie de notre jeunesse. Nous devons avouer que certains manquent de maturité pour ne pas connaître la différence entre le bien et le mal... Il faut réagir afin d'améliorer la situation actuelle, car un jour ce sera l'un d'entre nous qui gouvernera le pays. Nous remplacerons les adultes d'aujourd'hui. Notre jeunesse est en révolte... Faut-il oublier que les plus jeunes suivent notre exemple? Afin de les diriger dans la bonne voie, il nous appartient à nous

Les Hippies: des lâches...

Notre société industrialisée, on le sait, nous offre un climat de mollesse très difficile à rejeter alors que, d'un autre côté, les problèmes se multiplient, auxquels on doit obligatoirement faire face. Un plus haut niveau de scolarité et une meilleure information nous font dédaigner plusieurs caractéristiques de notre monde. Devant ces vicissitudes, un phénomène nouveau a pris naissance, prêchant une philosophie neuve.

Constatait la misère, la souffrance, les tensions, la guerre et tout ce qui divise et abaisse l'homme, les hippies sont en effet apparus afin de lutter (façon de dire) contre ce qui mine notre vie: ils rejettent carrément la violence et l'injustice sous toutes leurs formes. L'amour, la paix, la justice, enfin tout ce qui peut être amélioré forment leur premier souci.

Avouons, que dans leurs buts, ils sont réalistes et prêtent ce que tout homme, digne de ce nom, désire. Mais là où je ne marche plus, c'est quand ils me proposent, pour y arriver, ces moyens dont ils se servent, moyens assez bizarres, avouons-le: s'encrasser, s'écraser un peu partout, user des drogues, faire l'amour en tout temps et un peu partout sont autant d'instruments qui doivent les conduire vers leur idéal.

Les buts visés par ces jeunes (du moins ceux qu'ils invoquent), je le répète, sont nobles mais les solutions apportées sont des plus irréalistes et montrent bien qu'ils ont démissionné devant

les problèmes qui se présentent. Il est vrai que la guerre constitue un véritable fléau, que la misère dégrade l'homme et que la violence sous toutes ses formes est à condamner, mais est-il possible d'arrêter cet élan en rejetant toute autorité et tout travail. Faire l'amour en tout temps et en tous lieux, se comporter pour ainsi dire comme un animal, ne dégrade-t-il pas l'homme? User de drogues hallucinogènes pour être ce que l'on n'est pas n'est-il pas une lâcheté? Non... je n'en suis pas! L'homme, pour s'accomplir, doit relever des défis pour atteindre son idéal... et la société, c'est l'homme. Je n'ai pas connaissance qu'un seul homme ait réussi à quelque chose de bien en restant écrasé dans un coin.

Non! Les hippies n'y sont pas. Trop lâches pour travailler et suer afin d'en arriver à leur idéal, ils ont trouvé un bon prétexte pour pouvoir rester dans leur paresse et éviter de se compromettre: ainsi, leur démission, leur lâcheté paraît un peu moins. Il est des hommes qui, un peu plus travailleurs et réalistes mais visant des buts identiques, ont fait du bien et donné une bonne influence partout où ils sont passés. Ceux-là étaient dispersés... Si tous ceux qui, comme ces hommes, sont conscients des problèmes travaillant de la même façon, les résultats se feraient vite sentir.

Pierre Bernier

Le disque canadien...

Aimez-vous le disque canadien? Quand je dis "disque canadien", je sous-entends chansons typiquement canadiennes d'auteurs canadiens et d'interprètes canadiens, et, bien entendu, de langue française.

Vous vous êtes sans doute aperçu, dans les dernières années, des progrès qui s'opèrent dans le domaine de la chanson populaire. Les disques qui ont remporté le plus de succès ou qui en remportent le plus actuellement sont pour la plupart des versions américaines, anglaises ou tout simplement des reprises de succès français. Ces disques occupent, parmi quelques disques canadiens, les places les plus convoitées du palmarès canadien ou plutôt québécois. Mais, malgré la grande popularité du "RHYTHM BLUES" de Joe Tex, Wilson Pickett, Aretha Franklin, l'emprise des chansons é-

mouvantes du grand Salvatore Adamo, des rythmes endiablés des incomparables Beatles, malgré tout cela percent de petits Canadiens français tels Georges D'Or, Claude Léveillé, l'ancien groupe des Sultans etc....

Nous pouvons donc affirmer que le disque canadien semble reprendre la vague malgré la concurrence étroite du disque américain. Ce qui coopère le plus à cette montée soudaine des "petits" Canadiens, c'est surtout l'amélioration sensible de la qualité du disque. Les propriétaires des maisons de disques semblent accorder une plus grande importance en ce qui concerne le choix des interprètes, des chansons...

Certes, ce n'est sûrement pas chose facile que de faire une chanson à succès. Mais là n'est sûrement pas la seule raison pour nous présenter que des versions. Il n'y a rien de plus révoltant que de voir les "petits" Canadiens, qui se disent séparatistes ou indépendantistes, singer tel ou tel pour tomber sur une chanson à succès. Considérons plutôt le succès sans précédent de Georges D'Or avec sa chanson "La Manie" et celui de Tex avec "Noel au Camp".

Nous pouvons donc considérer que la tendance pour les jeunes Canadiens d'être portés vers les disques américains s'explique soit par le manque de qualité du disque canadien, le manque d'originalité ou le sol-disant respect humain des jeunes contre ce qui vient des Canadiens. C'est bien beau la théorie séparatiste, indépendantiste, mais c'est encore mieux la mise en pratique.

Régine Tremblay

L'indifférence dans le monde

Dans cette civilisation évoluée que nous formons, dans notre monde en progrès constant ou l'on ne cesse de vanter l'esprit chercheur de l'homme, dans ce contexte où, jour après jour, il faut remettre en question parce que de nouvelles techniques sont apparues, il serait bon, je crois, de faire un sérieux examen de conscience pour nous demander si, vraiment, la race humaine est sur la bonne voie.

La grande question de l'heure est, sans aucun doute, de savoir si ce progrès aide ou entrave notre constitution d'hommes. Est-ce normal de rester si insensibles à la douleur, à la souffrance humaine ou encore à certains travers d'individus hostiles au bien commun sous prétexte qu'il faut s'industrialiser, s'enrichir? Est-ce que notre échelle de valeurs ne s'est pas amoindrie sous les effets douillets de toutes ces facilités mises à notre disposition? Au risque de paraître ancien ou croulant, peu m'importe, je dirai qu'il me semble anormal qu'une société évoluée matériellement ne puisse suivre le rythme sur le plan humain. Réfléchissons donc un peu sur ces quelques traits de caractère de notre monde.

Premier exemple: l'alcoolisme. Tous sont unanimes à affirmer que l'alcoolisme est atteint d'une maladie très grave, dévastatrice tant pour lui que pour son environnement. Nous avons au Canada un hom-

me qui, malgré sa position enviable de député, a pris conscience de ce problème et n'a cessé de lutter pour empêcher la propagation de ce virus et en a énuméré toutes les conséquences. Son nom: Emilien Lafrance. Qu'a-t-il récolté? Les rires d'un grand nombre, trop habitués sans doute à être mis en face du problème pour pouvoir trouver cela anormal, et même les sarcasmes d'animateurs de Radio-Canada qui, pourtant devraient jouer un rôle un peu plus bénéfique pour la société.

Plus récemment, Pierre Elliott Trudeau, ministre de la Justice dans le cabinet fédéral, présentait son "très moral" bill omnibus par lequel il désirait légaliser l'homosexualité. Par cette législation, il veut laisser plus de liberté à l'individu. Comment un homme au pouvoir ne peut-il pas comprendre que même si l'homme a droit à sa liberté, il doit aussi avoir certaines règles qui l'empêchent d'aller contre la société et, en ce cas - ci, contre nature. Sans doute M. Trudeau veut-il faire du Canada un pays aussi beau, mais en même temps aussi dégradé que la Suède. Pourtant l'homosexualité est considérée comme une maladie à la fois physique et mentale: aller le demander à n'importe quel spécialiste en maladies génitales ou à un psychiatre ou quelque chose du genre. L'Etat ne doit-il pas plutôt faire tout son possible pour assurer la santé physique et mentale de tous ses citoyens?

Et pourtant on n'a pas entendu beaucoup d'objections: qu'attend donc les corps intermédiaires et tous ceux qui ne sont pas atteints au dernier degré par la maladie de l'indifférence pour protester? Il est vrai que cela ne concerne pas le progrès... ou plutôt, oui, puisqu'on libère l'individu. En retournant dans le passé, on s'aperçoit que la nation romaine, considérée comme très puissante et disciplinée, est tombée en ruine lorsqu'on y a commencé à se faire des beaux yeux entre hommes.

Comment pouvons-nous rester insensibles à la souffrance humaine. Non! nous ne sommes pas insensibles, mais LACHES. Nous avons peur

de ne plus suivre ce courant de mollesse qui s'élargit de plus en plus. La photo d'un Indien (des Indes) aussi grave qu'un fil de barbelés où l'on n'a pas besoin d'un rayon X pour découvrir l'ossature nous touche profondément. Mais le respect humain nous empêche d'élever la voix, de faire quelque chose pour apaiser cette souffrance: que dirait le voisin? Nous sommes trop enrassés dans notre bien-être pour faire autre chose que de constater sans constater: ce serait trop difficile.

Seuls les films de violence, de monstres et de prostitution, ont le faveur du public. En veux-tu, en voilà.

Et ces bons Américains, propagandistes de la liberté, chevaliers sans peur et sans reproches qui se promènent à travers le monde pour vulgariser l'idée de la liberté individuelle. Et les Vietnamiens? Et les noirs? Ah! les noirs... Mais ce ne sont pas des hommes plutôt que des machines qui n'ont plus leur raison d'être depuis l'abolition de l'esclavage...

Et les voleurs! Il faut faire comme les lâches, c'est à dire dire de leurs exploits et surtout, sales crapauds, n'allez pas dénoncer l'un d'entre eux, car la société vous classe dans la catégorie des "stool pigeons".

Tout cela est normal. On l'accepte. C'est cela le progrès? Plus tu montes en grade dans la technique, plus tu te dégrades sur le plan humain?

La mollesse que nous procure notre haut niveau de vie ne risque-t-elle pas de faire disparaître certaines valeurs humaines fondamentales? Nous en sommes rendus, par habitude, à voir la souffrance humaine comme chose normale. Nous considérons les agissements de certains cambrioleurs comme des exploits que nous nous plaisons à voir se reproduire. La guerre: tant qu'on n'y est pas, cela nous dérange pas. La faim dans le monde: cela n'existe pas: regardez comme je suis gras.

Et vive le progrès technique et économique... Et les autres: qu'ils s'arrangent avec leurs troubles s'il est vrai qu'ils en ont.

Pierre Bernier

La Voix de l'Est

Journal fondé en 1935



136 Principale, Granby

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT	PAR LA POSTE			
	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour 10c	Canada \$1.75	\$4.75	\$9.00	\$15.00
Semaine 40c	Etats-Unis \$1.00	\$3.00	\$6.00	\$10.00
Par année \$30.00	Autres pays \$1.40	\$4.20	\$8.40	\$14.00

"Le ministère des Postes et Télégraphes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

ST-HYACINTHE

Le diocèse de St-Hyacinthe a une population de 261,700 citoyens

Le Cafe étudiant local fonctionne à merveille

SAINT-HYACINTHE— Les étudiants de Saint-Hyacinthe possèdent enfin un café où ils peuvent se réunir et ils lui font honneur. En effet, l'inauguration a attiré une foule surprise de 175 personnes au Centre culturel et récréatif de Saint-Hyacinthe, où il est situé. Une dizaine d'institutions collégiales et scolaires de Saint-Hyacinthe ont uni leurs efforts pour se donner un lieu de rencontre que tous les étudiants

de la localité attendaient depuis longtemps. Situé dans un lieu idéal non loin des écoles Fadette et Casavant ainsi que du Collège Saint-Maurice; l'École Normale-Marie-Rivier et le Séminaire, le Café avait toutes les chances de son côté. La décoration pleine d'originalité contribue à créer une atmosphère cordiale et estudiantine. Elle est signée Bertrand Petit. Plusieurs directeurs d'insti-

tutions et professeurs ont aussi assisté à la manifestation inaugurale qui comprenait les tours de chant des Janabels, groupe vocal de talent ainsi que le chansonnier Jean-Marc Lebeau, un Maskoutain avec une légère touche parisienne, puisqu'il a séjourné quelques années dans la ville lumière. Le spectacle a reçu un excellent accueil du public et les artistes ont bénéficié de plusieurs rap-

SAINT-HYACINTHE - L'annuaire du diocèse de Saint-Hyacinthe pour l'année 1968 mentionne que la population totale du diocèse de Saint-Hyacinthe atteint 261,700 en 106 paroisses et 7 dessertes.

CIRCONSCRIPTIONS
Les paroisses sont réparties dans les comtés de Bagot, 11

M. Ricard pose une question au solliciteur

OTTAWA PC— Le député conservateur de Saint-Hyacinthe-Bagot, M. Théo Ricard, a demandé hier aux Communes au solliciteur général, M. Larry Pennell, s'il est vrai que son ministère a donné instruction aux dirigeants des pénitenciers fédéraux du Québec de ne pas acheter de viande marquée "approuvé - Québec".

Le président de la Chambre, M. Lucien Lamoureux, a signalé qu'il s'agissait plus d'une représentation que d'une question et il n'a pas permis au ministre de répondre.

M. Ricard a soutenu que cette question était importante et pouvait mener, si la chose est vraie, à un nouvel affrontement entre Québec et Ottawa.

5 jours de prison pour un repas

TORONTO (PC) — Joseph Jacques Béliveau, un ouvrier âgé de 25 ans qui était venu de Montréal à Toronto pour trouver du travail, a reçu mercredi une sentence de cinq jours d'emprisonnement pour avoir pris frauduleusement un repas de \$4,05.

Son avocat, Me Jean Jacques Blais, a déclaré que Béliveau avait passé deux semaines à Don Jail parce qu'il ne comprenait pas assez bien l'anglais. Béliveau a été accusé de fraude, le 11 décembre, après avoir commandé un repas de \$4,05, puis dit à la serveuse d'appeler la police parce qu'il n'avait pas un sou.

Libéré sous cautionnement, il ne s'était pas présenté en cour le 3 janvier.

Lorsqu'on l'arrêta, le 27 février, pour assaut, la police découvrit qu'il était recherché pour avoir négligé de comparaître à son procès pour fraude. Le juge Norman Gianelli a suspendu sa sentence, mercredi, pour refus de comparaître, et a retiré l'accusation d'assaut.

paroisses; Brome, 3 paroisses et une desserte; Iberville, neuf paroisses; Missisquoi, 17 paroisses et une desserte; Richelieu, 16 paroisses; Rouville, 10 paroisses, une desserte, Saint-Hyacinthe, 18 paroisses, deux dessertes; comté de Shefford, 17 paroisses, 2 dessertes, Verchères, 4 paroisses et Yamaska, une paroisse.

POPULATION

Les statistiques de la population comprennent 246,913 catholiques dont 242,649, de langue française et 2,747, de langue anglaise et 1,517 d'autres langues; non catholiques, 14,787; baptisés non-catholiques, 41,200; Juifs, 32; non-baptisés, 555; familles catholiques, 55,047; prêtres séculiers, 326; prêtres religieux, 93; Séminaristes, 24; Frères, 386 et Religieuses, 1,955.

INSTITUTIONS

Le diocèse comprend, en plus de 106 paroisses, sept dessertes, un Grand Séminaire, un Petit Séminaire, deux externats classiques, une école apostolique missionnaire, un collège classique pour jeunes filles, deux écoles normales, trois instituts familiaux, 115 écoles sous la direction de religieuses, 39,418 élèves dans des collèges et écoles dirigés par des prêtres, religieux ou religieuses, 122 écoles paroissiales dont 27,865 élèves, dix hôpitaux et foyers et deux Patronages.

COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES.

Les communautés religieuses d'hommes comprennent pour les Pères, deux Chanoines réguliers de l'Immaculée-Conception; 16 Cisterciens de l'Immaculée Conception, deux pères de la Congrégation de Sainte-Croix, 26 Dominicains, 9 Fran-

ciscains, 1 Père de Saint-Vincent-de-Paul, 9 Missionnaires du Sacré-Coeur, 19 Oblats de Marie-Immaculée, huit pères de la Société du Verbe Divin, quatre trinitaires, un prêtre du Sacré-Coeur.

Les communautés de frères comprennent, deux Chanoines réguliers de l'Immaculée-Conception, 13 Cisterciens, 30 Frères de la Congrégation de Sainte-Croix, 13 Dominicains, sept Franciscaïnes, cinq Missionnaires du Sacré-Coeur, trois Frères de Saint-Vincent-de-Paul, 52 Oblats de Marie-Immaculée, trois Frères de la Société du Verbe Divin, trois Frères Trinitaires, quatre Frères de la Charité, neuf Frères des Ecoles Chrétiennes, 28 Frères des Institutions Chrétiennes, 116 Frères Maristes, huit frères de Notre-Dame-de-la-Miséricorde et 90 Frères du Sacré-Coeur.

Les communautés religieuses de femmes comprennent 52 Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame, 16 Hospitalières de Saint-Joseph, 12 Soeurs Auxiliatrices, 24 Missionnaires de l'Immaculée-Conception, 11 Oblats Missionnaires de Marie-Immaculée, 6 Soeurs de la Charité de Namur, 8 Petites Filles de Saint-Joseph, 5 Soeurs Clarisses, 353 Soeurs Grises de Saint-Hyacinthe, six Soeurs Missionnaires de Notre-Dame-des-anges, six Soeurs de Notre-Dame-du-Bon-Conseil de Montréal, 50 Soeurs du Précieux Sang, 614 Soeurs de La Providence, 13 Soeurs de Saint-Joseph, 152 Soeurs de Sainte-Marthe, trois Soeurs de Sainte-Jeanne d'Arc, six Soeurs Marcellines, dix Soeurs de Saint-Paul-de-Chartres, 48 Soeurs de Saint-Noms de Jésus et de Marie et trois Soeurs du Sacré-Coeur-de-Jésus.

Echos maskoutains

SAINT-HYACINTHE-Dame rumeur persiste à vouloir faire changer de locaux le comptoir de la Régie des alcools du Québec à Saint-Hyacinthe. Les dirigeants chercheraient à s'entendre sur le lieu exact du nouveau comptoir.

Une école de l'école Fadette, fumant à la cachette, a mis par mégarde le feu dans le contenu d'un récipient à déchets dans les lavabos de l'institution. Plusieurs classes ont été empestées.

Un poète de la localité échange parfois sa plume contre des plumes d'autruche... Elles sont de couleur noire comme les yeux d'une certaine Maskoutaine.

Les Cours de photographie, donnés au Centre Culturel et récréatif local connaissent une moyenne d'assistance très élevée. Il faut dire que les élèves ont souvent à leur disposition de très jolis modèles...

Campagne de souscription des ambulances Saint-Jean, le 28

SAINT-HYACINTHE— La campagne de souscription des ambulances Saint-Jean, de la section de Saint-Hyacinthe, débutera jeudi, le 28 mars, dans la région maskoutaine.

Les ambulanciers se sont fixés un objectif de \$5,000. Ils signalent que ce montant est peu élevé si l'on en juge par les services rendus et pourtant c'est un montant minimum pour permettre aux ambulanciers Saint-Jean de continuer à servir avec efficacité.

Une rencontre est prévue pour le 28 mars, chez Paul Saint-Onge Inc.

La sollicitation de porte en porte ne se fera qu'en avril. M. Raymond Joly a été élu président du comité protecteur de l'Ambulance Saint-Jean. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Fabien Cordeau, vice-président; Denis

Fredette; Fernand Pothier; Jean-Paul Saint-Cyr; Marcel Desrosiers et le Docteur Yves Laflaur.

Les ambulanciers Saint-Jean sont représentés par M. Marcel Frénière, surintendant; M. Laurent Robillard, officier divisionnaire; Mme Denis Frénière, surintendante et Mlle Nicole Tangway, officier de la section féminine. Les ambulanciers invitent la population à répondre généreusement à l'appel.

NOUVELLE BRÈVE

Le symbole international de la Croix-Rouge, une croix rouge sur fond blanc, est l'inverse du drapeau suisse et honore la mémoire de son fondateur suisse, Henri Dunant.

La croix rouge n'est pas simplement la marque d'identité d'une organisation de bienfaisance; c'est le symbole des Conventions de Genève, l'un des plus grands codes législatifs du monde.



CAFE ETUDIANT - L'inauguration du Café Etudiant situé au Centre culturel et récréatif a eu lieu en présence de quelque 175 personnes. On reconnaît sur la photo dans l'ordre M. Bertrand Petit, décorateur; Mlle Denise Millette; Mlle Nicole Jetté, publiciste, Bahir Koldany, directeur et Jean-Marc Lebeau chansonnier invité. (Photo Toutan)

L'oeuvre de Toulouse Lautrec aux Beaux-Arts de Montréal

MONTREAL— La Belle Epoque des années 1900, avec son cortège de personnages célèbres ou dérisoires et les hauts-lieux de la vie parisienne qui s'appelaient alors les Ambassadeurs ou le Moulin-Rouge, revivront au Musée des Beaux-Arts de Montréal lors de l'exposition Toulouse-Lautrec, du 19 avril au 2 juin.

Les crâneries, l'élégance, l'entrain et la verdure du Montmartre de Lautrec, où passent des figures telles qu'Yvette Guilbert, Valentin de Désossé, La Goulue, Jane Avril, Grille d'Egout, Rayon d'Or, Marie Casse-Nez et la Môme Fromage seront représentées en une centaine de peintures, dessins, gravures et lithographies, empruntés à divers endroits du Canada et à l'étranger.

L'exposition, qui a été organisée par le conservateur général du Musée, M. Luc d'Iberville-Moreau, en collaboration avec Mme Virginia Jansen, conservatrice adjointe chargée de la recherche, sera l'une des grandes manifestations de la saison au musée. C'est la première fois qu'une exposition Lautrec est préparée à Mont-

réal. Lautrec descend d'une longue lignée d'aristocrates, l'une des plus anciennes familles de France. Il s'est inspiré non seulement du cirque, du café-concert et des bas-fonds de Paris, mais aussi des milieux intellectuels et de divertissements de la haute société, tels que les courses de chevaux.

Selon certains experts, il allie le meilleur de son infatigable industrie dans les lithographies qui ont servi d'afiches à divers spectacles. Le Moulin-Rouge, qui fut l'un de ses cabarets préférés, servit de décor et de sujet à un film de Jean Renoir il y a quelques années, de même qu'à une biographie filmée de Lautrec par John Houston.

Aujourd'hui encore, on admire le dessin splendide de l'artiste. Ses affiches sont recherchées non seulement par les collectionneurs, privés et publics, mais, reproduites en grande quantité, elles font l'objet d'un culte parmi les jeunes amateurs de "posters" de la génération actuelle. La vie de Lautrec fut amère et tragique.

Deux accidents, à l'âge de 14 et 15 ans, arrêteront la croissance de ses jambes. Il devint, à quatre pieds et six pouces de taille, une sorte de nain à tête et torse d'homme. Son abus de l'alcool l'a finalement perdu. Il est mort en 1901, à l'âge de 37 ans.

Le radiothon aura un bal populaire

SAINT-HYACINTHE - L'Arsenal de la rue Laframboise à Saint-Hyacinthe sera transformé en salle de bal populaire, vendredi 5 avril, à l'occasion du Radiothon Richelieu, dont le responsable est M. Antonio Rondeau.

Dès 8 heures du soir, la population, jeune et adulte, pourra danser au accord de la musique de trois orchestres de renom: le Trio Locas, les Hou-Lops et un ensemble exceptionnel de 17 musiciens sous la direction de M. Gaby Dion. "Cette soirée est organisée par le Club Richelieu, explique M. Rondeau, afin de rendre hommage à la population

maskoutaine, qui depuis de nombreuses années, souscrit avec tant de générosité et d'empressément au Radiothon Richelieu".

Le Club Richelieu a donné plus de \$100,000 à l'enfance

SAINT-HYACINTHE - M. Antonio Rondeau, responsable des préparatifs et de l'organisation

générale du Radiothon du Club Richelieu nous signale que cet organisme a donné plus de \$100,000 à l'enfance au cours des 16 dernières années. M. Rondeau en profite pour nous préciser les buts de cette manifestation qui aura lieu vendredi 5 avril à l'Arsenal de la rue Laframboise, à Saint-Hyacinthe.

"Chaque année, le Club Richelieu organise une campagne de charité, connue sous le nom de Radiothon, pour obtenir des fonds pour aider et soulager l'enfance malheureuse de la région. "Cette souscription publique a connu, d'année en année, des succès toujours meilleurs et toujours la réponse de la population a été spontanée. "Au cours des 16 dernières années, le Club Richelieu a pu consacrer plus de \$100,000 tant dans le secteur rural qu'urbain du Grand Saint-Hyacinthe pour venir en aide, par divers moyens, à l'enfance et à la jeunesse.

"Depuis deux ans, le Club Richelieu a adopté comme oeuvre principale le Camp de Santé Richelieu pour enfants handicapés. Ce camp est loin d'être complètement réalisé. Au cours des deux dernières années, les montants disponibles ont permis la construction des égoûts, et de l'aqueduc, l'aménagement d'un pavillon central, l'érection de pavillons-dortoirs et de jeu et la construction d'une piscine.

"Notre contribution au Camp Richelieu, insiste M. Rondeau, ne nous a pas fait et ne nous fera pas négliger nos autres oeuvres. Nous continuerons à répondre aux demandes d'assistance que nous recevons toujours nombreuses.

"Nous sommes confiants, ajoute-t-il, que la population, maskoutaine se montrera encore cette année d'une générosité exceptionnelle, parce que les besoins auxquels il faut répondre sont de plus en plus grands et nombreux et parce que le Club Richelieu voudrait accomplir davantage pour l'enfance et la jeunesse."

En terminant, M. Rondeau invite la population à s'inspirer du mot d'ordre du Radiothon, qui est "Soyons plus généreux, nous ferons plus d'heureux!"

Un cours sur les loisirs le 18 mars

SAINT-HYACINTHE— La Fédération des loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe annonce que le dernier cours de la série sur les loisirs sera donné lundi, le 18 mars, à 8 heures du soir, à la salle du couvent de Bedford.

Ce cours sera animé par M. Paul Murray. Il portera sur les procédures administratives d'un comité de loisirs.



USINE - Les travaux de construction de la nouvelle usine d'emballage de la compagnie Lafrance à Saint-Hyacinthe sont presque complétés. L'édifice est situé à l'angle du boulevard Vanier et la rue Cartier. Les travaux qui ont été confiés à de multiples entrepreneurs sont de l'ordre de \$120,000 (Photo Toutan)



RALLONGE - La nouvelle section de l'École Saint-Sacrement, à Saint-Hyacinthe est presque terminée. Les travaux confiés à l'entrepreneur en construction Guilmaine sont de l'ordre de \$230,000. (Photo Toutan)

POUR TOUTE LA FAMILLE

LE PARIS Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL: PR 3-9492

Horaire: sur semaine 6 h. 40 du soir
dimanche, midi et trente continué

UNE FURIEUSE EPOQUE DE TITANS, DE PAPES ET DE PRINCES... DE CONSPIRATIONS ET CONFLITS.

CHARLTON HESTON REX HARRISON L'EXTASE ET L'AGONIE

Egalement à l'affiche **RITA TUSHINGHAM OLIVER REED**

AVENTURE SAUVAGE EN COULEUR

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE

La crise monétaire est due à l'accumulation des déficits

PARIS AFP -- M. Michel Debré, ministre de l'Economie et des Finances, a répondu dans une interview accordée à l'Agence France Presse, à un certain nombre de questions se rapportant à la crise monétaire.

«La crise monétaire internationale ne vient pas de s'ouvrir. Elle s'est accélérée. Depuis des années, le dérèglement du système monétaire international était manifeste, notamment du fait du déficit de la balance des paiements des Etats-Unis qui, permanent depuis 1951 s'est élevé au total de 40 milliards de dollars en 17 ans. C'est pourquoi le gouvernement français a, en temps utile attiré l'attention sur les risques que cette situation faisait courir à l'ordre monétaire international. Les événements actuels ne nous ont donc pas surpris».

«On a parfois dit à l'étranger que la France, loin de coopérer avec les pays à monnaie de réserve, a cherché à augmenter leurs difficultés, est-ce votre sentiment?»

«Accusation sans fondement»

«Cette accusation est totalement dépourvue de fondement. Sans renoncer à notre diagnostic, et sans cesser de proposer nos remèdes, nous avons apporté, à de nombreuses reprises, un soutien appréciable aux Etats-Unis et à la Grande-Bretagne. Pour les Etats-Unis je rappelle que la France a, de 1962 à 1966, remboursé par anticipation plus de mille cents millions de dollars, c'est à dire la quasi-totalité de sa dette extérieure. Les conversions de dollars en or ont cessé en août 1966, lorsque le pourcentage d'or de nos réserves a atteint le niveau constaté dans plusieurs autres pays. J'ajoute que, malgré l'élévation des taux d'escompte dans de nombreux pays, nous avons maintenu notre taux à 3,5 pour cent, ce qui est un des plus bas niveaux du monde».

«Le fait que la Banque de France n'ait pas été invitée à la réunion de Washington vous paraît-il refléter un isolement de la France?»

«Les autorités de Washington ont limité leurs invitations à celles des banques centrales qui ont, au cours des derniers



Le ministre de la Voie du Québec, l'hon. Fernand J. Lafontaine (second à droite), au moment où il annonçait que le congrès de la Fédération Routière Internationale se tiendra à Montréal du 4 au 11 octobre 1970. Cette manifestation, qui réunira quelque 8,900 délégués, aura lieu alors pour la première fois au Canada. M. Lafontaine est accompagné, de g. à dr., de M. William Gilchrist, gérant-général de l'Association canadienne des bonnes routes; Robert O. Swain, président de F.R.I., et, à l'extrême droite, de son collègue de Nouvelle-Ecosse, M. Stephen Pyke, également président cette année de l'A.C.B.R.

Les médecins-résidents en viennent à une entente

QUEBEC PC - Après cinq mois de négociations, une entente est intervenue entre le ministère québécois de la Santé, l'Association des médecins internes et résidents du Québec.

L'accord a été ratifié vendredi par les trois parties dans la salle du conseil des ministres, en présence du ministre de la Santé, M. Jean-Paul Cloutier.

Les termes de l'entente prévoient notamment que la convention collective aura une durée de deux ans, c'est-à-dire jusqu'au 30 juin 1969, des hausses de traitement et des avantages quant au logement et à la nourriture des quelque 2,200 médecins résidents et internes du Québec.

En 1966-67, les internes et résidents ont touché une somme approximative de \$10,500,000 en salaires et ce montant sera de \$11,132,000 alors que pour l'année 1968-69 l'entente prévoit des déboursés de l'ordre de \$11,770,000. Globalement, les internes et résidents bénéficient d'une augmentation de salaire de \$630,000 par année.

La convention collective est rétroactive à avril 1967.

Les spécialistes M. Cloutier a exprimé la sa-

tisfaction du gouvernement provincial à la suite de l'entente et il a émis l'espoir que les négociations actuellement en cours avec les médecins spécialistes et les omnipraticiens aboutissent au même résultat dans une même atmosphère de cordialité.

Pour sa part, le président du comité de négociations des médecins internes et résidents, le Dr. Jean Perreault, a déclaré que les internes ont obtenu quatre des cinq objectifs qu'ils s'étaient fixés.

Le plus important, selon le Dr. Perreault, concerne l'obtention de moyens d'accéder à la formation supérieure des médecins condition jugée essentielle dans l'instauration d'un régime d'assurance-santé au Québec.

Quant au cinquième objectif, celui des salaires et conditions de travail, le Dr. Perreault a signifié que l'association des médecins internes et résidents n'est pas entièrement satisfaite de l'entente, mais il a ajouté qu'il marque une nette amélioration sur les conditions antérieures.

Le contrat de travail a été signé par le ministre de la Santé au nom du gouvernement, le Dr. André Pothier, président de l'Association des hôpitaux du Québec et le Dr. Jean Perreault.

M. Mitchell Sharp refuse d'établir un contrôle sur le change étranger

OTTAWA PC -- Le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp a rejeté hier aux Communes une proposition de l'opposition visant à établir un contrôle sur le change étranger comme moyen de sauvegarder la valeur du dollar canadien.

Le ministre, répondant à une question de M. David Lewis NPD -York Sud, a ajouté qu'une telle mesure, au lieu de raffermir le dollar canadien, le mettrait dans une position encore plus précaire et serait de nature à détruire la confiance des gens.

Le contrôle sur le change vise à régulariser la conversion d'une monnaie en une autre sur le marché des changes. A une époque où il y a pression sur le dollar canadien, une telle mesure aurait pour effet de prévenir la

sortie de capitaux américains du Canada.

Le ministre a ajouté qu'il s'attendait que les banques et les courtiers respectent la demande qu'il a faite jeudi de ne plus vendre d'or.

Intéressé

Comme deuxième mesure, le ministre a annoncé jeudi que la Banque du Canada accroissait son taux d'escompte de sept à sept et demi pour cent.

Une telle mesure, a-t-il admis, signifiera des taux d'intérêts accrus, mais c'est la «un moindre mal».

Répondant à une question du chef néo-démocrate, M. T.C. Douglas, M. Sharp a dit qu'une telle mesure était nécessaire après que les Etats-Unis eurent eux-mêmes haussé leur taux d'escompte de quatre à quatre et demi pour cent afin d'encourager la venue de capitaux étrangers et de maintenir la stabilité du dollar et de l'économie.

Le ministre a fait savoir qu'il n'assistera pas aujourd'hui, samedi, à une réunion spéciale sur la situation internationale qui se tiendra à Washington. Participeront à cette rencontre les pays qui forment le pool européen de l'or. Le Canada n'en fait pas partie.

M. John Matheson, L-Leeds a demandé au ministre quels profits profiteraient surtout d'une hausse du prix de l'or et M. Sharp a fait savoir que ce serait principalement l'Afrique du Sud, la Russie, la France et la Suisse qui possèdent de vastes réserves de ce métal précieux.

On a tout fait pour obtenir Hal C. Banks

TORONTO PC - Le procureur général Arthur Wishart déclare que le gouvernement de l'Ontario a «épuisé toutes les façons dont il pouvait disposer» pour obtenir l'extradition des Etats-Unis de Hal C. Banks. M. Wishart, dans la déclaration qu'il a faite à la législature de l'Ontario, jeudi, a dit qu'il avait été informé de la décision prise par le secrétaire d'Etat américain Dean Rusk de refuser la requête en extradition de Banks mais qu'il ne possédait pas tous les détails relatifs à cette décision.

«Cependant, cette décision a été prise après un examen complet des faits par le commissaire d'extradition à New York et le secrétaire d'Etat à Washington, a dit M. Wishart.

«L'Ontario a pris toutes les mesures à sa disposition, en ce qui concerne la loi et le traité entre nos deux pays. La décision qui a été prise reste à la discrétion des Etats-Unis et elle a été prise, j'en suis sûr, en pleine connaissance de toutes les allégations qui avaient été faites.

«Etant donné que nous avons épuisé tous les moyens à notre disposition pour obtenir le retour de cet homme, je n'ai pas l'intention, de la part de l'Ontario, de poursuivre plus loin cette affaire.»

Le leader NPD, M. Donald MacDonald a demandé alors si des protestations seraient adressées aux Etats-Unis par le gouvernement de l'Ontario. Le ministre a répondu que l'Ontario n'a pas l'intention de protester mais qu'il est possible que le gouvernement fédéral pousse plus loin cette affaire, étant donné que les arrangements ayant trait à l'extradition sont pris par traité.

M. Wishart a ajouté qu'il n'est pas certain qu'il soit possible de la décision du secrétaire d'Etat américain soit présentée en appel à un tribunal supérieur.

Ce refus ne s'est jamais vu depuis plus de 50 ans

OTTAWA PC - Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a fait savoir hier aux Communes que la décision du département d'Etat des Etats-Unis de ne pas consentir à l'extradition de Hal Banks marquait la première intervention de la part de l'exécutif du gouvernement américain contre une extradition depuis plus de 50 ans.

Répondant à une question de M. John Diefenbaker PC-Prince-Albert, le ministre a dit que depuis 50 ans, ni le gouvernement américain ni le gouvernement canadien ne se sont opposés à une extradition demandée par un tribunal.

«Le Canada a fait parvenir une note de protestation au gouvernement de Washington par l'entremise de l'ambassadeur du Canada aux Etats-Unis, M. Charles Ritchie, à ce sujet.

M. Diefenbaker avait demandé au ministre si le gouvernement avait envoyé une note de protestation contre ce genre inhabituel d'intervention en faveur de criminels.

M. Donald MacInnis PC - Cap-Breton Sud a suggéré au gouvernement «d'échanger Doyle, contre Banks.»

M. John Doyle, un exploitier minier canadien, est recherché au Connecticut relativement à une affaire de fraude.

Banks, ancien dirigeant du Syndicat international des Marins du Canada, est recherché en Ontario afin de répondre à une accusation de parjure devant la commission royale d'enquête Norris sur la violence qui a éclaté dans les Grands Lacs.

NOUVELLES BREVES

Pellagre
C'est Joseph Goldberg qui a découvert au cours du premier quart du XXe siècle, que la pellagre était due à des déficiences nutritives.

Les mères
La première clinique pour femmes en grossesse, aux Etats-Unis, a été construite au début du XXe siècle à Rochester, N.Y.

Le vol d'Apollo 6 est prévu pour le 1er avril

WASHINGTON (AFP) - La NASA a annoncé officiellement que le vol Apollo-6 est prévu pour le premier avril.

Initialement, l'agence spatiale avait fixé cet essai au 21 mars. C'est à la suite de difficultés techniques, relativement mineures, que ce voyage orbital a été ajourné d'une douzaine de jours.

La NASA a précisé vendredi soir que dix caméras de bord, dont deux de télévision, filmeront diverses phases du vol.

Par ailleurs la NASA a annoncé que le premier vol orbital humain américain depuis la fin de 1966 peut avoir lieu dès la mi-août.

Officiellement, il est prévu pour le troisième trimestre de cette année, a fait savoir au cours d'une conférence de presse vendredi le Dr William C. Schneider, directeur des missions Apollo, mais, a-t-il ajouté, il est pressé de questions, ce voyage peut se situer vers le milieu de cette période.

Walter Schirra, Walter Cunningham et Don Eisele piloteront alors la capsule Apollo pendant une dizaine de jours, quatorze peut-être au maximum.

Les Etats-Unis enverraient de l'or en Grande-Bretagne

LONDRES Reuter - Les Etats-Unis auraient envoyé en Grande-Bretagne, par avion vendredi, les lingots d'or pour plusieurs millions de dollars afin de regarnir les réserves de la Banque d'Angleterre.

La ruée vers l'or, cette semaine, a considérablement réduit les stocks de lingots d'or dans les dépôts de la Banque d'Angleterre.

L'or aurait été transporté à Londres par un convoi de camions sorti de la base aérienne militaire américaine de Mildenhall.

Le porte-parole américains de l'armée de l'air et de la trésorerie ont refusé de confirmer que le convoi transportait les lingots d'or.

Mais un fonctionnaire de l'armée de l'air a dit: «Ce n'est pas le premier convoi du genre. Mais nous ne pouvons faire de commentaires».

Un fonctionnaire de la Banque d'Angleterre a dit: «Nous n'avons aucun commentaire à faire».

Un suicide monétaire

LONDRES (AFP) - Comme en 1929, le commerce mondial se trouve aujourd'hui au bord de l'abîme, a déclaré vendredi sir Robert McLean, président de l'Association des chambres de commerce britanniques, en qualifiant de «suicide monétaire» la ruée vers l'or.

Sir Robert, qui s'adressait aux membres de la Chambre de commerce d'Aberdeen, a rappelé que de 1929 à 1932, le commerce mondial avait diminué de 60 p.c., plongeant dans la souffrance des millions de personnes dans le monde.

J.-N. Tremblay se rend en Colombie-Britannique

QUEBEC (PC) - Le ministre québécois des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, a quitté Québec pour la Colombie-Britannique où il assistera à l'inauguration d'un centre d'études françaises à Vancouver.

M. Georges-Henri Daigle, le directeur du Service du Canada français d'outre-frontières accompagne le ministre.

La construction du centre d'études françaises à Vancouver a été réalisée par l'Alliance française de cette ville en collaboration avec la France le Québec et la Colombie-Britannique.

M. Tremblay, au cours de son voyage, rencontrera également le groupe canadien français de Vancouver et il sera reçu par l'Association canadienne française du Manitoba.

Le ministre des Affaires culturelles sera de retour à Québec lundi soir.

Nouveaux juges

QUEBEC PC -- Le ministre de la Justice du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, annonce que le lieutenant-gouverneur en conseil a procédé à la nomination de quatre nouveaux juges et a accepté la démission du juge Jean D'Amour au poste de la Régie des eaux du Québec. Le juge D'Amour entend se consacrer entièrement à sa fonction de juge de la Cour provinciale pour le district de Montréal.

Les nouveaux juges sont: Me Harold B. Lande, juge à la Cour provinciale pour le district de Montréal; Me Jacques Miquelon, juge à la Cour du bien-être social du district de Montréal; Me Léonce Côté, juge à la Cour provinciale pour le district judiciaire de Montréal et Me Roland Legendre, juge pour le district judiciaire de Québec.

Les nouveaux juges entrent en fonction immédiatement.

NOUVELLES BREVES
Dentistes
Plus de 50 pour cent des enfants américains n'ont jamais été chez le dentiste avant l'âge de 15 ans.

Etudiants
Au cours des cinq dernières années, le nombre des étudiants dans les collèges et universités des Etats-Unis a augmenté de 45 pour cent.

Première
Le film «La charge de la brigade légère» dont Tony Richardson est la vedette, sera projeté en première mondiale en Angleterre, le 10 avril prochain.

Banque
La banque d'Amsterdam a été fondée en 1609.

Le Québec devrait occuper une place différente - J. Turner

OTTAWA (PC) - Le ministre de la Consommation et des sociétés, M. John Turner, a déclaré hier que la province de Québec devrait occuper une place différente des autres provinces à l'intérieur même de la Confédération canadienne.

«Le Québec n'est pas une province comme les autres», a-t-il dit, parce qu'elle est le foyer des Canadiens français. C'est un fait politique que la situation du Québec est différente et Ottawa a le devoir de reconnaître les droits des Canadiens français».

M. Turner s'exprimait ainsi devant les journalistes venus assister au lancement de son volume, «une politique d'objectifs», contenant des discours qu'il a prononcés depuis son entrée dans la politique fédérale il y a six ans.

Abordant le problème de la radiodiffusion, le ministre a dit qu'il s'opposait à ce qu'Ottawa cède le réseau français de Radio-Canada à la province de Québec.

Selon lui, toute province est libre de posséder un réseau provincial de radio et de télévision, mais il a ajouté que les réseaux anglais et français de Radio-Canada doivent demeurer.

Radio - Québec
«Il appartiendra aux contribuables québécois de décider si la province doit posséder Radio - Québec et diffuser des émissions autres que des émissions éducatives. Le coût d'un tel service me paraît exorbitant».

M. Turner croit que le gouvernement fédéral doit cependant conserver le contrôle sur

l'attribution des canaux.

Parlant du Québec, le ministre a dit qu'il devrait avoir une redistribution des pouvoirs entre Ottawa et les provinces afin de garder Québec au sein de la Confédération.

Selon lui, tel est le désir du premier ministre Daniel Johnson.

Le ministre a ajouté que les ministres fédéraux qui sont candidats à la direction du parti libéral seront plus libres d'exposer leurs points de vue sur différents problèmes quand le Parlement ajournera.

Ces ministres, dit-il, n'ont pu le faire jusqu'ici à cause de la solidarité ministérielle.

Il a dit que le Canada devrait réviser sa position à l'intérieur de l'OTAN et de NORAD, sans abandonner ces programmes de défense.

Le nouveau bill de la surtaxe ressusciterait notre dollar

Par James NELSON
OTTAWA (PC) - On s'attend que le bill de surtaxe, finalement approuvé par les Communes en troisième lecture, aidera grandement à la réduction des pressions qui s'exercent sur le dollar canadien depuis quelque temps.

Le dollar a quelque peu récupéré cette semaine, mais - si l'on peut dire - il est encore «fiévreux». Sa convalescence n'est pas assurée de se dérouler sans anicroche, si l'on tient compte de l'avis des experts financiers. Selon eux, notre devise serait des plus vulnérables à une rechute - rechute qui dépend en grande partie du degré de contagion de la crise monétaire actuelle.

M. Sharp soutient qu'il a besoin de cette surcharge de trois pour cent sur les impôts des particuliers et des sociétés pour balancer le budget fédéral et prouver au reste du monde que les Canadiens peuvent vivre selon leurs moyens.

En ajustant le déficit budgétaire des dernières années, M. Sharp espère restaurer la confiance des autres pays envers le Canada.

Déficit réduit
Les prévisions budgétaires pour l'exercice financier commençant le 1er avril comportent des dépenses de l'ordre de \$10-225,000,000 et des revenus atteignant \$10,185,000,000. Le déficit qui s'ensuit est donc de l'ordre de \$40,000,000 au regard du déficit de \$740,000,000 prévu à l'origine.

M. Sharp a également redonné une certaine vigueur à la position économique canadienne en effectuant des retraits importants du Fonds monétaire international et en réussissant à obtenir des crédits temporaires de certaines banques étrangères.

La devise qui connaît actuellement le plus de difficultés dans le monde est sans contredit le dollar américain. De l'avis de maints observateurs, ces difficultés proviendraient principalement des incertitudes politiques dans lesquelles les nations sont plongées.

Plusieurs facteurs contribuent à l'actuel malaise: la guerre au Vietnam; le risque perpétuel de guerre en certains foyers de trouble; l'avenir incertain de l'administration Johnson et les répercussions du contrôle des investissements américains.

De plus, les Etats-Unis ont dépensé plus d'argent à l'étranger qu'ils n'en ont obtenu de la part des autres pays.

Le Canada lui-même dépense plus à l'étranger sur les importations, le fret et les déplacements ainsi que dans les paiements des intérêts et des dividendes qu'il ne reçoit.

Mais l'écart a pratiquement toujours été comblé par l'afflux de capital étranger.

Plus facile
Il est donc plus facile au Canada d'équilibrer sa balance des paiements déficitaires à l'aide de capitaux étrangers qu'aux Etats-Unis qui sont le plus important producteur de capital au monde.

Lorsque les U.S.A. dépendent trop à l'étranger, ils doivent rencontrer leurs dettes en déboursant de l'or ou en serrant la ceinture. Chaque fois que ce pays doit agir ainsi, le monde entier en subit les répercussions.

Le Canada lui-même a été l'objet d'une telle influence l'an dernier et, de façon plus marquée, cette année, quand Washington a émis certaines directives visant à restreindre le flot du capital américain à l'étranger.

Le dollar canadien a alors subi de sérieuses pressions, dont il peut maintenant se rétablir à moins que le malaise monétaire international n'atteigne un nouveau sommet qui aurait des répercussions sur les finances du pays.



ARTISANS DE LEUR PROPRE DEVELOPPEMENT - Aucune méthode éclair ne peut réaliser le développement d'un pays; l'aide internationale la plus efficace est celle qui s'attaque aux racines mêmes du mal dont souffrent les régions sous-développées: l'ignorance et le manque d'équipement. Les pays pauvres ne manquent ni de bras ni de courage. Il faut les aider à s'aider. Ces chiliens qui s'affairent à la culture du champ sont l'image cruelle de la misère qui sévit dans ce petit pays nommé Chili, en Amérique du Sud.

SAINT-JEAN

La Commission scolaire de St-Luc devra faire reconstruire une école

ST-LUC (DNC) -- Une assemblée d'informations s'est déroulée à l'intention des contribuables de la ville de Saint-Luc, relativement à la démolition de l'école de La Providence, sous la présidence de M. Marcel Barrette, président de la Commission scolaire de Saint-Luc.

Cette séance qui groupait quelque 300 personnes venues se renseigner sur les décisions prises par le ministère de l'Éducation du Québec et aussi de la Commission scolaire de Saint-Luc qui s'est vu forcé de fermer cette école pour des raisons de sécurité.

De l'avis du président de la Commission scolaire de Saint-Luc, M. Marcel Barrette, la réunion a été des plus fructueuses.

On se rappellera que lors d'une visite des commissaires d'écoles à Québec, le 6 mars 1968, le ministère de l'Éducation autorisait la démolition et la reconstruction immédiate de l'école Providence.

Le ministère de l'Éducation considérait que la bâtisse fut condamnée par deux inspecteurs; l'un du ministère de l'Éducation, M. Charles Rouette, et un M. Tremblay du Service de l'Inspection du Travail.

Il considérait également qu'à la suite de ces recommandations le ministre d'alors, M. Paul Gérin Lajoie, dans une lettre datée du 26 mai 1964, autorisait la reconstruction immédiate de cette école.

Considérant également que la condition générale de la bâtisse a empiré à un tel point que les commissaires l'ont jugé dangereuse en priant un ingénieur, un architecte, des inspecteurs en bâtiment ainsi que le Commissariat des incendies qui ont noté, dans un rapport que cette bâtisse est devenue dangereuse pour la sécurité des enfants et du personnel enseignant, il a été résolu unanimement sur une proposition du commissaire Rosario Dèpelteau, que l'école Providence soit démolie immédiatement.

De même à cette assemblée extraordinaire des membres de la Commission scolaire de Saint-Luc, le commissaire Réal Dèpelteau a proposé que les de-

vis pédagogiques soient immédiatement préparés, tant au niveau des maternelles que de l'élémentaire.

M. Marcel Barrette, président de la Commission scolaire de Saint-Luc, devait affirmer, lors de cette convocation des contribuables, dire que le ministère de l'Éducation était en mesure de faire construire une école élémentaire de 15 classes prévoyant également des classes pour les maternelles de même qu'un gymnase d'ici la prochaine année, pour assurer l'efficacité de l'enseignement élémentaire dans Saint-Luc.

L'école de La Providence, construite en 1952, au coût approximatif de \$85,000, a fait l'objet d'un procès en Cour scolaire de Saint-Luc contre l'entrepreneur général qui a déclaré "faillite", les contribuables de Saint-Luc n'ont jamais été satisfaits des événements.

En dépit des nombreuses réparations que cette école a subies, que les classes furent toujours trop froides, que l'eau a toujours continué à pénétrer à travers la toiture, etc., les commissaires d'écoles devront se soumettre à une nouvelle construction dans un avenir rapproché.

Le maire M. Robidas s'associe à la campagne de souscription

ST-JEAN- La Campagne des Fédérations du Grand Montréal s'est acquis les services du maire Marcel Robidas pour mener la campagne dans Longueuil, sur la Rive Sud.



M. Marcel Robidas

Le maire Robidas a déclaré que Longueuil est fière de s'associer aux autres municipalités de la Rive Sud pour épauler l'offensive contre la misère et les problèmes sociaux, dirigés par la Campagne des Fédérations.

Il est confiant que tous les bénévoles ayant déjà travaillé pour les différentes fédérations d'œuvres de charité comme la Fédération canadienne - française, la Croix-Rouge, la Plume Rouge, etc., reprendront spontanément à l'appel qui leur sera lancé d'ici peu.

Début des travaux du futur bureau de poste d'Iberville

IBERVILLE- M. Jean-Pierre Côté, ministre fédéral des Postes, présidera à la cérémonie d'ouverture des travaux de construction du futur bureau postal, à Iberville, lundi le 18 mars à 11h. a.m.



M. Jean-Pierre Côté

Outre la présence de M. Côté, le maire de la ville d'Iberville, M. J. Michel Monat, le député provincial du comté, M. Alfred Croisetière de même que plusieurs autres invités d'honneur assisteront à cette cérémonie d'inauguration des travaux.

On sait que les autorités municipales d'Iberville ont accordé le contrat de construction à la firme Désourdy et Frères, de Talon, Saint-Luc, au coût de \$184,700.

Ce n'est qu'une partie de la construction, puisque la ville d'Iberville entend, au cours des prochaines années, y construire son hôtel de ville, sa caserne de pompiers ainsi que les services de la sûreté municipale.

M. Croisetière nommé président du Comité des richesses naturelles

IBERVILLE- L'Association de l'Union nationale du comté d'Iberville nous fait part que le député de ce comté, M. Alfred Croisetière, de sa nomination comme président du Comité des richesses naturelles, ainsi que membre des Comités des Bills privés en général, de l'Agriculture, de la Colonisation, de l'Immigration, de l'Industrie et du Commerce, des relations industrielles ainsi que du Comité des crédits de la famille et du bien-être social.



M. Alfred Croisetière

Les militants du parti de l'Union nationale se joignent à la population pour formuler leurs vœux de félicitations et de succès dans ses nouvelles attributions.

Une hausse de 23% dans la criminalité

WASHINGTON PA- Le FBI signale une augmentation de 23 pour cent dans le nombre des crimes commis dans les grandes villes, l'année dernière, et considère les émeutes de l'été dernier comme l'un des facteurs de cette augmentation.

La recrudescence du crime s'est fait sentir particulièrement dans les villes de 500,000 à 1,000,000 de population.

Le directeur du FBI, M. J. Edgar Hoover, a déclaré, dans un rapport rendu public jeudi, que le crime, dans les banlieues, a augmenté de 16 pour cent, et dans les régions rurales, de 13

pour cent. Une hausse de 17 pour cent a été enregistrée dans les villes d'une population de 25,000 ou plus.

"Au nombre des arrestations de plus en plus nombreuses se trouvent un volume croissant d'arrestations pour offense contre l'ordre public" - ou émeutes - a déclaré le FBI.

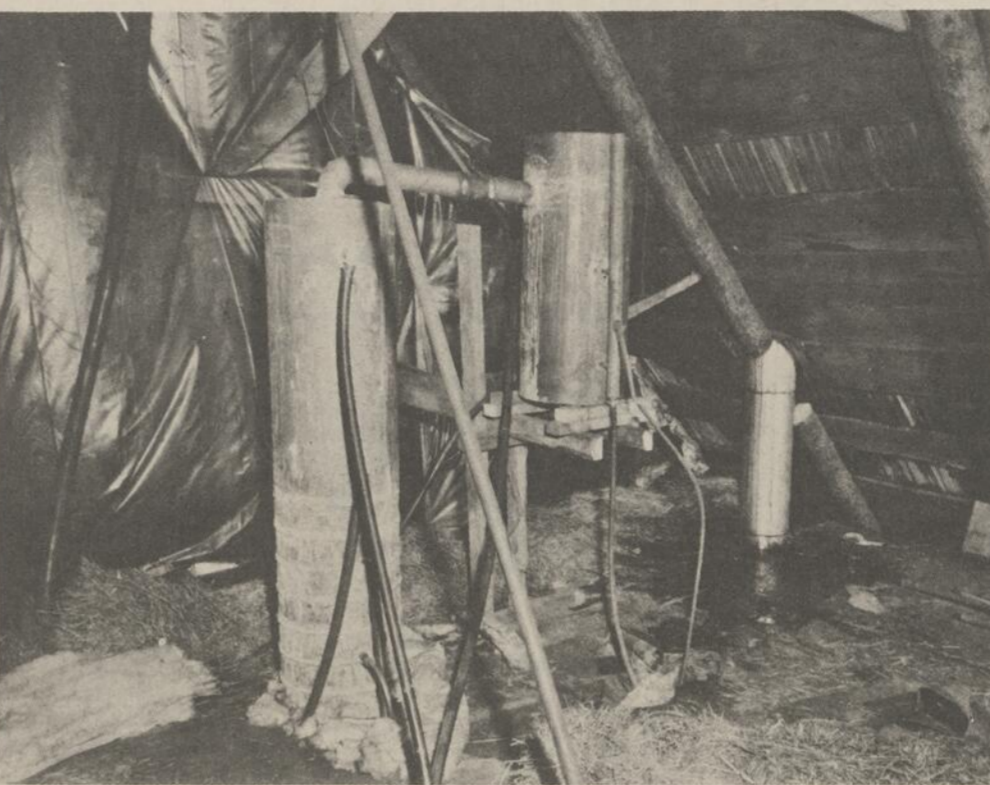
Les actes de violence ont augmenté de 15 pour cent, et les vols à main armée, de 27 pour cent, par rapport en 1966. Il y a eu 12 pour cent plus de meurtres, neuf pour cent plus de vols et huit pour cent plus d'assauts graves.

Nouvelles Brèves

La St-Patrice Presse-bouton L'ascenseur presse-bouton a été conçu aux Etats-Unis en 1922.

Suicides dorés Plus de 332 personnes se sont suicidées en se jetant du haut du Golden Gate bridge à San Francisco.

Que d'os... La main de l'homme compte 27 os.



DES GRANGES PEU AGRICOLES -- Selon l'escouade de la Gendarmerie fédérale canadienne chargée de la chasse aux fabricants clandestins et contrebandiers d'alcool, c'est au Québec que les alambics illégaux sont les plus actifs. L'alambic, souvent dissimulé dans une grange ou une cabane à sucre isolée, exige jusqu'à \$40,000 d'investissement des clandestins de l'alcool frelaté.

(Photo PC)

Le maire de St-Sébastien est élu préfet

IBERVILLE- Le maire de la municipalité de Saint-Sébastien M. J. A. Lanoue, a été élu préfet du comté d'Iberville, lors de la réunion mensuelle de mars des maires et délégués du comté d'Iberville.

M. Lanoue remplacera ainsi M. Jean Villeneuve, maire de la municipalité de Sabrevois.

MM. Jean-Paul Lasnier et Louis Kelly respectivement maire de Ste-Brigide et de la paroisse Saint-Athanase d'Iberville, ont été nommés délégués.

NOUVELLES BRÈVES

Vivres La vente des produits alimentaires aux Etats-Unis a atteint le chiffre record de 100 milliards de dollars en 1967.

Le Colorado Deuxième fleuve des Etats-Unis par sa longueur, le Colorado a près de 2,000 milles de long.

La femme et le livre Plus de 80 pour cent des bibliothécaires aux Etats-Unis sont des femmes.

Aucun règlement en vue dans la grève de la Hart Battery

ST-JEAN- La neuvième semaine de grève des employés de la Hart Battery, filiale à Saint-Jean, de la firme Electric Storage Battery de Toronto s'achèvera dimanche soir, sans qu'aucune entente, ni même une ombre de rapprochement, ne se soit esquis- sée entre les employés et la direction de la compagnie.

Compagnie, les employés syndiqués et affiliés aux Métallurgistes unis d'Amérique, furent étonnés à la parution d'une certaine publicité faite par la

compagnie à l'intention de la population de la région de Saint-Jean.

Les offres énumérées sur cette page publicitaire manqueraient d'objectivité, selon les représentants des employés syndiqués. Ainsi, plusieurs des avan-

tages énumérés comme faisant partie de l'offre patronale repoussée par les employés lors du vote de grève, figurent depuis quelques années dans les contrats de convention collective de travail.

D'autres points, tel le salaire moyen présenté pour après le 31 décembre 1969 excède le salaire moyen calculé par les employés syndiqués. La partie patronale indique qu'il s'élèvera au-dessus de \$2.70. Selon les calculs faits par les employés, ceux-ci jugent qu'il atteindra tout juste \$2.11 en 1969 et \$2.56 en 1970 alors que pour les mêmes travaux, les employés de l'Ontario ont actuellement un salaire moyen horaire de \$2.83.

On espère régler le conflit lundi

IBERVILLE- Les dirigeants de la Commission scolaire d'Iberville rencontreront, lundi, le 18 mars, les membres de l'Association sportive d'Iberville, dans l'espoir de régler le conflit qui règne présentement dans la situation des Loisirs organisés à Iberville.

Lors d'une assemblée régulière de la commission scolaire d'Iberville, M. Maurice Papineau, président de l'Association sportive d'Iberville, a

rencontré les autorités de la commission scolaire pour étudier les problèmes des loisirs dans cette ville.

La Commission scolaire d'Iberville qui incidemment a donné naissance à l'Association sportive de la jeunesse, déplore le manque de collaboration qui existe entre la Commission municipale des loisirs d'Iberville et son organisme.

M. Maurice Papineau, après avoir loué les membres de la commission scolaire, pour la grande confiance qu'ils avaient accordé à l'Association sporti-

ve, présenta un triste et décevant aperçu de ce qu'est actuellement l'Association sportive.

Entre autre, il a déclaré que la situation était très étouffante, même pour le président. "Il y a un petit clan formé au sein de l'association qui contrôle tout, et que ne veut rien savoir" d'affirmer M. Papineau.

"Si un nouveau membre, dit-il, semble vouloir s'intéresser activement, ce même petit clan le rejette en pratique, de continuer M. Papineau.

Le président de l'Association sportive de la jeunesse a déclaré que l'organisme avait quelque \$15,000 en banque, et qu'il existait de profondes divisions chez les membres pour déterminer à quoi sera dépensée une telle somme.

"Pour régler le problème des loisirs à Iberville, selon M. Maurice Papineau, il serait souhaitable que toutes les associations de loisirs soient sous le contrôle d'une fédération."

Devant cette situation qui prévaut présentement dans les loisirs à Iberville, les commissaires d'écoles ont préféré rencontrer les dirigeants de l'Association sportive de la jeunesse, lundi, le 18 mars.

Il semble que la Commission scolaire d'Iberville désire se pencher sur l'Association sportive pour donner à la jeunesse en général le plus de loisirs organisés possible.

D'un autre côté, les autorités municipales d'Iberville en font autant en se penchant sur la Commission municipale de loisirs.

Beaucoup d'Ibervillois croient qu'il ne s'agit que d'une rivalité dans l'organisation des loisirs pour les jeunes.

Nombre de citoyens estiment que cette rivalité doit cesser dans le plus bref délai possible pour le bon fonctionnement de l'organisation des loisirs pour les jeunes.

Nombre de citoyens estiment que cette rivalité doit cesser dans le plus bref délai possible pour le bon fonctionnement de l'organisation des loisirs.

Certains pensent que la Commission scolaire d'Iberville devrait s'occuper uniquement des loisirs d'écoliers et que le Conseil municipal devrait assumer la responsabilité et l'efficacité de tous les loisirs de la ville.

La population rendra hommage à M.F. Roy, dimanche, le 17 mars

ST-JEAN- C'est dimanche, le 17 mars, que la population de Saint-Jean et plus particulièrement celle du quartier nord de la cité, rendra un vibrant

hommage d'amitié à M. Fernand Roy, conseiller municipal de Saint-Jean ainsi qu'à sa charmante épouse.

Un souper canadien sera servi, dimanche, le 17, à 6h.p.m., au Centre Notre-Dame-Auxiliaire, 435, rue Laurier, à Saint-Jean, pour souligner le 10^e anniversaire d'activités municipales du conseiller Fernand Roy.

M. le souper, le conseiller Fernand Roy, sera sur la sellette et répondra à toutes les questions que l'assistan-

ce voudra bien lui poser.

Cette soirée se clôturera par une danse au son d'un orchestre réputé.



M. Fernand Roy

On peut encore se procurer des billets en s'adressant à MM. Jean Marceau, Yvan Roy, Edouard Fortier, Jean Payette et Jean-Guy Payette.

Conférencier

ST-JEAN- M. Henri-Alexandre Lawless, directeur de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, sera le conférencier invité, de la Société pour le progrès de la Rive Sud, lundi, le 18 mars, à 12h.30 p.m., au restaurant LaBarre 500, 2019, boulevard Tasche- reau, à Cité Jacques-Cartier.

M. Lawless parlera de la régionalisation des municipalités.

Tous les membres et invités de la Société pour le progrès de la Rive Sud sont cordialement conviés.

Les suites du drame

TORONTO PC- L'état de David Lumsden, qui est à l'hôpital, était assez bon vendredi, tandis qu'amis, sociétés et pompiers de la ville préparent les funérailles de sa femme et de ses six enfants qui ont péri dans l'incendie de leur maison en bois, mardi matin.

M. Lumsden est le seul survivant du sinistre. Il souffre de sévères brûlures.

Vingt pompiers se sont portés volontaires pour transporter les cercueils au cours du service funéraire qui aura lieu aujourd'hui. Un ami de la famille a dit que le public a envoyé des "bonnes de fleurs" à la firme funéraire chargée des dispositions.

Cette firme organisera les funérailles gratuitement et une société de location de voitures a offert de fournir tous les véhicules nécessaires à la procession funéraire.

Deux compagnies de finances ont annulé les dettes que la famille Lumsden leur doit et une campagne publique a permis de recueillir jeudi 350 dollars pour M. Lumsden.

Le personnel de l'hôpital signale que l'état de M. Lumsden avait empiré quand il eut appris la mort de tous les membres de sa famille, mais rien n'indique qu'il ait perdu toute volonté de survivre.

Le personnel de l'hôpital signale que l'état de M. Lumsden avait empiré quand il eut appris la mort de tous les membres de sa famille, mais rien n'indique qu'il ait perdu toute volonté de survivre.

Fleuriste GARCEAU continue d'opérer sur le nom de **ALBERT GARCEAU**

Flours assorties pour toutes occasions
Aussi Plantes vertes
LIVRAISON GRATUITE

254 Champlain Saint-Jean Tél: 347-3467

L'IMMIGRATION LIMITÉE À 120,000 PERSONNES PAR AN

Par ARCH MacKENZIE WASHINGTON (PC) -- A compter du 1er juillet, les Etats-Unis limiteront à 120,000 personnes par années le nombre d'immigrants venant du Canada et des autres pays de l'hémisphère occidental, à moins qu'un contre-mouvement se dessine au Congrès.

Le plafond sera fixé sur une base de premier arrivé, premier servi, à moins que des modifications soient apportées d'ici le 1er juillet. Cette politique a été arrêtée lors de la révision de la loi de l'immigration des E.-U., en 1965.

Une commission spéciale a recommandé en janvier que la

fixation du plafond en ce qui a trait à l'hémisphère occidentale soit remis à un an. Rien ne s'est produit depuis parce que le Congrès est aux prises avec une multitude de problèmes.

La même commission a également recommandé que les 40,000 Cubains environ qui arrivent chaque année ne soient pas inclus dans ce quota de 120,000 personnes qui n'inclut pas les dépendants.

Les sénateurs démocrates Edward Kennedy, du Massachusetts, et Philip Hart, du Michigan, avec l'appui de certains collègues, se proposent d'obtenir que la fixation du plafond soit retardée d'un an.

LE CENTRE DE LA MATERNITE offre GRATUITEMENT

A TOUTES LES FEMMES ENCEINTES

le livre du Dr Benjamin Spock

S.V.P. Mentionner: 1^{er} Bébé 2^è Bébé 3^è Bébé

Postez ce coupon dès aujourd'hui
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....
LE CENTRE DE LA MATERNITE
C.P. 172, St-Jean, Qué.

SPORTS

HUILE A FOURNAISE • HUILE A POELE Pour une meilleure qualité exister LES HUILES GR. CHAUFFAGE ASSURE G. Choquette 378-2172 - R. Wilcott 378-1217

Les clubs Canadien et Toronto accusés d'avoir conspiré pour boycotter Vancouver

OTTAWA (PC) - Robert McCleave PC-Halifax déclare que les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto avaient conspiré pour empêcher Vancouver d'obtenir une franchise dans la ligue Nationale de hockey.

Le député de Halifax croit que "l'attitude de l'argent à la TV" avait poussé les clubs de Montréal et Toronto à conspirer ensemble "contre les intérêts nationaux des Canadiens".

La demande de Vancouver a été rejetée par les gouverneurs de la LNH lors de l'Expansion en 1966 alors que six nouvelles équipes des USA ont fait leur entrée sous la grande tente.

La situation mérite beaucoup plus l'attention du Parlement qu'elle n'en a jusqu'à maintenant. Turney avait révélé plus tôt dans la journée qu'il avait envoyé au président de la LNH, Clarence Campbell, un télégramme où il disait son espoir de Vancouver admise dans le circuit.

Nancy Greene continue sa série de victoires

ASPEN, Colorado AFP-La Canadienne Nancy Greene a poursuivi vendredi l'impressionnante série de ses victoires en remportant brillamment la descente de la 22e André Roch Cup comptant pour la Coupe du Monde de ski alpin en 1968.

Ces trois dernières, absentes à Aspen, affronteront la Canadienne dans les dernières épreuves de la Coupe qui auront lieu à Rosslund, Canada et à Heavenly Valley Californie.

Comme la descente-hommes qui eut lieu deux heures plus tôt cette course a été disputée par un temps splendide, ensoleillé et chaud. La distance était de 2,400 mètres pour un dénivelé de 700 mètres et il y avait 21 porteurs.

McCleave a ajouté que la décision de la LNH d'agrandir ses cadres uniquement aux USA en 1966, excluant ainsi Vancouver, "n'avait jamais été expliquée de façon satisfaisante".

Blues et Seals annulent 1-1

ST-LOUIS (PA) - Les Blues de St-Louis ont fait match nul 1-1 avec Oakland, vendredi soir, conservant ainsi leur record de n'avoir jamais été défaits par les Seals de la Ligue Nationale de hockey.

Red Berenson a compté pour Oakland et Ron Harris pour Oakland. Le match a été disputé devant 9,123 personnes.

Classement pour la coupe Monde Classements masculins et féminins après la descente de la 22e André Roch Cup: Par AFP 1. Jean-Claude Killy France 175 points.

Valcourt a connu une saison très fructueuse au hockey

VALCOURT-La ville de PAU-TO-NEIGE a participé à plusieurs organisations sportives cet hiver. En effet, à sa deuxième saison d'organisation, les principaux du hockey mineur se sont sérieusement réunis et ont formé un club PEE-WEE pour le tournoi international de Québec.

Waterloo, à Richmond, les jeunes de Valcourt étaient leur éclatant triomphe. LIGUE INDUSTRIELLE Formée de quatre clubs (tous de Valcourt) la ligue Industrielle a fourni du jeu très intéressant cette saison.

Une autre offre pour les Seals OAKLAND PA -- Ralph Wilson, riche propriétaire des Bills de Buffalo de la ligue Américaine de football, a fait une soumission pour obtenir la franchise des Seals d'Oakland, de la ligue Nationale de hockey.

Bill Flett serait la recrue de l'année

Par la PRESSE CANADIENNE Bill Cowby Flett a finalement mérité un poste dans la ligue Nationale de hockey après être demeuré dans les mineurs depuis ses débuts professionnels en 1964.

Hockey des Loisirs de Granby

GRANBY--Notre-Dame a pris les devants dans une série quart de finale de la ligue Mosquito A de l'Organisation du hockey des Loisirs de Granby, en disposant de l'Immaculée-Conception 6-3.

Nicklaus en avant

ORLANDO, Floride (PA) - Tout en s'amusant avec la foule, Jack Nicklaus a roulé un 68 en prenant une avance de deux coups à mi-chemin de l'omnium Citrus hier alors que Arnold Palmer subissait l'élimination avec un désastreux 76.

Hockey

Dans la ligue Midget, St-Benoit a eu raison de Justesse du High school 3-2. C. Maurice D. Laroche et S. Fortin sont les compteurs de St-Benoit.

LIGUE CANADIENNE G P N PP PC Pts Montréal 38 18 10 209 140 86 Boston 34 23 10 238 197 78 New York 33 22 12 201 168 78 Chicago 31 21 15 197 190 77 Toronto 27 28 10 177 158 64 Detroit 24 31 11 218 225 59

Les Russes accusent Brundage

MOSCOU AFP - Un sévère réquisitoire contre la politique de M. Avery Brundage, le président du Comité olympique international, paraît aujourd'hui dans la "Komsomolskaya Pravda".

efforts pour tirer à tout prix les racistes de leurs isolement dans l'arène sportive mondiale? "Votre nom, M. Brundage, peut entrer dans l'histoire comme celui d'un président ayant causé la rupture dans le mouvement olympique international, et ayant fait perdre aux Jeux olympiques leur sens en tant que forum international de l'amitié sportive entre les jeunes".

Le club Midget, piloté par Réjean Roux, n'a pas eu la tâche facile cette année. En effet, il a terminé la saison régulière en quatrième position et fut éliminé en semi-finale deux joutes au total des points.

Le club Midget, piloté par Réjean Roux, n'a pas eu la tâche facile cette année. En effet, il a terminé la saison régulière en quatrième position et fut éliminé en semi-finale deux joutes au total des points.



HEROUX SPORT CHAMPION -- Le club Heroux sport, de la ligue des Professeurs, a remporté le championnat de la saison grâce à 9 victoires et 2 joutes nulles en 15 parties. Assis, de gauche à droite, nous reconnaissons Michel Blanchard, le frère Gilles Lanier, capitaine; le frère Jean Desmarais; Gaston Laplante, le frère Georges Désilets. A l'arrière, dans le même ordre, nous voyons Jacques Gévy, statisticien; André Ménard, Roger Langlois; le frère Claude Geneau; le frère Denis Dubé; Roméo Lamoureux; Gérald Langlois, arbitre; et Robert Lecours, statisticien.

LA GRANDE SURPRISE Jouant sans les services de leur étoile, Alain Boudreault mais confiants de remporter la finale, les hommes de l'Instructeur Yvon Gaucher ont causé une agréable surprise à leurs partisans en sortant champion des éliminatoires.

LA GRANDE SURPRISE Jouant sans les services de leur étoile, Alain Boudreault mais confiants de remporter la finale, les hommes de l'Instructeur Yvon Gaucher ont causé une agréable surprise à leurs partisans en sortant champion des éliminatoires.

GRANBY REBEL SPEEDWAY No 4463 Dimanche 10 mars Monique LUSSIER

Palais des Sports Granby

SAMEDI 16 MARS Petite patinoire 8 h. 30: Quart de finale Pee Wee 9 h. 30: Quart de finale Pee Wee 10 h. 30: Quart de finale Pee Wee 11 h. 15: Quart de finale Pee Wee 12 h. 00: Marieville Mosquitos 1 h. 00: Marieville Pee Wee 2 h. 00: St-Hippocrème vs Iberville 4 h. 00: Mosquitos B 5 h. 00: Mosquitos B 6 h. 30: Chambly vs Étoiles féminines de Granby 8 h. 00: Patinage Grande patinoire 8 h. 00: Caisse populaire 9 h. 00: Pee Wee B St-Eugène vs St-Luc 10 h. 00: Pee Wee B St-Benoit vs St-Joseph 11 h. 00: Pee Wee B Notre-Dame vs Immaculée 12 h. 00: Marieville Bantam 1 h. 30: Marieville vs St-Césaire Juvenile 3 h. 30: Centre sportif Milton vs Montrose 6 h. 00: Bantam B 7 h. 00: Mont Sacré Coeur 8 h. 00: Junior B des Loisirs 10 h. 00: Lacasse & Frère St-Pie DIMANCHE 17 MARS Petite patinoire 9 h. 00: St-Jean-Baptiste 10 h. 30: APCV vs Francs 11 h. 00: Loisirs de Chambly 12 h. 00: Patinage gratuit gracieuseté des Loisirs 4 h. 00: Burlington 5 h. 00: Juvenile Raxton vs St-Valerien 7 h. 00: Junior B des Loisirs 8 h. 30: Junior B des Loisirs 10 h. 00: Loisirs St-Césaire vs St-Paul Grande patinoire 9 h. 00: Ligue des 30 Vétérans 10 h. 30: Depression Racine vs Belval 12 h. 00: Depression IGA Laval vs Papineau 2 h. 00: Finale Ligue des Monts Marieville vs St-Pie 4 h. 30: St-Valerien 6 h. 30: Juvenile St-Joseph vs St-Luc 8 h. 00: Semi-finale Inter-provinciale de Bognor St-Liboire vs St-Hugues

Grondin Sport & Camping Inc. 390, rue Principale Granby 378-7744

APPAREILS MENAGERS USAGES A VENDRE A PRIX D'AUBAINE Pour chalet maison d'été: Très grand choix de poêles électriques 20", 30" et 40" en grand spécial. Réfrigérateurs de 7 à 15 pi. cu., dégivrage automatique 1 ou 2 portes. AUSSI assortiment de moteurs électriques remis à neuf par un spécialiste. Il faut nous voir maintenant pour un meilleur choix. BOULAIS & FILION ELECTRIQUE ENR. 416a, ST-JACQUES GRANBY TEL. 378-1022

SPORTS



ici et là dans les
AVEC
Bernard Brodeur



Les rumeurs concernant la vente des Seals de Oakland à un groupe de financiers canadiens persistent, et tout indique que d'ici le 15 mai, la transaction sera complétée. On en prévoit aucun changement important d'ici cette date, car les propriétaires actuels des Seals ont jusqu'au 15 mai pour rencontrer leurs obligations envers la ligue Nationale, soit le paiement d'une dette de \$700,000.

Tout indique toutefois que Vancouver n'aura pas la préférence. Déjà, bon nombre de gouverneurs de la ligue se sont prononcés contre l'achat des Seals par une brasserie, prétextant que le hockey ne doit pas servir à promouvoir une boisson: pour une raison ridicule, c'en est une, car les propriétaires actuels de tous les clubs ont sûrement d'autres commerces que leur affiliation au hockey ne nuit certainement pas. Il faudrait donc qu'un autre groupe de financiers canadiens, à part la brasserie Labatt, fassent des démarches pour acheter les Seals et les transférer à Vancouver.

Une chose est certaine, les clubs américains feront tout en leur possible pour éviter que les Seals s'établissent dans une ville canadienne, voulant ainsi garder le plus grand contrôle de la ligue Nationale.

Si on analyse les derniers événements, on vient à la conclusion que les Seals demeureront à Oakland, malgré les efforts faits pour octroyer une franchise à la ville de Vancouver.

PHIL WATSON N'A PAS SON EGAL...

Philippe "Phil" Watson, ancien joueur et ancien instructeur dans la ligue Nationale n'a pas son égal comme conférencier. Les sportifs de Waterloo s'en sont rendus compte dimanche soir dernier, alors que Phil a jeté au panier une conférence bien préparée, pour lancer un forum qui a sûrement beaucoup plu à l'auditoire.

Phil n'a pas changé. Son caractère est aussi "mauvais", et sa franchise aussi choquante qu'autrefois. L'ancien pilote des As de Québec n'a pas les Flyers de Philadelphie dans son cœur, et la poursuite qu'il leur a intentée, est toujours devant les tribunaux.

Watson raffole toujours du hockey, et malgré ses nombreux démentis qu'il a eues avec certains clubs de la ligue Nationale, il défend avec fierté et dynamisme notre sport national, "qui est le plus beau au monde" dit-il.

Phil Watson est de ceux qui croient que le hockey professionnel est aujourd'hui une "business", mais qu'il est probablement le sport le plus honnête qui soit. A une question qu'un sportif lui posait, Phil a répondu, avec colère dans sa voix: "Vous êtes fou; le hockey n'a jamais été arrangé. C'est le sport le plus honnête qui soit". Watson ne cache pas non plus qu'aujourd'hui, jouer au hockey c'est un métier payant, et tout en incitant les jeunes à poursuivre leurs études, il leur conseille ce beau métier, "car c'est payant". "Je suis venu au monde trop vite", ajoute-t-il.

Phil est nettement contre la participation du Canada aux tournois mondiaux amateurs, surtout avec les règlements européens. D'un autre côté, il conseille aux jeunes de porter le casque protecteur dès leur bas âge. Au sujet du bâton courbé, il n'est pas pour, ni contre. "Il faut être un expert pour le bien manier, il influence sûrement la trajectoire du disque", dit-il. Son opinion sur le lancer-trappé, Watson est définitivement contre. "Quelque fois, c'est utile mais à 60% vous ratez la cible, vive le bon lancer du poignet" conclut-il.

Phil est un conférencier des plus intéressants, et nous conseillons aux clubs sociaux désireux de passer une soirée mouvementée et instructive dans le domaine sportif, de l'inviter. Ça vaut la peine.

L'ENTRAÎNEMENT DES CARDINAUX

La tempête de neige de cette semaine a retardé le début de l'entraînement des Cardinaux à l'intérieur. Seulement trois joueurs des locaux, étaient présents. Il s'agit de Self Pietrewicz et Alston. Tout indique que le camp intérieur débutera pour de bon en fin de semaine. Soulignons ici que l'entraînement et ses préparatifs ont été confiés à Ted Carrière et Nelson Robitaille.

Parlant des Cardinaux, le souper sportif annuel approche rapidement. Le 3 avril est toujours la date à retenir, et aussi invraisemblable que cela puisse paraître, les billets disparaissent comme des "petits pains chauds"... Avis aux intéressés.

CARLOS THORNE PEUT ÊTRE UTILE...

Le retour de Carlos Thorne avec les Cardinaux de Granby n'est pas une chose impossible. Ce joueur "à tout faire", a manifesté officiellement son intention de reprendre son poste avec l'équipe, considérant que les difficultés de la saison dernière ne sont pas imputables qu'à lui-même.

Ce n'est pas notre intention de commenter les difficultés internes qui ont surgi entre Carlos et l'équipe, mais nous pouvons sûrement donner une opinion sur la valeur de cet athlète.

Il ne fait aucun doute que si Thorne veut jouer du baseball, il en est capable. Il l'a prouvé dans le passé, et sa valeur n'est pas discutable. Carlos a tout pour réussir et surtout pour aider les Cardinaux, nous n'en doutons pas.

Si Carlos veut s'en tenir au travail qu'on lui confiera, il redeviendra la vedette qu'il était il y a deux ans. C'est un joueur qui vaut son pesant d'or sur le terrain et aux guichets, impossible de le nier. Mais, il faudra que Carlos soit seulement ce qu'on veut qu'il soit, soit un joueur de baseball... Carlos n'a pas caché son intention cette semaine... Il nous a personnellement déclaré: "Qu'on me donne ma chance, et je vous en ferai voir de toutes les couleurs. Je vous promets que je ferai ce qu'on me demandera, pas plus, que ce soit sur le banc ou au jeu"... Si Carlos maintient cette affirmation, nous conseillons aux Cards de lui donner une chance.

D'un autre côté, nous savons que certaines étapes devront être franchies avant de revoir Carlos dans l'uniforme des Cardinaux de Granby. Son nom est à la ligue, et Granby devra le reprendre par voie de repêchage. D'autres problèmes de régie interne devront être également éliminés. Mais, nous croyons qu'une franche discussion à la table ronde, applanira toutes ces difficultés... Si Carlos le veut vraiment, il peut.

Match décisif entre St-Hyacinthe et V'Ville

ST-HYACINTHE- La septième et dernière joute de la série semi-finale opposant les clubs St-Hyacinthe et Victoriaville sera disputée demain soir à 7h.30 p.m. au Centre Jean Béliveau de Victoriaville. Cette série qui nous a jusqu'à présent fait voir du hockey à son meilleur, prendra fin bientôt au grand désappointement de tous. En effet, les Tigres et les Gaulois n'ont cessé de nous émerveiller par des joutes enlevantes et du hockey de calibre. Les rencontres furent disputées à un rythme vraiment essoufflant et toutes deux méritent le privilège de passer en grande finale de la ligue sénior Provinciale. Laquelle des deux équipes l'emportera? Il serait difficile de le prédire car Victoriaville et St-Hyacinthe présentent des

formations d'égale force. Après avoir remporté deux éclatantes victoires, les Gaulois ont vu leurs adversaires redoubler d'ardeur et remporter trois gains d'affilée. Alors que plusieurs concédaient la victoire finale aux Tigres, les Gaulois se sont révélés avec un spectacle de choix et les hommes d'Aubuchon Pont emporté pour ainsi niveler les chances dans la série.

Chaque formation a tour à tour pris la vedette avec des ralliements spectaculaires. Les Gaulois ont dominé au départ et les Gaulois se sont par la suite ressaisis pour prendre les devants. Alors que l'on croyait tout perdu, on voit St-Hyacinthe revenir dans la lutte et forcer la série à sept joutes. Vraiment, il y aura de l'action jusqu'à la fin, jusqu'à

la toute dernière minute, car la joute de dimanche soir présentera de nouveau du jeu spectaculaire, rapide et également serré.

Victoriaville qui débute habituellement en lion tentera de reprendre ses bonnes habitudes qui consistent à prendre une avance de plusieurs buts dès le départ. Les Gaulois devront présenter à ces derniers un style défensif des plus rigoureux. Les Maskoutsins devront également se révéler opportunistes en zone adverse car le cerbère Hardy a des yeux de chat et une main droite du tonnerre. Hardy est superbe dans ses filets et les Gaulois devront tout d'abord battre ce dernier s'ils veulent vaincre Victoriaville.

La joute débutera à 7h.30 p.m. et sera radiodiffusée en entier sur les ondes de C.K.B.S.

Racine dispose de J.-P. Papineau 5-3

GRANBY-- Denis Galipeau a compté un but très important à 16.11 de la deuxième période pour donner une victoire durement acquise du Gallion sur le Jean-Paul Papineau. Guillemette a ouvert le pointage à 11.09 de la première puis Serge Boute a égalisé les chances pour le Papineau assisté de Pierre Dauphin et Georges Forand.

La ligue de hockey Dépression de Granby dispute deux autres programmes en fin de semaine soit dimanche à 10.30 a.m., le Racine rencontre le Belval, et à 12.00 Taverne des Sportifs sera opposé au club Jean-Paul Papineau.

Lundi soir le tournoi à la ronde de la ligue se poursuit avec à 8.00 pm Restaurant Belval et Papineau et à 9.30 pm le club Taverne des Sportifs en vient aux prises avec le Granby Rebel Speedway.

Pour revenir à la joute disons que Paul Desroches a récolté deux buts et Pierre Bois ainsi

La Cigogne en 1ère position

GRANBY-- Dans la ligue Laflamme fourrures du Ritz, La Cigogne a blanchi Marcel Auger 4 à 0, pour s'installer en première position. Jan O Junior et Fortin & Ménard ont triomphé du restaurant Belval et de Granby Bar B.Q. 3 à 1. Les clubs Louis-Paul Neveu et Laperrière & Proulx ont annulé 2 à 2.

Les vedettes de la soirée ont été: Mmes L. Robert 503, R. Daoust 483, G. Hevey 450, M. Duquette 407, R. Authier 434, H. Gibeau 382 et J. Parent 391.

R. Dostie fait gagner Thor Mills

GRANBY-- Thor Mills a pris les devants dans la série "B" de la ligue Industrielle, en battant difficilement l'Esmond Mills 3 à 1. R. Dostie a été la grande vedette avec les trois buts de son équipe. M. Ménard a évité le blanchissage aux per-

dent.

Dans la ligue Junior B La finale débutera demain à Waterloo

WATERLOO- (GP)-- Pour la première fois depuis l'histoire des Maroons, soit en cinq années d'existence, Waterloo

participera à la grande finale de ce populaire circuit et leur opposant seront les As de Magog.

Waterloo, après avoir difficilement éliminé Victoriaville, s'attaque maintenant à une équipe qui a eu la tâche rela-

tivement facile depuis le début des éliminatoires puisqu'ils n'ont pas encore subi la défaite. Éliminant Thetford Mi-

lions en quart de finale, ils ont par la suite passé le pinceau au Royal de Lac Mégantic et le tout en 6 parties, soit le minimum requis.

Des dons utiles aux Renards d'Iberville

ST-JEAN- (J.T.)- La direction des Renards d'Iberville ne fait pas les choses à peu près, et c'est sans doute là une des raisons pour laquelle les supporters sont toujours prêts à intervenir en cas de besoin.

Ainsi, M. Gaston Boucher, propriétaire de la taverne Moderne, à Iberville, a remis à la direction des champions de la ligue Senior B du Québec un sac servant au transport de l'équipement des joueurs du club.

Ces deux sportifs méritent des remerciements sincères pour leur aide aux Renards d'Iberville.

D'un autre côté, le co-propriétaire de la taverne Maurice, à Iberville, M. Maurice Pétrin, a offert aux Renards un sac servant au transport de l'équipement des joueurs du club.

Ces deux sportifs méritent des remerciements sincères pour leur aide aux Renards d'Iberville.

Y. Fontaine roule 178-470

FARNHAM (DNC)-- Y. Fontaine a de nouveau capté la vedette dans la ligue de la Penn Ventilator, de Farnham, en roulant un haut simple de 178 et un triple de 470.

Le classement est le suivant: L.C. R. Gladu, 148; Domex, E. Walker, 98; Linea C. Surprenant, 86; Airtette P. Lévesque, 68.

Les quatre meilleures moyennes appartiennent à Y. Fontaine, 153.6; R. Williams, 146.3; C. Surprenant, 146.1; P. Lévesque, 143.5.



L'EXPO industrielle & commerciale de Granby, qui sera tenue au Palais des Sports de Granby du 8 au 12 mai prochains, dépassera de beaucoup tout ce qui a été présenté dans le passé. Maisons d'affaires, industriels et compagnies privées s'arrachent les kiosques encore disponibles. On sait que cette expo est au profit des Vics de Granby. Denis Richard meubles de Roxton Pond bat la marche, alors qu'il vient de signer un contrat pour la location de huit (8) kiosques, ce qui constitue une sorte de record. On reconnaît au centre M. Denis Richard signant le contrat, devant les responsables de l'expo, MM. Fernand "Spike" Laliberté et Jean-Paul Gaucher. On remarque aussi à l'arrière, à gauche M. Sarto Brodeur, gérant des ventes de Denis Richard meubles de Roxton Pond.

Bromont sera envahi par les champions en fin de semaine

GRANBY-- La Coupe de l'est du Canada sera à l'enjeu pour la première fois, en fin de semaine à Bromont. La compétition tenue à la station de ski de Bromont termine la série de huit épreuves à travers le Québec et l'Ontario, à l'issue de laquelle on remettra la Coupe de l'est du Canada à la femme qui aura accumulé le plus de points dans les huit courses, de même qu'à l'homme qui aura amassé le plus de points, 27 filles et 48 garçons prendront le départ samedi pour participer aux deux manches de slalom géant, et un même nombre de skieurs doit participer aux deux manches de slalom spécial dimanche.

Samedi, la première manche du slalom géant doit débuter à 11 heures le matin, et le premier départ pour la deuxième manche est prévu pour 2h.30. A 10h.30 dimanche, sera donné le signal du premier départ de la première manche du slalom spécial, et la seconde manche débutera à 1h.30.

A 4 heures dimanche, on remettra la Coupe de l'est du Canada à l'homme et à la femme qui auront accumulé le plus de points pour les 8 épreuves disputées dans l'est du Canada.

Iberville jouera à Laprairie demain

ST-JEAN- (J.T.)- C'est demain après-midi à compter de 2.30 heures précises à l'Olympia de Laprairie que se poursuivra la série semi-finale A de la ligue Sénior B du Québec, mettant aux prises les Renards d'Iberville aux Hawks de l'endroit.

A l'ouverture de la série, les Renards ont pris les devants 1 à 0, dans une joute qui a nécessité du temps supplémentaire. Il va sans dire que ces deux grands rivaux sont engagés dans une lutte à finir, et qu'ils n'ont pas fini de fournir du jeu excitant.

A la suite de la première rencontre, les deux équipes sont au grand complet, et dans le vestiaire des Renards après la joute

de jeudi soir, on se réjouissait de la tenue de Michel Camiré qui a la lourde tâche de porter les jambières de Pierre Lareau pour le reste de la saison. Ce n'est pas une mince sinécure dans les circonstances présentes, mais jeudi, Camiré s'est très bien acquitté de sa tâche.

A l'issue de cette partie, dans le corridor qui mène à la chambre des joueurs, les deux pilotes sont restés sur leur garde, et chacun semble respecter son adversaire. De son côté, le mentor Perreault présentait un large sourire qui en disait long, tandis que Raymond Sanoche s'est contenté de dire que la série était loin d'être terminée.

Les Loisirs à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) -- Voici l'horaire des loisirs à l'école LaBrière pour les prochains jours:

Samedi le 16 mars: A 9 hres Série semi-finale Mosquito; Royaux vs Castors; à 10 hres Alouettes vs Braves; à 11 hres Semi-finale Pee - Vee; Tigres vs Lions; à 1 hre: Aigles vs Indiens; à 2 heures semi-finale Bantam: Rockets vs Jets à 3 heures: Météors vs Comets

Lundi le 18 mars: A 7 hres: Loisirs libres; de 8 hres à 9 hres 30: Ligue Féminine de "Hand - Ball".

Mardi le 19 mars: De 7 hres 30 à 9 hres 30: Programme double de la ligue de hockey-salon Midget.

Mercredi le 20 mars: De 6 hres 30 à 7 hres 30: Loisirs pour les filles de 9 à 13 ans De 7 hres 30 à 9 hres 30: Ligue Féminine de "hand - Ball".

Jeudi le 21 mars: De 7 hres 30 à 9 hres 30: Double de la ligue de hockey - salon Midget.

NOUVELLES DES LOISIRS
La danse du 9 mars dernier a été un vrai succès alors qu'on a enregistré 230 entrées. La prochaine et dernière danse de la saison aura probablement lieu le 6 avril prochain avec en vedette les deux autres groupes d'Acton Vale, soit les "MONS" et les "LOTUS". Des détails plus précis nous seront communiqués la semaine prochaine.

Miner prend les devants

GRANBY-- Dans la première partie de la série semi-finale "A" de la ligue Industrielle, Miner a cédé la Cité 6 à 4. Hivon a réussi deux buts. Les autres des gagnants ont été comptés par Pomerleau, Galipeau, Vaudry et Langway. Pour les perdants, Dubois, Bédard, Gibeault et Dumont ont réussi buts. C'est un ralliement de 5 buts qui a permis au Miner de l'emporter. La Cité avait pris une avance de 4 à 1 dans les 30 premières minutes.

Guy et Gaby Bolduc à télé-quinelles

ACTON VALE- (AC)-- C'est en effet dimanche que Guy Bolduc de Montréal et son frère Gaby Bolduc, gérant du Palais du Quilleur d'Acton Vale, apparaîtront à la télévision du canal 10 "téléquinelles" à 5 hres de l'après-midi. Ils affronteront alors les champions François Lavigne et Réal DeBlouis. Nous souhaitons donc bonne chance à Guy et Gaby pour cet important match de dimanche.

Belles performances dans la ligue O'Keefe

GRANBY-- De belles performances ont été réussies dans la ligue des Sportifs O'Keefe, à la salle Ritz, Café Belval et Breton & Ouellette ont défait Pepsi-Cola et J.P. Papineau 3 à 1. Les vedettes de la soirée ont été: J. Bergeron 539, D. Fontaine 528, G. Dupuis 538, G. Lagacé 534, J.M. Rancourt 523, R. Paquette 511, R. Deslandes 509 et C. Destrée 506.

NOUVELLE BRÈVE

ORLANDO, Flo. (PA) -- Arnold Palmer a roulé mercredi 66, six coups sous la normale, menant ainsi son équipe au championnat pro - amateur lors de l'omniium Citrus.

Palmer a affiché la meilleure tenue de la journée alors que les vents ont balayé le vert de Rio Pinar.

Son équipe, qui comprenait les amateurs Charles Brown et Charles Dayson et l'ancien joueur de football de Oklahama Billy Vessels, a accumulé la meilleure fiche avec 59 coups.

Sur un pied d'égalité, avec 60 coups chacune, se trouvaient les équipes menées par Gary Player, qui avait roulé 69, et Richard Crawford, qui avait roulé 72.

PARTIE DE SUCRE
Tous les jours, rés. 378-3255
Dimanche après-midi, orchestre Gerry Blais
Repas de 11h. a.m. à 8h. p.m.
DOMAINE LEONARD
Chemin St-Paul (Grande Ligne) Granby

PAVILLON DES SPORTS COWANSVILLE
Samedi, 16 mars
9h.30 à 10h.30 Hockey Pee Wee
10h.30 à 1h.30 Hockey Bantam
1h.30 à 3h.30 Patinage libre
4h.00 à 6h.00 Chateauguay vs C.H.S.
6h.00 à 8h.30 Loisirs de Farnham
8h.30 à 10h.00 Ligue Bonne-Entente
10h.00 à 11h.30 Employés de Garage
Dimanche, 17 mars
9h.00 à 10h.00 Clinique de Mosquitos
11h.00 à 12h.30 Old Timer
12h.30 à 1h.30 Albany Felt (Ballon-balai)
1h.30 à 3h.30 Patinage libre
4h.00 à 6h.00 Ligue Dépression
8h.00: Finale ligue O'Keefe
Valcourt vs Dynamiques
Une courtoisie de:
BARSALOU SPORT INC.
402, Sud 263-3066 Cowansville

N'attendez pas plus longtemps!
Joignez-vous aux heureux membres du CLUB de Golf de BROMONT
de
BROMONT
Ville de Bromont, Que.
Réservez une date
Pour votre tournoi
Pour inscription,
vous adresser au chalet de ski à BROMONT
Profitez de l'escompte de 20% accordé jusqu'au 31 mars '68
BROMONT
sortie 44, Autoroute des Cantons de l'Est
Tél. 372-6614

LE MOYEN:
ANNONCES CLASSEES

SPORTS

LE SPORT A WATERLOO AVEC GILLES PETIT



LES MAROONS EN FINALE

Les Maroons de Waterloo participeront à leur première finale depuis cinq saisons dans la ligue Junior 'B' des Cantons de l'Est. Il va sans dire que la victoire en semi-finale a grandement réjouit les supporters de l'équipe qui, à un certain moment, sont devenus inquiets devant la lenteur des Maroons à éliminer les Olympiques de Victoriaville. Il est évident que les sportifs ne s'attendaient pas à une série aussi pénible contre les hommes de Georges Boucher qui, durant toute la saison avaient été une proie facile pour les Maroons. Tel ne fut pas le cas à semi-finale alors qu'ils sont venus à un cheveu près de faire subir un sort qui était devenu en sorte une tradition à Waterloo, soit gagner le championnat de la saison régulière, et perdre au tout début des éliminatoires.

On parlera longtemps de la performance de Laurent Wilson. Ce travailleur infatigable s'est acquis une grande popularité jeudi soir, alors qu'il venait d'apposer sa signature à la victoire des Maroons. Wilson qui, tout le long de la série, a travaillé avec acharnement a été l'un des principaux artisans des succès des Maroons en semi-finale. Lui et André Fortin ont mystifié les quelques 1,400 personnes.

Maintenant que la semi-finale est chose du passé, les Maroons entameront demain après midi la grande finale du circuit Boileau alors qu'ils auront la visite des As de Magog, dans la joute initiale d'une série 4 de 7. Il serait assez difficile de prédire qui l'emportera dans cette grande classique mais une chose est certaine, les Maroons seront difficiles à vaincre sur leur propre glace, et une situation similaire existera à l'aréna de Magog. Il est fort probable que les amateurs assisteront à une série ayant une certaine ressemblance avec celle qui a pris fin jeudi soir, soit du jeu rude et rapide.

A tout événement, les partisans des Maroons attendent la mise au jeu demain après-midi avec anxiété, et c'est convenable puisque Waterloo et Magog ont toujours constitué deux grands rivaux. Pour la première fois depuis que c'est deux équipes évoluant dans la ligue Junior 'B' des Cantons de l'Est, ils auront l'occasion de faire un maître.

BREF TOUR D'HORIZON C'est demain soir à la salle de l'école Notre Dame que le hockey mineur de Waterloo clôturera sa saison 67-68 par un banquet monstre réunissant plus de 400 convives soit les joueurs et responsables des ligues ainsi que les instructeurs des différents clubs. C'est une excellente façon de clôturer une saison aussi sensationnelle, en réunissant tous les jeunes joueurs. On profitera de l'occasion pour remettre les trophées aux plus méritants. L'équipe Bantam de Waterloo qui participe au tournoi disputé au Centre Paul Sauvé, devait jouer sa première joute ce matin à 8 heures alors qu'elle affrontait une équipe de l'Ontario. Nos ambassadeurs, qui sont sous la gerance du sportif Armand Lemaire, et sous les ordres de l'instructeur Alain Coutru ont d'excellentes chances de faire leur marque à ce tournoi. Selon Armand, c'est la première fois que Waterloo est si bien représentée à un tournoi de cet envergure. L'élimination rapide des Sages de Waterloo en semi-finale de la ligue Commerciale O'Keefe de l'Est constitue sûrement une grande surprise sur la scène du sport régional; double surprise si l'on considère que c'est Valcourt qui a fait subir cette humiliante défaite aux joueurs de Gallagher qui n'ont pu rien faire qui vaille dans la deuxième moitié de la cédule. Après avoir fait cavaliers seuls au sommet du circuit au début de la campagne, ils ont connu un certain relâchement. Cette légère défaillance leur a joué un vilain tour, avec le résultat qu'on connaît aujourd'hui. Concernant Valcourt, on se souviendra longtemps de leur performance de la saison, une victoire en 24 joutes. Il a complètement renversé les prédictions des connaisseurs pour ainsi passer à la grande finale du circuit Rousseau. Présentement, il livre une chaude lutte aux Dynamiques de Cowansville, pour l'obtention du championnat des séries de fin de saison. Il est évident que si les Bombardiers avaient réussi à réunir un club au grand complet durant toute la saison régulière, leur position aurait été sûrement plus enviable au classement de la ligue. A tout événement, l'équipe habilement dirigée par Yvan Goyette, peut certainement faire plier l'échine aux Dynamiques puisqu'ils ont trouvé dans leur série contre les Sages, qu'ils possédaient l'étoffe nécessaire pour se mesurer à l'importance du club du circuit. Le troisième souper sportif des Maroons Jr. de Waterloo qui avait lieu dimanche soir dernier à l'hôtel Warden, a remporté un franc succès. Les organisateurs de l'événement ont été surpris d'obtenir un tel résultat. Ce souper à contribution réalisé dans le but de renflouer les coffres des Maroons, est devenu une tradition et les sportifs se plaisent à y assister. Phil Watson, le conférencier invité à été sûrement l'attrait principal de la fête, Phil, possédant un sens d'humour sans pareil, a grandement intéressé l'auditoire qui n'a pas manqué de lui poser des questions concernant son avenir dans la ligue Nationale et les principales raisons qui ont motivées l'abandon de sa carrière... Parmi l'assistance on remarquait un ancien joueur qui a joué sous la tutelle de Watson avec les Citadelles de Québec, soit Gilles Rousseau. Incidemment Mme. Lemaire propriétaire de l'hôtel Warden, s'est avérée une hôte parfaite et son délicieux buffet froid était des plus délicieux... Plusieurs sportifs se sont rappelés des souvenirs lors de ce souper qui restera gravé dans la mémoire des 8 citoyens de Waterloo qui ont reçu un vibrant hommage. Le notaire Granpré de Waterloo demeurera toujours une figure dominante sur la scène sportive locale. Ce pionnier du sport qui a déjà été honoré lors du premier souper sportif en 1966, est une personnalité fort populaire auprès des sportifs, qui ont suivi de près les péripéties du sport à Waterloo durant les années 1940 à 1956. Le notaire ne manque jamais son encouragement aux activités sportives de notre ville, et on peut dire qu'il a été un grand responsable du sport local durant la dernière décennie... A la semaine prochaine, d'ici là sportez-vous bien...

Les quilles à Acton

Une rencontre éblouissante entre les membres de l'UOTA, quatre équipes du local 1435 de Drummondville et quatre équipes du local 1976 d'Acton Vale s'est terminée par une éclatante victoire des clubs acton de la marge de 118 quilles. La soirée s'est par la suite poursuivie au local d'Acton Vale où il y a eu danse suivie d'un goûter. M. Ronald Hébert président de la ligue UOTA désire profiter de l'occasion pour remercier M. Yves Loiseleur qui a prêté le stéréo pour la musique de danse, ainsi que tous ceux qui de près ou de loin ont contribué au succès de cette soirée.

RESULTATS DE LA LIGUE
Voici les résultats de la ligue UOTA pour cette semaine: Jacques Deschênes a roulé 209 et 578 tandis que Gisèle Deschênes y alla d'un simple de 146 et d'un triple de 361. CLASSEMENT: Claude Dumaine, Robert Deschênes, 57; Robert Deschênes, 52; Jean-Luc Laramée, 47; Ronald Hébert, 44; Gérard Chabot, 33.

TOURNOI FEMININ
Mlle Hugette Tremblay a été l'heureuse gagnante du tournoi de quilles féminin disputé lundi soir dernier au Palais du Quillier d'Acton Vale pour le trophée "GABY BOLDOC". Mlle Tremblay a roulé un total de 887 avec des simples de 153-101-160-130-181 et 142. Elle s'est donc méritée le trophée "GABY BOLDOC" pour son ex-

cellent plait. Parmi les autres participants Thérèse Breault a bien figuré avec 179 et 875 tandis que la championne de l'année dernière Annette Guilbert a obtenu des marques de 1185 et 861. Lise Blanchard s'est classée 4e avec un total de 822 dont un simple de 167. Comme il s'agissait du dernier tournoi Mlle Tremblay pourra donc conserver le trophée. L'excellent quillier Jacques Dorais a affiché une excellente tenue cette semaine dans la ligue de quilles Mixte - Commerciale Industrielle de la Salle Charlebois alors qu'il a roulé un simple de 252 et accumulé un triple de 520. Chez les dames, Yvette Cournoyer a réussi une partie de 152 et Annette Guilbert un total de 380. CLASSEMENT: Eberhard Faber, 57; B.C.N. et Peerless - Rue, 45; Moose River Mills, 46; Acton Rubber, 45 et Union Shoe, 32.

DES CENT-CINQUANTE
Robert Breault a enregistré une partie de 210 et Léo Roy un triple de 549. Parmi les autres vedettes figurent aussi Jean Guy Breault, avec 523 Edmond Genest, avec 524; Yves Charest avec 522 et René Bouthou avec 512. CLASSEMENT: Salaison Acton J. Lamothe, 56; Atelier Mécanique Acton 52; Roy et Fils 46; Aeterna - Vie S. Goyette, 42; Martériaux de Construction A. Martel, 40. Cabana Auto Parts, 28

Cowansville reçoit Valcourt

COWANSVILLE (R.L.) -- Ce que plusieurs sportifs et connaisseurs prévoient semble vouloir se réaliser si l'on tient compte des deux premières parties de la série finale, entre Cowansville et Valcourt. Jusqu'à présent, chaque club a remporté une victoire, et ce, sur la patinoire de l'adversaire. Valcourt a ravi une victoire aux Dynamiques, au Pavillon des Sports, par le compte de 7 à 6, puis les joueurs de Gilles Tremblay sont allés remettre la politesse à ces derniers,

jeudi soir, à l'aréna de Richmond, où ils ont décroché une victoire de 6 à 4. C'est une lutte à finir que se livrent les deux équipes présentement. Il a fallu se rendre en supplémentaire à deux occasions pour connaître le vainqueur. Que nous réserve la prochaine partie? C'est ce que les sportifs sauront, dimanche soir, à 8h.00 lorsque sera présentée la troisième partie de la série finale 4 de 7. Les deux équipes, il est à prévoir seront au grand com-

plet. Il faudra donc s'attendre à du jeu rapide et passablement rude. Nul doute que l'offensive demeurera encore la meilleure défensive. Les Bombardiers possèdent de très bons joueurs et présentent à toutes les joutes un alignement complet. Plusieurs porte-couleurs de l'équipe sont de dangereux compteurs dans les séries éliminatoires. Quant aux Dynamiques, ils devront continuer de batailler ferme jusqu'à la fin pour se mé-

riter les grands honneurs. Les victoires ne viendront pas aussi facilement que durant la saison régulière. Cependant, le moral de l'équipe est excellent et l'esprit d'équipe est à son meilleur. C'est la joute-clé de la série que se disputeront les deux équipes, dimanche soir, au Pavillon des Sports de Cowansville à compter de 8 heures. Une foule record est attendue et la direction espère que vous serez de ce nombre.



DON OLYMPIQUE -- "Quel éclatant lancement pour notre campagne de souscription" a déclaré James Warrall (à droite), président de l'Association Olympique Canadienne, en acceptant un chèque de \$50,000 des mains de M. Thomas Quinn (à gauche), vice-président et directeur de la commercialisation à la compagnie Kraft Foods Limited. La compagnie Kraft avait promis d'échanger \$1.00 contre 50 étiquettes de produits Kraft, déposées dans les magasins d'alimentation. "Les ménagères, les organismes publics, les éducateurs et les associations de jeunesse, tous ont participé avec enthousiasme partout au Canada" a déclaré M. Quinn. On aperçoit au centre de la photo M. Frank Shaughnessy, Chef de mission, de l'équipe canadienne aux Jeux Olympiques d'hiver de 1968. Les responsables de l'AOC ont déclaré que le programme Kraft représente le "genre d'appui dont nous avons besoin du monde des affaires".

Un banquet clôturera la saison du hockey mineur à Waterloo

WATERLOO (GP) -- Les activités du hockey mineur de Waterloo prendront fin dimanche soir alors qu'aura lieu le banquet de clôture. Ce souper aura lieu à la salle de l'école Notre-Dame de Waterloo et mettra un terme à la saison 67-68 qui a été en sorte l'année par excellence du hockey mineur à Waterloo depuis la fondation de cet organisme. Sous l'habile présidence de Gilles Rousseau et avec la magnifique collaboration de tous les présidents des ligues, moniteurs et instructeurs des équipes, la saison 67-68 sera sûrement mémorable dans l'histoire du hockey à Waterloo. C'est dans le but de souligner cette collaboration et cet appui de tous les responsables

leurs défenses de chaque circuit. Plusieurs certificats mérités seront présentés à des jeunes athlètes qui se sont distingués au cours de la saison froide. Le président Rousseau a déclaré que c'était la première fois qu'un événement du genre clôturait une saison d'activités du hockey mineur à Waterloo. Gilles a aussi annoncé que l'invité sera Rolland Morrisseau instructeur des Canadiens Junior de Thetford Mines, qui entretiendra son jeune auditoire sur le hockey junior dans la province. Ce souper suscite un immense intérêt chez les jeunes de Waterloo qui ont évolué cette saison dans les différents circuits mineurs de hockey.

Albany et Ferronnerie prennent l'avance dans la ligue Yamaska

COWANSVILLE (R.L.) -- Les Blues d'Albany et la Ferronnerie Cowansville ont pris l'avance dans leurs séries respectives qui les opposent aux Lions de Frelighsburg et au Barsalou Sport. C'est en quelque sorte une forte surprise que ces deux équipes ont causé cette semaine dans la ligue de hockey Yamaska, de Cowansville. Dans la série "A", les Lions de Frelighsburg ont plié l'échine devant les Blues d'Albany qui étaient déterminés à remporter la victoire. Albany, que l'on croyait être le champion, à un certain moment, a connu des difficultés à la fin du calendrier régulier pour finalement se retrouver au troisième rang. Dans le second match, le Barsalou Sport a essuyé un revers de 5 à 1 aux mains de la Ferronnerie Cowansville qui est déterminée à ne pas s'en laisser imposer.

de fournir une passe, a conduit Albany Felt à une victoire de 9 à 6 aux dépens des Lions de Frelighsburg. R. Horner et C. Côté ont enfilé deux buts chacun. Beauregard, qui formait trio avec Horner et King a été l'inspiration des siens. Ces trois joueurs ont récolté sept des neuf buts du club et quinze des 23 points de l'équipe, dans la partie. Pierre Champagne, qui remplaçait Dover dans les filets, a affiché une tenue sensationnelle pour contenir les Lions qui semblaient affamés au dernier engagement. Pour les perdants, R. Labonté et Rodrigue Côté ont mené l'attaque des Lions avec deux buts chacun. Yvon Duhamel a réussi l'autre. Côté et Labonté

La reine des Castors sera couronnée demain

GRANBY -- Les Castors de Cowansville, de la ligue Senior B du Québec, couronneront leur règne dimanche soir, au Pavillon des Sports de Péroir. Le couronnement aura lieu entre deux équipes de la joute opposant les Bombardiers de Valcourt et les Dynamiques de Cowansville, de la ligue Commerciale O'Keefe de l'Est.

Plusieurs se plaindront du fait que les statistiques des ligues suivantes ne sont pas souvent publiées dans ces colonnes: ballon-balai, ligue féminine et masculine, hockey, ligues Bonne-Entente, Dépression et autres. Un manque de collaboration, ni plus ni moins. Mais lorsque le temps est venu de faire prendre une photo, alors là on nous court après... Tous ceux qui désirent communiquer des événements sportifs ou tout autre genre de communiqué à notre salle de rédaction, à Granby, sont les bienvenus. Les gens de Cowansville et de la région peuvent composer 263-2988 et rejoindre, le jour et le soir les journalistes à Granby, par l'entremise d'une ligne directe. On attend vos "coups de fil".

En 1952, quand la Volkswagen fut lancée sur le marché canadien, nous pensions qu'elle était la voiture parfaite. Seize ans plus tard, après 5,428 améliorations, nous pensons être un peu plus prêt de la vérité.



Les Pages Jaunes vous indiqueront le plus proche concessionnaire Volkswagen.

Les quilles à l'Acadie

L'ACADIE (DNC) -- Mme Louise Oligny a enregistré le plus haut simple et le plus haut triple dans la ligue de grosses quilles de l'Acadie, avec des marques de 161 et de 423. Chez les hommes, Jean Gagnon a capté la vedette en roulant un haut simple de 203 et un haut triple de 469.

Le classement est le suivant: Jacques Oligny, 61; Rolland Braut, 56; Lionel Gaudreau, 52; Armand Bessette, 50; Armand Doucet, 43; Jean-Paul Brosseau, 38. Aux petites quilles, Mme Germaine Prairie s'est signalée en roulant le plus haut triple et le plus haut simple, soit 382 et 176. Chez les hommes, les mêmes honneurs vont à Raymond Prairie avec des marques de 408 et 149.

Les Marquises de Ste-Christine défont Acton 4-0

STE-CHRISTINE (DNC) -- Les Marquises de Ste-Christine ont eu raison d'une équipe féminine de ballon balai d'Acton Vale au compte de 4-0.

La première période fut favorable aux Marquises puisque Lucile Lapointe y alla de deux buts. Au deuxième vingt, Lise Lamarche a su vaincre la persévérance et la tenacité des filles d'Acton pour compter un but.

Finalement, en troisième période, Solange Witly a réussi un quatrième point et les Marquises l'emportèrent 4-0.

Le classement est le suivant: Raymond Prairie, 64; Jean Béliqueau, 61; Paul Prairie, 49; Gérard Marsan, 26.

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Waterloo veut que la Régionale prévoit dès maintenant l'implantation d'une polyvalente



LES GAGNANTS DU DEBAT ORATOIRE du club des Lions de Cowansville a permis plusieurs jeunes, de langues française et anglaise de se faire valoir. Les Lions organisent à chaque année un concours d'art oratoire pour les jeunes anglais. Mais pour la première année, un débat a été organisé par les candidats de langue française. Sur la photo, de gauche à droite, M. André Gauthier, président du comité d'organisation du débat oratoire; M. Rosaire Raymond, président du souper; M. D. Lombard, vainqueur de la section masculine; Mlle D. Lauzon, gagnante dans la section féminine; M. Fern Archer, chronométreur et président du débat oratoire, section anglaise; et M. Don Wells, président du club des Lions de Cowansville. (Photo Studio Eclair)

M. McKell n'obtient pas la permission demandée au conseil

WATERLOO - M. R.R. McKell professeur au Waterloo Trade School, n'a pas obtenu la permission qu'il sollicitait du conseil municipal pour installer une roulotte dans les limites de la ville de Waterloo.

La Jeune chambre de Cowansville transforme son mode d'élections

COWANSVILLE - (R.L.) - Lors de leur dernière assemblée générale, les membres de la Jeune chambre de Cowansville ont adopté un nouveau règlement qui modifie le système électoral de l'organisme.

Des cours de personnalité à Stanbridge-Est

STANBRIDGE-EST - Un cours de personnalité sera donné à Stanbridge-Est.

Nécrologie

M. HERVE JACQUES 160, Deragon, Granby

Salon J.A. LeSieur Engr 255, rue Principale, Granby

M. AIMEE LOISELLE 55 ans, Epoux d'Estelle Bachand St-Joachim

Salon Léo-Paul Ledoux 454, Foster, Waterloo

Mlle Lucie Desrochers 12 ans, 348, rue Deragon, Granby

Salon Girardot et Ménard 170, rue Dufferin, Granby

M. YVES BEAUMONT 23 ans, R.R. No 1, Fulford

Salon Wilson et Fils Ltée Rue Principale, Knowlton

Directeurs de Funérailles Girardot & Ménard

Granby Granite enr. ANDRE MENARD

Rock of Ages 451 Dufferin 372-7729

J.-A. Lesieur Enr. Directeur de funérailles

Salons funéraires modernes 255 Principale

411 Notre-Dame Bureau: 1, rue Paré

La Ligue de sécurité du Québec accorde un certificat à Candiac

CANDIAC - Candiac, municipalité de la Rive-Sud de moins de 5,000 habitants, quoiqu'ayant eu un surcroît de circulation au cours de 1967 avec la tenue de l'Expo, n'a eu aucun accident mortel, ce qui lui mérite, de la part de la Ligue de sécurité du Québec, la remise d'un certificat.

Le conseil maintient l'évaluation de Lines Brothers à \$562,050

WATERLOO - Les autorités municipales de Waterloo ont rencontré un représentant de Lines Brothers (Canada) Ltd et l'évaluateur de la ville pour discuter de la nouvelle évaluation des propriétés de la compagnie.

Non, pas ivre, mais affaibli!

COWANSVILLE - M. Emile Côté, de Cowansville a été condamné à 30 jours de prison pour avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Marieville à l'honneur

MARIEVILLE - La municipalité de Marieville s'est particulièrement distinguée, au cours de l'année 1967, parmi les villes de 5,000 âmes, en n'enregistrant aucune perte de vie due à des accidents de la route.

Ballade avec 2 voitures volées

COWANSVILLE - Herbert Sharman et Robert McKell qui avaient plaidé coupables à des accusations d'avoir pris une automobile sans permission comparaitront à nouveau le 7 mai devant la Cour des sessions de la paix afin de recevoir leur sentence.

M. Y. Beaumont, de Fulford, est décédé à l'âge de 23 ans

FULFORD - M. Yves Beaumont 23 ans, fils de M. et Mme Alfred Beaumont demeurant à R.R. No 1, à Fulford, est décédé à la suite d'une brève maladie, jeudi le 14 mars.

Waterloo se voit décerner un certificat de sécurité

WATERLOO - Au cours de l'année 1967, Waterloo fut l'une des municipalités de plus de 10,000 âmes qui a été exemptée d'accidents mortels à l'intérieur de son territoire.

Cinquième candidate

COWANSVILLE - (R.L.) - Une jeune rousse, Nadine Rowse, est la cinquième candidate qui aspire au titre de Reine des Castors de Cowansville qui sera couronné, dimanche soir, à l'occasion de la joute entre

Siège à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) - La soirée canadienne organisée par les Chevaliers de Colomb, conseil 2825 d'Acton Vale, aura lieu ce soir, à 8 heures 30, au chalet du club de golf d'Acton Vale.

Pas de logis pour un voleur!

COWANSVILLE - Un individu qui avait été confiné au Bien-être social de Cowansville à comparu hier matin en Cour des sessions de la paix devant M. le juge Gérard Normandin. Jacques Roy, 28 ans, qui était représenté par Me Jacques Meunier avait vraisemblablement été confiné au Bien-être social de Sherbrooke car l'agence de Cowansville ne parvenait même pas à lui trouver de logement à cause de ses antécédents.

Waterloo - Les dirigeants de la Commission scolaire catholique de Waterloo estiment qu'il faut prévoir immédiatement l'implantation d'une institution polyvalente qui desservirait Waterloo et les municipalités environnantes.

Le terrain sur lequel pourrait être érigé la polyvalente de Waterloo appartient à la ville de Waterloo. Et cette dernière, qui n'a vraisemblablement pas l'intention de le rétrocéder à la Région, serait disposée à le céder à un prix avantageux pour la concrétisation d'un projet tel que la construction d'une polyvalente.

Le terrain sur lequel pourrait être érigé la polyvalente de Waterloo appartient à la ville de Waterloo. Et cette dernière, qui n'a vraisemblablement pas l'intention de le rétrocéder à la Région, serait disposée à le céder à un prix avantageux pour la concrétisation d'un projet tel que la construction d'une polyvalente.

Le terrain sur lequel pourrait être érigé la polyvalente de Waterloo appartient à la ville de Waterloo. Et cette dernière, qui n'a vraisemblablement pas l'intention de le rétrocéder à la Région, serait disposée à le céder à un prix avantageux pour la concrétisation d'un projet tel que la construction d'une polyvalente.

Initiation au 1er degré

COWANSVILLE - (R.L.) - Une initiation au premier degré des Chevaliers de Colomb aura lieu dimanche, le 17 mars, à 3h,30 de l'après-midi, à la salle Colombienne, rue Christophe-Colomb, à Cowansville.

NOUVELLES BRÈVES

Surpopulation Plus de 3,356,485,000 êtres humains vivent sur le globe terrestre.

Amigo Dakota, est un vocable indien saxon qui signifie 'ami'.

Fumée Selon un rapport du ministère de l'Agriculture des Etats Unis, les ventes de cigarettes dans ce pays, en 1967, étaient de deux pour cent supérieures à celles de 1966.

Advertisement for 'Une bonne planification de votre succession vous fait conserver pour vous et les vôtres ce que vous avez et ce que vous gagnez' featuring Gilles Desrosiers.

Advertisement for 'L'ENDROIT PAR EXCELLENCE' for wedding receptions, featuring 'CHALET de SKI "BROMONT"' and contact information 372-6614.

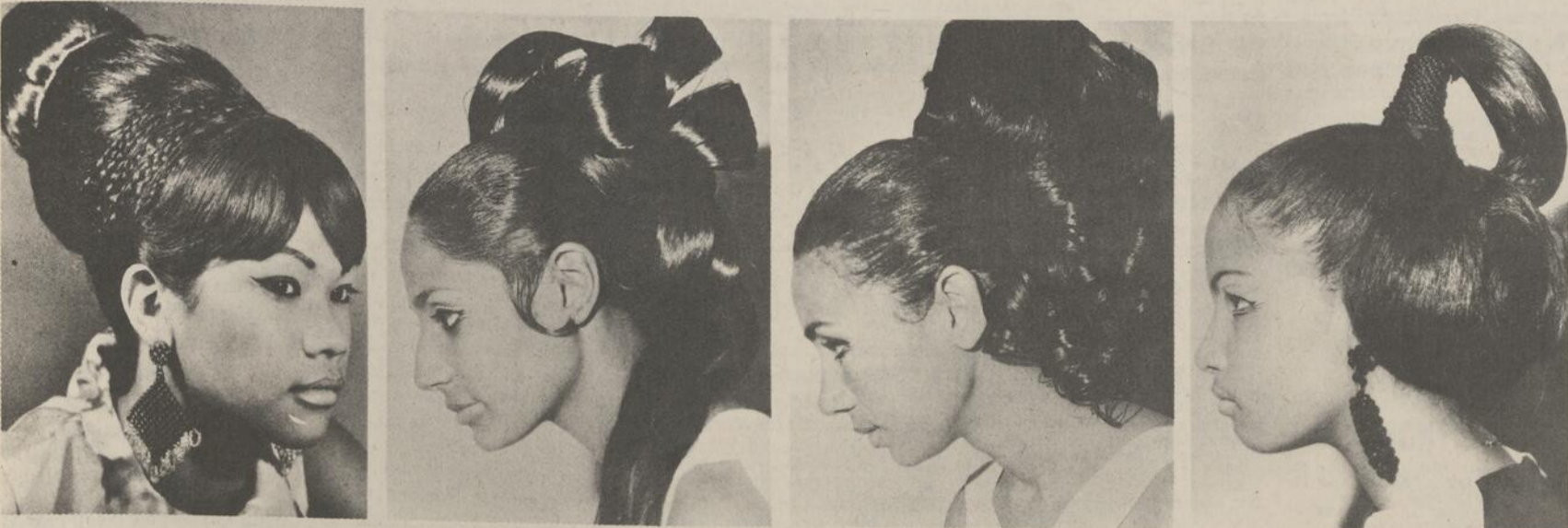


Nadine ROWSE

Valcourt et Cowansville, qui sera disputée au Pavillon des Sports de Cowansville.

Annonces classées 372-5433 Gardez ce numéro à votre portée. Il vous sera utile.

MADAME



SI VOUS ETES FATIGUEE DES COIFFURES actuelles vous aimeriez peut-être essayer ces styles de coiffures tropicales de Trinidad créés par le studio Clem de Port of Spain. De gauche à droite, Semoy Richards présente une coiffure "Egyptienne", Dawn Gonsales, un "Cacique",

Maureen Lastigue, une "Sérénade Elisabethaine" et Greer Jennings, une "Caribbe". Les deux premiers furent créés par Clem Lue Yat et les deux autres par Michael Jennings.

Plus léger et plus souple, le cuir fait son entrée sur le théâtre de la mode

Le cuir s'unit à la douceur du Printemps. Un ensemble de vêtements les plus variés, en cuir le plus souple et le plus léger, fait sa grande entrée sur le théâtre de la mode.

Le Centre du Cuir du Canada rapporte que les nouveaux costumes de cuir, robes, manteaux, jupes et vestes de suède... ainsi que les vêtements de cuirs minces comme papier, sont si doux qu'ils défont toute description. Ils se prêtent avec une grâce charmante à toutes les exigences - de la levée du jour jusqu'à tard le soir. Le cuir est devenu presque indispensable à la toilette habillée... tout autant que pour le tout-aller ou le sport. Maints ensembles de cuir sont doublés de soie... un surcroît de luxe.

Pour les jeunes, ou les tailles jeune-fille, il existe des mini-jupes et des shorts doux et souples s'alliant, pour la plupart, à des vestes assorties ou contrastantes. A titre d'exemple: jupe rose pastel avec veste croisée à quatre boutons, bleu marine. L'ensemble-pantalon de loisirs ou de toilette, tout comme la jupe, est de coupe droite, à godets ou à fronces. Les franges en cuir garnissant les fausses poches simulent un motif à l'indienne: boutons recouverts ou fantaisistes, piqûres sèlle ou à la main - très populaires.

Les vestes aux hanches se portent avec les shorts de cuir. Pour ensembles-pantalons, les vestes rallongent. Les robes tiennent sans manche, dentelées à l'encolure et au bord de la jupe, mettent en évidence la grande nouveauté de la grosse fermeture - éclair industrielle; gros anneau de métal doré à l'encolure; à porter avec des chandails sans manches à col roulé pour le jour; sans manche aussi pour sorties habillées - en suède ou en cuir lisse, au choix.

Les cuirs sont de teintes pâles, alors que les suèdes se colorent de tons vifs et piquants... du gris perle au bronze et au brun whisky, en passant par le vert tendre du printemps pour rejoindre les nuances plus foncées. Marine, bleu pastel, rouge-rose, rouille et turquoise forment en compagnie des beiges, roses, et rouges clairs, la parade éblouissante de teintes à la mode. Le blanc ne res-

te pas dans l'ombre lorsqu'il s'agit vraiment de grande élégance. Toutes les couleurs de la saison, - assorties ou contrastantes -, scellent l'alliance entre le vêtement et la chaussure... et le soulier impose son aimable présence dans l'élégance totale où domine le cuir.

La plupart des cuirs résistent aux taches. Il suffit de les essuyer de temps à autre avec un linge humide, pour leur redonner leur apparence propre et fraîche. Quant au suède, un léger brossage suffit à enlever la poussière, à moins qu'un nettoyage à sec ne s'avère indispensable.



ELEGANCE CLASSIQUE --- Boutons de cuivre, doubles poches, imper de Robert Elias de Montréal. Un vent de nouveauté souffle ce printemps: le tissu matelassé; l'imper est de nylon "Antron", traité au "Zepel" pour résister à la pluie et aux taches. Teintes-mode: marron, gris perle, blanc os, rouille et blanc.



CARREAUX ET RAYURES-- Le couturier canadien John Warden a utilisé un tissu à carreaux et une combinaison de rayures et de carreaux pour ces deux créations. A gauche, une tunique écolière boutonnée à l'avant; le col pointu se ferme par une large boucle. A droite, une robe-pantalon dont la ligne de boutonnage à motif de carreaux se prolonge sur le tissu à motif de rayures. (Photo PC)

On devrait enseigner les sciences des les jardins d'enfance, dit-elle

Par R.J. ANDERSON
TORONTO (PC) — Certains instituteurs soutiennent que l'on peut enseigner avec succès la théorie d'Einstein sur la relativité en première année, à condition de se servir de la méthode appropriée.

Elizabeth Simendinger ne pousse pas aussi loin la prétention, mais elle affirme que l'on devrait enseigner les sciences dès le jardin d'enfance et en poursuivre l'enseignement jusqu'au niveau universitaire. Elle voudrait apporter des réformes importantes au programme d'enseignement des sciences dans les écoles nord-américaines.

En notre ère scientifique, dit l'éducatrice newyorkaise, il faut posséder une connaissance raisonnable des sciences. Elle préconise des cours postsecondaires de sciences pour les adultes.

Aujourd'hui, les écoliers apprennent un peu de sciences au niveau de la première partie du cours secondaire et un peu plus, mais pas assez au gré de Mlle Simendinger, dans les classes supérieures. Quatre-vingt pour cent des étudiants se dirigent ensuite vers le monde des affaires, oubliant ce qu'ils ont appris et ne s'intéressent pas le moins du monde aux développements scientifiques.

Ceux qui se rendent à l'université trouvent que le peu de sciences apprises à l'école secondaire leur est de piètre utilité. Ils doivent alors recommencer à zéro, pour s'adapter au niveau universitaire.

Plus de liberté
La réforme des programmes scolaires d'enseignement des sciences n'est qu'un des objectifs de Mlle Simendinger. Elle veut réformer également les commissions scolaires pour que les professeurs de sciences soient plus libres.

Elle-même jouit de la plus entière liberté d'enseignement à l'école Wheatley d'Old Westbury, dans l'état de New York, où elle dirige le département des sciences. Présidente, depuis juillet, de l'Association nationale



Mlle Elizabeth Simendinger

des enseignants de sciences des Etats-Unis, elle espère engager les commissions scolaires dans le sens de ses principes.

Mlle Simendinger considère que les gens moyens, tant aux Etats-Unis qu'au Canada, ne comprennent pas suffisamment le sujet pour appuyer de bonne façon les hommes de sciences dans notre âge scientifique.

"Nous devons faire apprécier par les chefs d'entreprises et les commissions scolaires, les méthodes scientifiques et la philosophie des sciences ainsi que leur application."

Plusieurs professeurs canadiens de sciences considèrent que le programme scientifique dans plusieurs écoles nuit pré-

sentement à l'enseignant et ne permet pas à l'étudiant de bien étudier les sciences. Mlle Simendinger est d'accord là-dessus.

Personnellement, elle songe à devenir un jour professeur d'université mais elle demeure à Wheatley pour le moment. Elle se tient en forme en parcourant quotidiennement un mille à la nage, dans une piscine l'hiver et à la plage l'été. Elle se dit bonne cuisinière, surtout pour les mets orientaux.

Née à New-York, Mlle Simendinger a reçu un baccalauréat en sciences pures en 1950 avec l'intention de faire une carrière de recherche. Elle a tâté de l'enseignement et y est restée, d'abord durant quatre ans dans des écoles newyorkaises, puis, après avoir décroché un doctorat de l'Université de New York en 1955, à l'école Wheatley.

Elle ne songe pas à se marier, mais elle affirme que si jamais cela se produit, elle tâchera de trouver quelqu'un au nom plus court que le sien, "J'épouserai un gars nommé Smith", badine-t-elle.

Un groupement féminin pour les Indiennes

EDMONTON (PC) — Quelque 300 Indiennes et Métisses assistent au congrès de quatre jours organisé pour les femmes indiennes de l'Alberta, et qui se tient actuellement à Edmonton. Alice Steinhauer, présidente du congrès, explique que les sessions visent à discuter des problèmes et chercher de possibles solutions.

"Nous voulons nous interroger à savoir s'il est temps pour nous d'organiser un groupement provincial féminin", a-t-elle dit.

L'ouverture du congrès, un représentant du gouvernement de l'Alberta a déclaré que les Indiennes et Métisses pouvaient avoir en raison dans le passé de manifester un scepticisme au sujet des agences et organisations gouvernementales. Mais "les vents indiquent un changement", a ajouté Bill Wacko, agent communautaire pour le développement.

Les Filles d'Isabelle d'Acton Vale lancent une invitation

ACTON VALE (DNC) — Les Filles d'Isabelle du Cercle Marie-de-Loures d'Acton Vale comptent bien retrouver mardi soir, le 19 mars, à 8 heures 30, au sous-sol de l'église St-André, à l'occasion de leur partie de cartes annuelle.

Il y aura de nombreux prix dont un panier de provisions de belle valeur.

Les recettes de cette organisation aideront les Filles d'Isabelle à continuer leurs bonnes œuvres auprès des familles pauvres et des déshérités.

Défilé de mode à Farnham, le 20

FARNHAM (DNC) — Le comité des amis de la Croix-Rouge de Farnham a mis sur pied l'organisation d'un défilé de mode pour mercredi le 20 mars, à 8.30 p.m., au manège militaire de Farnham.

On présentera à ce défilé de mode les toutes dernières créations de la mode du printemps 1968.

Des prix de grande valeur seront offerts comme prix de présence, dont un aménagement de salon de style esnagmol, et d'autres magnifiques prix d'une valeur totale de \$800.

Les dames sont cordialement invitées à ce défilé de mode.

Assemblée de l'AFEAS Cathédrale mardi soir

SAINT-HYACINTHE (DMC) — C'est mardi le 19 mars, à 8 heures p.m., au sous-sol de l'église Cathédrale, qui se tiendra l'assemblée mensuelle de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de la paroisse Cathédrale.

Mme Charles-Denis Rainville présidera cette rencontre. Elle recevra Mme Léo Trudeau qui parlera de l'autocritique face à la télévision.

Mme Gilles Giard donnera des conseils pour rénover les meubles peints ou vernis.

Meilleurs voeux ST-JOACHIM (DNC) — Prompt rétablissement à Mme Rodolphe Duchesneau, de St-Joachim hospitalisée à l'hôpital St-Vincent de Paul, à Sherbrooke.

Bonne fête à Mme Donat Duchesneau de la part de ses enfants et petits-enfants.



MODE PRINTANIERE ET ESTIVALE DE ROME-- Les couturiers italiens ont fait connaître leurs dernières créations pour le printemps et l'été. A droite, voici une robe de soir blanche avec corsage rayé noir et blanc, par Tiziani de Rome. A droite, un modèle fait de plumes d'outaches avec ceinture en soie blanche, par Riva de Rome. La couleur de cette dernière est orange, tirant sur le rouge. (Photo PC)

HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne promettez rien inconsidérément; on pourrait vous forcer à tenir parole. Vous pouvez sortir assez habilement d'une situation difficile.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous devrez projeter calmement et agir rapidement si vous voulez atteindre l'objectif en vue. Soyez prudent, mais sans exagérer la prudence et les précautions.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous pourriez mettre de nouveaux talents à l'épreuve avec garantie de succès. Un gain inattendu vous cause de la joie 22 juin au 21 juillet (LE CANCER) La position particulière de votre planète dominante vous recommande de réfléchir avant de signer quoi que ce soit ou de donner votre parole.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, les affaires secondaires devront être laissées en suspens pour pouvoir donner plus d'attention à un travail essentiel.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les influences sont capricieuses, surtout dans l'avant-midi. En conséquence, agissez avec finesse. Dans l'ensemble, la journée sera bonne.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Aujourd'hui, les influences sont stimulantes; profitez-en pour réaliser des ambitions et des espoirs légitimes. L'inédit sera bien favorisé.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous tirez profit d'un bon travail accompli et de votre générosité envers une personne en particulier. Vous suscitez de l'étonnement.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Les travaux domestiques ou simplement de routine exigent aujourd'hui une attention particulière. Vous pouvez avoir du succès dans le domaine social.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Il se présente de nouvelles perspectives juste au moment où la routine devient de plus en plus intéressante. Vous poursuivez un but louable.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Organisez votre programme très tôt dans la journée. L'après-midi pourra vous mettre en face de situations difficiles, que vous pourrez cependant contrôler avec calme.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Une période exaltante pour vous si vous êtes entreprenant et énergique. Les rayons sont stimulants pour tout ce qui a trait aux besoins routiniers.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez une personnalité rayonnante, et vous avez de grandes dispositions au bonheur. Très actif, vous travaillez beaucoup, et vous avez du succès dans vos entreprises.

Vous possédez toutes les qualifications pour mener une vie utile et réussie.

NOUVELLE BRÈVE

Visiteurs des USA
Un total de 808,000 Américains ont visité la Grande-Bretagne durant les neuf premiers mois de 1967, soit une augmentation de neuf pour cent par rapport à la même période en 1966.

Naissances à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE (DM) — Voici la liste des derniers baptisés dans les différentes paroisses de la ville de Saint-Hyacinthe.

ST-EUGENE DE DOUVILLE

BLANCHARD — Joseph, Vincent, Martin, fils de M. et Mme Gaëtan Blanchard (Fleurette Paquette). Le parrain et la marraine sont Gilles Blanchard et Lise Brouillette.

JODOIN — Marie, Pascale, Karine, fille de M. et Mme Marcel Jodoin (Louise Bonin). Le parrain et la marraine sont Maurice Bonin et Annette Théroux.

CATHEDRALE

BERNIER — Joseph, Gerard, Steve, fils de M. et Mme Claude Bernier (Claire Sarrazin). Le parrain et la marraine sont Gérard Latour et Rita Sarrazin.

RENIERE — Marie, Caroline, Susie, fille de M. et Mme Roger Renière (Madeleine Lam-

bert). Le parrain et la marraine sont Joseph Sénécal et Colette Renière.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

BRODEUR — Joseph, Hervé, Paul, Robert, fils de M. et Mme Paul Brodeur (Diane Rho). Le parrain et la marraine sont Hervé Brodeur et Marie-Jeanne Jodoin.

ALLAIRE — Joseph, Sylvain, Léopold, Luc, fils de M. et Mme Henri-Paul Allaire (Denise Gagnon). Le parrain et la marraine sont Léopold Allaire et Lucienne Phaneuf.

SACRE-COEUR

SHINK — Marie, Céline, Nathalie, fille de M. et Mme Paul-Emile Shink (Anita Chabot). Le parrain et la marraine sont Laurent Bissonnette et Céline Chabot.

LEBLANC — Marie, Sophie, Martine, fille de M. et Mme Paul Leblanc (Lucille Lan-dry). Le parrain et la marraine sont Luc Houle et Carmen

FLEURS POUR
NAISSANCE - MARIAGE
HOPITAL - RECEPTIONS
MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle
FLEURISTE
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.: 378-1191

GRANDE SOIREE DE DANSE
Samedi soir le 16 mars
à l'occasion du
COURONNEMENT D'UNE REINE
D'UN SOIR
au Pavillon du Détour
Chemin Granby - Roxton
Toutes les dames et demoiselles
présentées pourront y participer

La gagnante se verra remettre un prix de \$25.00 en argent

Danse au son de l'orchestre
IRENE FECTEAU
Admission \$1.00
Mme Constant Martin est la gagnante de la semaine dernière

Si vous avez le choix...
choisissez **La Liberté**

Le Studio La Liberté est le plus recherché à Granby pour ses célèbres photos de MARIAGE.

Visitez notre exposition de photos de MARIAGE en couleur ou noir et blanc à notre studio, et ceci sans obligation.

STUDIO La Liberté
FLORAND LIBERTE
Maître Photographe - Portraitiste
"L'endroit où la photographie est un art!"
203 Principale Granby 372-4778

ANNONCES CLASSEES

Granby: 372-5433 • Cowansville 263-2988 • Farnham 293-5155 • St-Jean 347-7596 • St-Hyacinthe 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agrégé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfil, Dallaire, Picotte

& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L.J. Jolin, C.A. — J.P. Picotte, C.A.
L.J. Jolin, C.A. — A. Desautels, C.A.
P.A. Jolin, C.A. — G.D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A. (51318)

Constant Lemaire

Pharmacien B.A., B.Ph., L.Ph.
PRESCRIPTIONS
PHARMACIE CADIEUX
REXALL
96, rue Principale,
Tél.: 372-3336, Granby
(51301)

GRANBY

4 Propriétés à vendre

2 LOGIS de 5 1/2 PIÈCES
(dont un libre le 1er mai)
Salle de séjour, chambre et 3 gardes-robres dans le sous-sol. Construction récente, hypotheque 6 1/2%, 2 chauffages individuels à eau chaude, situés à 209 Boul. Montcalm, Granby. S'adresser à M. Graton-Brochu, 1178 rue Prospect, Sherbrooke. Tél. 567-2264. (51640)

13 Garages

A VENDRE, garage entièrement équipé, grand terrain, situé à 761 rue Ste-Marie, au centre de Montcalm. Prix à discuter, très raisonnable. Signalez 989-7991. Marievillie ou Montréal 924-4989. (51882)

14 Locaux à louer

A LOUER, local commercial, situé sur l'Avenue du Parc, pouvant servir de petite manufacture, restaurant ou magasin, approximativement 24 x 70, libre le 1er mai. Signalez 372-2214. (51862)

16 Chalets

CHALET A VENDRE
Situé à Bondville, Grandeur 24 x 32 plus galerie avec moulinquin. Meublé, terrasse fine. Puits, puits artésien avec pompe, \$5,000.00 au comptant ou par versements. Pour conditions, appelez Laurent Forand, 372-5896 entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m. (51779)

17 Terrains à vendre

TERRAIN situé Développement Hivernon, près de l'Auberge de Sutton, grandeur 120 x 125, à vendre ou à échanger pour automobile ou camion. S'adresser à Georges Beauregard, Knowlton, Tél. 243-6991. (51871)

20 Terres ou fermes à vendre

TERRE
45 arpents tout en culture, bien arrosée, sol léger, bâtiments en bon état. Offre raisonnable acceptée. Conditions discutables. Raison de vente santé. J.M. Frey, St-Dominique de Bagot, 62-9ième Rang, Tél. 514-793-2758. (51617)

21 Entrepôts

A ROUÉMONT, 2e Avenue, à louer, atelier pour travailler bois ou forer ou pour rembourrage. Prix \$300.00 par mois. Peut y demeurer si désiré. Pour visiter, s'adresser sur les lieux le samedi. Pour informations, s'adresser à Guy Fontaine, R.R. 2, Marieville, Tél. 589-7717. (51860)

22 Logements à louer

A 110 ALEXANDRA, logement, 4 1/2 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle fournis, \$110.00 par mois. A 61 rue ELGIN, 2e étage, 3 pièces, chauffage, eau chaude, \$100.00 par mois. — A 82 rue ELGIN, 6 pièces, garage, \$125.00 par mois. — A 59 rue LORNE, 7 pièces, chauffage eau chaude, foyer, \$125.00 par mois. — A 29a, ST-JOSEPH, 3 pièces, \$45.00 par mois. A 27c, rue ST-JOSEPH, 6 pièces, \$75.00 par mois. — A 31a, rue ST-JOSEPH, 3 pièces, \$45.00 par mois. — A 186 rue Principale, 4 pièces, \$55.00 par mois. S'adresser à Mme René VADNAIS 79 Lorne — Tél. 372-3850. (50591)

23 Logements à louer

A 110 ALEXANDRA, logement, 4 1/2 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle fournis, \$110.00 par mois. A 61 rue ELGIN, 2e étage, 3 pièces, chauffage, eau chaude, \$100.00 par mois. — A 82 rue ELGIN, 6 pièces, garage, \$125.00 par mois. — A 59 rue LORNE, 7 pièces, chauffage eau chaude, foyer, \$125.00 par mois. — A 29a, ST-JOSEPH, 3 pièces, \$45.00 par mois. A 27c, rue ST-JOSEPH, 6 pièces, \$75.00 par mois. — A 31a, rue ST-JOSEPH, 3 pièces, \$45.00 par mois. — A 186 rue Principale, 4 pièces, \$55.00 par mois. S'adresser à Mme René VADNAIS 79 Lorne — Tél. 372-3850. (50591)

24 Logements demandés

FAMILLE de 3 adultes, demande logis de 5 pièces, pour le 1er avril ou le 1er mai, prix raisonnable. Signalez 378-6354. (51781)

25 Appartements à louer

DEMANDE à LOUER, maison seule de campagne, dans la région de St-Paul d'Abbotsford, Ste-Cécile de Milton, St-Césaire ou l'Ange Gardien, Signalez 378-3638. (51819)

26 Appartements à louer

DEMANDE à LOUER, maison seule de campagne, dans la région de St-Paul d'Abbotsford, Ste-Cécile de Milton, St-Césaire ou l'Ange Gardien, Signalez 378-3638. (51819)

27 Appartements à louer

DEMANDE à LOUER, maison seule de campagne, dans la région de St-Paul d'Abbotsford, Ste-Cécile de Milton, St-Césaire ou l'Ange Gardien, Signalez 378-3638. (51819)

28 Appartements à louer

DEMANDE à LOUER, maison seule de campagne, dans la région de St-Paul d'Abbotsford, Ste-Cécile de Milton, St-Césaire ou l'Ange Gardien, Signalez 378-3638. (51819)

29 Chambres et pensions demandées

JEUNE FILLE demande chambre et pension aux environs du magasin Spot. Signalez 372-5316. (51949)

30a) Meubles neufs et usagés

MEUBLES RECONDITIONNES ET USAGES A VENDRE
2 oreillers Simmons \$1.00 ch.
6 tables de salon, noyer, \$5.00 ch.
1 mobilier de cuisine \$20.00
1 réfrigérateur légèrement salis \$5.00 ch.
3 lampes de salon \$5.00 ch.
1 réfrigérateur \$35.00
"Westinghouse" \$35.00
1 mobilier de salon, 2 mcs. \$50.00
1 mobilier de chambre, tête bibliothèque, noyer \$100.00
TERMS AUSSI BAS QUE \$10.00 PAR SEMAINE
Magasin WOODHOUSE
174 Principale, Granby
Tél.: 372-3317 (51917)

31) Robes de mariées

ROBE de MARIÉE longue, avec cape, grand ouis, à vendre. Pour informations, signalez 378-1656. (51843)

32) Restaurants

RESTAURANT à louer, situé à 2 milles de Granby, sur chemin Waterloo. Pour informations, signalez 372-6758 après 5:30 p.m. (51895)

33) Décoration intérieure

A VENDRE, tente française, 4 places, toute équipée, installation au gaz, avec ou sans remorque, très propre. Aussi carrosse "Gendron" bleu marin et blanc, parc d'amusement en bois, étendard, capacité de 8 bouteilles. Les deux très propres. Signalez 372-4012. (51833)

34) A vendre - Divers

A VENDRE, 30 ruies, 10 tonnes de paille, 200 chaudières et aluminium pour les sucres, à vendre ou à échanger. S'adresser à R.D. Distribution, 373 rue Cartier, Granby. (51900)

35) Autos, camions à vendre

A VENDRE, Falcon De Luxe, 1960, automatique, 6 cylindres, 4 portes, entièrement automatique, 9,000 milles, pneus neufs d'origine et d'été, directement du propriétaire. Cause de vente: Maladie. Demandez Mme Chamard, Tél. 372-6194. (51910)

36) Débutures

Pour REALISER de meilleures TRANSACTIONS d'achats, ventes ou échanges de vos biens d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts en référant à JEAN-LUC DUNN, Conseiller Financier
308 York Granby, Tél.: 378-4586 (51611)

37) Taxis, Voyages

VOYAGE AU MEXIQUE. Départ le 8 avril, durée de six ou sept semaines, prendrais deux passagers ou couple, avec passeports, paiement des dépenses des véhicules. Volure récente décapotable, le meilleur confort. Appeler le soir après 6 heures à Cowansville, 263-4147. (51686)

38) Débutures à courte échéance

JEAN-LUC DUNN
Conseiller Financier
308 York Granby, Tél.: 378-4586 (51611)

39) 142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX approuvés par la Société Centrale au taux d'intérêt de 7%, eligibility non sont exigées sur des terrains à vendre, en face d'une belle montagne. Vous venez vraiment magnifique. Pour s'inscrire sur notre développement, prenez la rue Sud et tournez rue Vilas. Pour informations, signalez 263-3808. (51484)

40) 143 Demandes à acheter

Desire ACHETER painnettes à former, en bon état. Signalez 378-4932 Cowansville après 5:00 p.m. (51857)

41) 141 Animaux

A VENDRE, chien "Berger Allemand", âgé de 3 mois. Signalez 378-1074. (51947)

42) 110a) Filles demandées

JEUNE FILLE demande travail de soir à temps partiel, possède expérience comme serveuse ou caissière, accepterait les journées du lundi au vendredi. Pour informations, signalez 378-8136 de 9:30 a.m. à 2:00 p.m. (5150)

43) 110b) Femmes, filles demandées

COUTURIÈRE demandée pour travail dans draperies, capable de faire de pli français, valance etc. Salaire selon compétence. S'adresser Poulain Draperies, 573 Boul. Boivin, Granby. Tél. 378-4586 (51818)

44) 111 Hommes demandés

ARTISTE COMMERCIAL pour imprimerie commerciale, avec responsabilité de composition (Type), PAYETTE & PAYETTE, ligne directrice, Montréal 658-5465, St-Jean 348-3831. (51753)

45) 98 Divers

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition. Nous réparons toutes marques de balayuses et polisseuses à planchers! GRANBY VACUUM ENR. ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (51749)

46) 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, 30 ruies, 10 tonnes de paille, 200 chaudières et aluminium pour les sucres, à vendre ou à échanger. S'adresser à R.D. Distribution, 373 rue Cartier, Granby. (51900)

47) 125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, Falcon De Luxe, 1960, automatique, 6 cylindres, 4 portes, entièrement automatique, 9,000 milles, pneus neufs d'origine et d'été, directement du propriétaire. Cause de vente: Maladie. Demandez Mme Chamard, Tél. 372-6194. (51910)

48) 145 Débutures

Pour REALISER de meilleures TRANSACTIONS d'achats, ventes ou échanges de vos biens d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts en référant à JEAN-LUC DUNN, Conseiller Financier
308 York Granby, Tél.: 378-4586 (51611)

49) 142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX approuvés par la Société Centrale au taux d'intérêt de 7%, eligibility non sont exigées sur des terrains à vendre, en face d'une belle montagne. Vous venez vraiment magnifique. Pour s'inscrire sur notre développement, prenez la rue Sud et tournez rue Vilas. Pour informations, signalez 263-3808. (51484)

50) 143 Demandes à acheter

Desire ACHETER painnettes à former, en bon état. Signalez 378-4932 Cowansville après 5:00 p.m. (51857)

51) 98 Divers

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition. Nous réparons toutes marques de balayuses et polisseuses à planchers! GRANBY VACUUM ENR. ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (51749)

52) 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, 30 ruies, 10 tonnes de paille, 200 chaudières et aluminium pour les sucres, à vendre ou à échanger. S'adresser à R.D. Distribution, 373 rue Cartier, Granby. (51900)

53) 125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, Falcon De Luxe, 1960, automatique, 6 cylindres, 4 portes, entièrement automatique, 9,000 milles, pneus neufs d'origine et d'été, directement du propriétaire. Cause de vente: Maladie. Demandez Mme Chamard, Tél. 372-6194. (51910)

54) 145 Débutures

Pour REALISER de meilleures TRANSACTIONS d'achats, ventes ou échanges de vos biens d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts en référant à JEAN-LUC DUNN, Conseiller Financier
308 York Granby, Tél.: 378-4586 (51611)

55) 142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX approuvés par la Société Centrale au taux d'intérêt de 7%, eligibility non sont exigées sur des terrains à vendre, en face d'une belle montagne. Vous venez vraiment magnifique. Pour s'inscrire sur notre développement, prenez la rue Sud et tournez rue Vilas. Pour informations, signalez 263-3808. (51484)

56) 143 Demandes à acheter

Desire ACHETER painnettes à former, en bon état. Signalez 378-4932 Cowansville après 5:00 p.m. (51857)

57) 98 Divers

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition. Nous réparons toutes marques de balayuses et polisseuses à planchers! GRANBY VACUUM ENR. ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (51749)

58) 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, 30 ruies, 10 tonnes de paille, 200 chaudières et aluminium pour les sucres, à vendre ou à échanger. S'adresser à R.D. Distribution, 373 rue Cartier, Granby. (51900)

59) 125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, Falcon De Luxe, 1960, automatique, 6 cylindres, 4 portes, entièrement automatique, 9,000 milles, pneus neufs d'origine et d'été, directement du propriétaire. Cause de vente: Maladie. Demandez Mme Chamard, Tél. 372-6194. (51910)

60) 145 Débutures

Pour REALISER de meilleures TRANSACTIONS d'achats, ventes ou échanges de vos biens d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts en référant à JEAN-LUC DUNN, Conseiller Financier
308 York Granby, Tél.: 378-4586 (51611)

61) 142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX approuvés par la Société Centrale au taux d'intérêt de 7%, eligibility non sont exigées sur des terrains à vendre, en face d'une belle montagne. Vous venez vraiment magnifique. Pour s'inscrire sur notre développement, prenez la rue Sud et tournez rue Vilas. Pour informations, signalez 263-3808. (51484)

62) 143 Demandes à acheter

Desire ACHETER painnettes à former, en bon état. Signalez 378-4932 Cowansville après 5:00 p.m. (51857)

63) 98 Divers

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition. Nous réparons toutes marques de balayuses et polisseuses à planchers! GRANBY VACUUM ENR. ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (51749)

64) 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, 30 ruies, 10 tonnes de paille, 200 chaudières et aluminium pour les sucres, à vendre ou à échanger. S'adresser à R.D. Distribution, 373 rue Cartier, Granby. (51900)

65) 125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, Falcon De Luxe, 1960, automatique, 6 cylindres, 4 portes, entièrement automatique, 9,000 milles, pneus neufs d'origine et d'été, directement du propriétaire. Cause de vente: Maladie. Demandez Mme Chamard, Tél. 372-6194. (51910)

66) 145 Débutures

Pour REALISER de meilleures TRANSACTIONS d'achats, ventes ou échanges de vos biens d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts en référant à JEAN-LUC DUNN, Conseiller Financier
308 York Granby, Tél.: 378-4586 (51611)

67) 142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX approuvés par la Société Centrale au taux d'intérêt de 7%, eligibility non sont exigées sur des terrains à vendre, en face d'une belle montagne. Vous venez vraiment magnifique. Pour s'inscrire sur notre développement, prenez la rue Sud et tournez rue Vilas. Pour informations, signalez 263-3808. (51484)

68) 143 Demandes à acheter

Desire ACHETER painnettes à former, en bon état. Signalez 378-4932 Cowansville après 5:00 p.m. (51857)

69) 98 Divers

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition. Nous réparons toutes marques de balayuses et polisseuses à planchers! GRANBY VACUUM ENR. ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (51749)

70) 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, 30 ruies, 10 tonnes de paille, 200 chaudières et aluminium pour les sucres, à vendre ou à échanger. S'adresser à R.D. Distribution, 373 rue Cartier, Granby. (51900)

71) 125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, Falcon De Luxe, 1960, automatique, 6 cylindres, 4 portes, entièrement automatique, 9,000 milles, pneus neufs d'origine et d'été, directement du propriétaire. Cause de vente: Maladie. Demandez Mme Chamard, Tél. 372-6194. (51910)

72) 145 Débutures

Pour REALISER de meilleures TRANSACTIONS d'achats, ventes ou échanges de vos biens d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts en référant à JEAN-LUC DUNN, Conseiller Financier
308 York Granby, Tél.: 378-4586 (51611)

73) 142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX approuvés par la Société Centrale au taux d'intérêt de 7%, eligibility non sont exigées sur des terrains à vendre, en face d'une belle montagne. Vous venez vraiment magnifique. Pour s'inscrire sur notre développement, prenez la rue Sud et tournez rue Vilas. Pour informations, signalez 263-3808. (51484)

74) 143 Demandes à acheter

Desire ACHETER painnettes à former, en bon état. Signalez 378-4932 Cowansville après 5:00 p.m. (51857)

75) 98 Divers

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition. Nous réparons toutes marques de balayuses et polisseuses à planchers! GRANBY VACUUM ENR. ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (51749)

76) 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, 30 ruies, 10 tonnes de paille, 200 chaudières et aluminium pour les sucres, à vendre ou à échanger. S'adresser à R.D. Distribution, 373 rue Cartier, Granby. (51900)

77) 125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, Falcon De Luxe, 1960, automatique, 6 cylindres, 4 portes, entièrement automatique, 9,000 milles, pneus neufs d'origine et d'été, directement du propriétaire. Cause de vente: Maladie. Demandez Mme Chamard, Tél. 372-6194. (51910)

78) 145 Débutures

Pour REALISER de meilleures TRANSACTIONS d'achats, ventes ou échanges de vos biens d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts en référant à JEAN-LUC DUNN, Conseiller Financier
308 York Granby, Tél.: 378-4586 (51611)

79) 142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX approuvés par la Société Centrale au taux d'intérêt de 7%, eligibility non sont exigées sur des terrains à vendre, en face d'une belle montagne. Vous venez vraiment magnifique. Pour s'inscrire sur notre développement, prenez la rue Sud et tournez rue Vilas. Pour informations, signalez 263-3808. (51484)

80) 143 Demandes à acheter

Desire ACHETER painnettes à former, en bon état. Signalez 378-4932 Cowansville après 5:00 p.m. (51857)

81) 98 Divers

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition. Nous réparons toutes marques de balayuses et polisseuses à planchers! GRANBY VACUUM ENR. ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (51749)

82) 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, 30 ruies, 10 tonnes de paille, 200 chaudières et aluminium pour les sucres, à vendre ou à échanger. S'adresser à R.D. Distribution, 373 rue Cartier, Granby. (51900)

83) 125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, Falcon De Luxe, 1960, automatique, 6 cylindres, 4 portes, entièrement automatique, 9,000 milles, pneus neufs d'origine et d'été, directement du propriétaire. Cause de vente: Maladie. Demandez Mme Chamard, Tél. 372-6194. (51910)

84) 145 Débutures

Pour REALISER de meilleures TRANSACTIONS d'achats, ventes ou échanges de vos biens d'épargne du Canada, avez recours à des conseils experts en référant à JEAN-LUC DUNN, Conseiller Financier
308 York Granby, Tél.: 378-4586 (51611)

85) 142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX approuvés par la Société Centrale au taux d'intérêt de 7%, eligibility non sont exigées sur des terrains à vendre, en face d'une belle montagne. Vous venez vraiment magnifique. Pour s'inscrire sur notre développement, prenez la rue Sud et tour

ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville 263-2988 • Farnham 293-5155 • St-Jean 347-7596 • St-Hyacinthe 773-2516

ST-HYACINTHE

57 Salons de coiffure

A VENDRE, salon de coiffure, très bien situé, très bon chiffre d'affaires. Pour informations, signalez: 773-1010. (51901)

A VENDRE, SALON DE COIFFURE pour dames, clientèle établie, tout dans centric commercial. Pour informations signalez 774-4767. (51950)

98 Divers

LIQUIDATION TISSUS à la verge LOT de COUPONS

BALANCE de MARCHANDISES

Comptoirs, étageres etc. Les marchandises sont de modèles récents et les équipements comme neufs. BAS PRIX. Tel. 774-8261. St-Hyacinthe. (51928)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, MAISON de 6 pièces, chauffage central, grand terrain, prix \$12,000.00. S'adresser à Outil Etienne, St-Pie de Bagot, Tél. 772-2795. (51934)

FARNHAM

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, PIANO "Heintzman" en bonne condition, très propre. Pour informations, s'adresser à Mme André Archangebeault, Tél. 293-5174. (51902)

A VENDRE, AUTO-NEIGE, de marque "Bombardier", électrique, 1968, comme neuf. S'adresser à M. Claude Viens, Ste-Brigitte, Tél. 293-6513. (51936)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, FALCON 1963, Futura, 4 portes, noir, 4 vitesses synchrone, 5 pneus neufs, en bon état, \$635.00 comptant. Signalez 293-5149, le soir. (51930)

141 Animaux

A VENDRE, 20 belles vaches "Holstein" du printemps, quelques-unes vieilles, les autres venant sous peu. Signalez 293-6560, Farnham. (51905)

142a) Maisons à louer

A LOUER, MAISON seule de 6 pièces, avec chambre de bain complète, réservoir à eau chaude, 220 volts, très propre, située près de la Casse Populaire. No 68, l'Ange Gardien, lire immédiatement. Signalez 372-5221. (51933)

ST-CESAIRE

23 Logements à louer

A ST-CESAIRE, coin Union et Pineau, lots de 4 et 6 pièces, salle de bain, 220 volts, \$30.00 et \$35.00. Pour informations, s'adresser à Mme Casgrain, Tél. 293-6122. Farnham. (51771)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, Bureau-garde-foibles, fini noyer, coffre de cadre même fini, 2 grands miroirs muraux. Signalez 536-2822 St-Césaire. (51878)

A vendre FOIN ET PAILLE de première qualité. Prix à discuter. Signalez 536-2150. (51792)

111 Hommes demandés

MISE-FERMIER demandé pour travail sur ferme laitière. Maison fournie. Salaire selon expérience. S'adresser à Conrad Riendeau, St-Césaire, Tél. 536-2991. (51944)

125 Autos, camions à vendre

CAMION Ford 1959, 1 1/2 tonne, roues doubles, 6 bons pneus, en très bonne condition. E. Laliberté, 870 Principale, Rougemont, Tél. 536-2777. (51812)

SAINT-JEAN

7 Commerces à vendre

A VENDRE ou à ÉCHANGER épicerie-boucherie licenciée. Chiffre d'affaires: \$200,000.00 par année, en plus le magasin compte 3 lots chauffés rapportant \$3,600.00 par an. Le commerce peut être vendu séparément de même que l'immeuble. S'adresser le jour du lundi au samedi à 480 rue Mercier, St-Jean, Tél. 348-4911. Le soir et le dimanche à 542 rue Champlain, Tél. 348-3722. (51007)

17 Terrains à vendre

A VENDRE, TERRAIN 70 x 75, sur lac artificiel. Signalez 347-3872 ou 347-1742, St-Jean. (51946)

23 Logements à louer

LOGIS de 3 pièces, situé à 218 rue St-Hubert, St-Jean, libre le 1er mai. Signalez 348-2812. (51509)

27 Chambres à louer

A LOUER, chambre avec lavabo, eau chaude et froide, entrée privée, poêle et réfrigérateur si désiré, aménagement neuf, laveuse-sècheuse, \$5.00 et plus par semaine. S'adresser à 343, 7e Avenue, Iberville, Tél. 346-5274. (51801)

34a) Remboursement

REPARATION - DECAPAGE - FINITION - REMBOURSEMENT de tous genres. Travail exécuté par experts. Satisfaction garantie.

AU DOMAINE DU MEUBLE ENR. NOYAN, Que. Tél. 294-5691. Jour ou soir. (51807)

103 Hôpitaux privés

ATTENTION personnes âgées ou couples. Service d'infirmières et médecin. Maison complètement neuve et moderne sur le bord du lac Champlain à Venise en Québec. (Bate Mississipi). Pour informations, s'adresser: Maison de Convalescence de Venise. Tél. 244-5212. (50775)

111a) Hommes, Femmes demandés

On demande COIFFEURS, COIFFEUSES, avec carte "A" ou "B", chance unique, emploi stable, bon salaire. Signalez 293-4538, Inter-urbain. (51863)

MARIEVILLE

117 Vendeurs demandés

VENDEUR demandé pour Mariposa et la région, dans les machineries agricoles, également ligne complète d'accessoires électriques de la maison: Poêles électriques, réfrigérateurs, congélateurs, laveuses, sècheuses etc. Bon salaire et commission. Signalez 589-7787. (51939)

141 Animaux

A VENDRE, 3 vaches laitières "Holstein" venant en mars. Signalez 589-7783 Mariville. (51952)

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE, que le conseil municipal de la cité de Granby, à une séance ordinaire tenue à l'hôtel de Ville, le 6ième jour du mois de novembre, 1967, a adopté le règlement No. 633 intitulé:

"Règlement aux fins de l'exécution de certains travaux dans le cadre du programme d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités, 1967-1968".

Ce règlement a reçu l'approbation du Ministre des Affaires Municipales en date du 19 décembre 1967.

Ce règlement est déposé à mon bureau, Hôtel de Ville, Granby, P.Q. où toute personne intéressée peut en prendre connaissance et entrera en vigueur selon la loi.

DONNE A GRANBY, P.Q., ce 11ième jour de mars, 1968.

DONAT BROUSSEAU
Contrôleur - Greffier
LA CITE DE GRANBY. (51793)

BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce
Dessins de fabrication
en tous pays

MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 289-2152

TERRAIN A VENDRE

Magnifique terrain, 245 pieds de façade, situé à Bromont, site idéal avec vue sur le Golf et pentes de ski. Prix raisonnable. Signalez le jour 773-9769 ou le soir 773-0305 St-Hyacinthe et demandez M. St-Pierre. (51792)

ATTENTION!

Par étude de votre main, découvrez votre caractère, talent, richesse, réalisez un mariage heureux, évitez des pertes d'argent.

Signalez: Granby 378-2949 et St-Jean 348-8033. (51740)

FEMME DEMANDEE

25 à 30 ans, belle apparence, de l'entregens, expérience dans la vente. Jeudi, vendredi, samedi, rémunération à l'heure.

Ecrire détails et qualifications à Mlle Francine Hébert, 40c rue Paré, Granby. (51754)

CUR

OU SUEDE

Jaquettes \$49.00

Pantalons \$49.00

Jupes \$39.00

Choix de 31 couleurs

Ouvert le soir sur rendez-vous.

73 Drummond
Tél.: 372-3811 Granby

(50806) (51876)

JULES COTE

Encanteur bilingue licencié
1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél.: 263-0670 ou 295-2130. (51876)

TERRAIN A VENDRE

Terrain 65 x 100, situé Boul. Laflamme, St-Hyacinthe, prêt à construire, vendrais à très bon prix ou échangeerais pour animaux de ferme. Signalez, le jour, 773-9769 et le soir 773-0305, St-Hyacinthe et demandez M. St-Pierre. (51784)

GERANT DEMANDE

Une compagnie progressive est à la recherche d'une personne qualifiée ayant une expérience dans la vente de pièces et accessoires pour automobiles.

L'homme que nous cherchons devra être âgé entre 25 et 35 ans, avoir un minimum d'une 11e année scolaire ou l'équivalent.

SALAIRE A DISCUTER. BÉNÉFICES MARGINAUX. Pour informations, écrire à Case 5185, La Voix de l'Est à Granby.

TOUTE REPONSE TRAITEE CONFIDENTIELLEMENT. (51778)

ENCAN

CHEZ Mme Albert Girard DANS LE Village de Ste-Angele de Monnoir rue Principale

Jeudi soir le 21 mars '68 à 6.00 p.m.

SERA VENDU: Ménage de 7 pièces, comprenant réfrigérateur, set de cuisine, petit poêle à bois, annexe blanche à l'huile, machine à laver, set de salon, T.V. 21 pouces, poêle électrique, 2 mobiliers de chambre au complet, tables de salon, lampes, chaises droites et berçables, plusieurs bureaux, tapis, couvertures, lingerie, chaudières, grille-pain, radio-fer à repasser, bouilloire, pataterie, rideaux, draperies, pharmacie, beaucoup de couvertures, outils de jardin et d'ouvrier, coupons pour faire des couvertures, antiquités, etc. Si vous désirez faire encan de ferme, ménage, succession etc.

SALE NOTICE DISTRICT OF BEDFORD PROVINCIAL COURT No 2333 Bruno Bombardier, Demandeur Adrien Langevin, Défendeur

Take notice that on Tuesday the 26th of March 1968 at 1:00 p.m. will be sold at the Defendant's home located R.R. 3, St-Joachim and consisting of 1 Tractor "Case" with all the equipment. These goods will be sold for cash money to the last and highest bidder. Given in Cowansville March the 15th, 1968. PAUL GAIMOND, B.S.C. (51957)

ENCAN

SUR LA FERME DE ANDRE MESSIER Rang de la Presqu'île St-Damase, en direction de ST-CESAIRE

Mardi, le 19 mars 1968 à 2 heures précises

SERA VENDU: 25 Têtes d'animaux dont 23 Holsteins et 2 Ayrshires, toutes claires de test fédéral. Ce troupeau comprend 23 bonnes vaches et vaches, soit 7 tonnes de veaux ou deux sous peu; et 2 belles génisses d'élevage. Ceci est un bon troupeau d'animaux laitiers dont tous les sujets ont été saillis par insémination artificielle.

MACHINERIE: Traveuse DeLaval avec moteur, compresseur, pince pour 24 vaches et 2 chaudières; Réfrigérateur DeLaval d'une capacité de 12 bidons avec porte sur le côté; 20 bidons; 20 bidons avec bois à eau et toute la tuyauterie au grand complet; 85 tonnes de beau foin; 7 tonnes de paille; 6 tremies à cochons (16 et 9 pds); Rouleau de fer à 3 sections; Herse à rouleaux Massey-Ferguson (12 x 24) avec att. 3 pts; Réservoir à eau.

ATTENDU qu'il y a un intérêt et avantage pour la municipalité et ses contribuables de permettre l'octroi de permis d'épicerie dans la municipalité de St-Pierre-de-Vérone; ATTENDU qu'il y a lieu d'apporter tous règlements de prohibition pouvant exister dans le territoire soumis à la juridiction de ce conseil;

ATTENDU qu'avis de motion a été régulièrement donné lors de l'assemblée régulière en date du 5 février 1968;

QU'IL SOIT STATUE ET ORDONNE PAR LE PRESENT REGLEMENT DU CONSEIL DE LA CORPORATION MUNICIPALE DE ST-PIERRE-DE-VERONE, ET IL EST ET ORDONNE COMME SUIVIT:

Art. 1) Le conseil autorise et demande à la Régie des Alcools du Québec l'octroi de permis d'épicerie dans le territoire de la municipalité de St-Pierre-de-Vérone.

Art. 2) Le nombre de permis faisant l'objet du présent règlement ne devra pas être supérieur à deux;

Art. 3) Tous règlements de prohibition ou tous règlements antérieurs non conformes ou incompatibles avec les dispositions du présent règlement sont abrogés;

Art. 4) Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi après avoir reçu les approbations requises. (Copie conforme -)

(Lundi le 8ième jour d'avril 1968)

AVIS est également donné que le 8ième jour d'avril 1968, soit dans la semaine suivant les publications prévues par la Loi, à dix (10.00) heures du matin à l'Hôtel de Ville de la Municipalité de St-Pierre-de-Vérone, il y aura votation au scrutin secret dans la municipalité aux fins de décréter si le règlement doit être approuvé ou désapprouvé, selon le cas, par les électeurs, le tout conformément à la Loi.

(signé) Claude Desranleau Secrétaire-trésorier de la Municipalité de St-Pierre-de-Vérone (51714)

JULES COTE Encanteur bilingue licencié 1274 rue Sud, Cowansville, Qué. Tél.: 263-0670 ou 295-2130. (51876)

SOUSSIONS DEMANDEES

POUR LA VENTE D'UNE MAISON NEUVE ET DEMENAGEMENT

Maison devant libérer un terrain - demandons soumissions pour la vente et le déménagement d'un joli bungalow neuf de \$14,000, datant de 2 ans seulement. Construction de briques blanches garnie de bois.

Comprend un grand salon, salle à dîner, 3 chambres à coucher, chambre de bain complète, garage, chauffage central. Vendrons au plus haut prix offert.

S.V.P. communiquer avec M. E.F. Davidge Tél.: 372-3386, Granby entre 8.30 a.m. et 5.00 p.m. du lundi au vendredi inclusivement. (51956)

AVIS DE VENTE

DISTRICT OF BEDFORD COUR PROVINCIALE No 2333

Bruno Bombardier, Demandeur Adrien Langevin, Défendeur

Take notice that on Tuesday the 26th of March 1968 at 1:00 p.m. will be sold at the Defendant's home located R.R. 3, St-Joachim and consisting of 1 Tractor "Case" with all the equipment. These goods will be sold for cash money to the last and highest bidder. Given in Cowansville March the 15th, 1968. PAUL GAIMOND, B.S.C. (51957)

SALE NOTICE

DISTRICT OF BEDFORD PROVINCIAL COURT No 2333 Bruno Bombardier, Plaintiff Adrien Langevin, Defendant

Take notice that on Tuesday the 26th of March 1968 at 1:00 p.m. will be sold at the Defendant's home located R.R. 3, St-Joachim and consisting of 1 Tractor "Case" with all the equipment. These goods will be sold for cash money to the last and highest bidder. Given in Cowansville March the 15th, 1968. PAUL GAIMOND, B.S.C. (51957)

SALE NOTICE

DISTRICT OF BEDFORD PROVINCIAL COURT No 2333 Bruno Bombardier, Plaintiff Adrien Langevin, Defendant

Take notice that on Tuesday the 26th of March 1968 at 1:00 p.m. will be sold at the Defendant's home located R.R. 3, St-Joachim and consisting of 1 Tractor "Case" with all the equipment. These goods will be sold for cash money to the last and highest bidder. Given in Cowansville March the 15th, 1968. PAUL GAIMOND, B.S.C. (51957)

AVIS PUBLIC

LA CORPORATION MUNICIPALE DE ST-PIERRE-DE-VERONE

AVIS et par les présentes donné que le conseil de la Corporation Municipale de St-Pierre-de-Vérone a adopté à son assemblée tenue le 4ième jour de mars 1968, le règlement suivant:

Règlement permettant l'émission de permis d'épicerie dans les limites de la Municipalité de St-Pierre-de-Vérone.

A une session régulière de la Corporation Municipale de St-Pierre-de-Vérone, tenue à l'Hôtel de Ville de St-Pierre-de-Vérone, le 4 mars 1968, à 3 heures du soir, à laquelle étaient présents son Honneur le Maire et les conseillers Joseph-L. Bourdon, Jean Gasser, Camille Poirier, Paul-A. Dagesse, Bernard Bélisle, tous membres du dit conseil, et portant qu'après avoir pris en considération le rapport de Monsieur Jean-Marie Gagnon, PROPOSE PAR:

Paul-A. Dagesse
Bernard Bélisle

ET RESOLU: ATTENDU qu'il y a un intérêt et avantage pour la municipalité et ses contribuables de permettre l'octroi de permis d'épicerie dans la municipalité de St-Pierre-de-Vérone; ATTENDU qu'il y a lieu d'apporter tous règlements de prohibition pouvant exister dans le territoire soumis à la juridiction de ce conseil;

ATTENDU qu'avis de motion a été régulièrement donné lors de l'assemblée régulière en date du 5 février 1968;

QU'IL SOIT STATUE ET ORDONNE PAR LE PRESENT REGLEMENT DU CONSEIL DE LA CORPORATION MUNICIPALE DE ST-PIERRE-DE-VERONE, ET IL EST ET ORDONNE COMME SUIVIT:

Art. 1) Le conseil autorise et demande à la Régie des Alcools du Québec l'octroi de permis d'épicerie dans le territoire de la municipalité de St-Pierre-de-Vérone.

Art. 2) Le nombre de permis faisant l'objet du présent règlement ne devra pas être supérieur à deux;

Art. 3) Tous règlements de prohibition ou tous règlements antérieurs non conformes ou incompatibles avec les dispositions du présent règlement sont abrogés;

Art. 4) Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi après avoir reçu les approbations requises. (Copie conforme -)

(Lundi le 8ième jour d'avril 1968)

AVIS est également donné que le 8ième jour d'avril 1968, soit dans la semaine suivant les publications prévues par la Loi, à dix (10.00) heures du matin à l'Hôtel de Ville de la Municipalité de St-Pierre-de-Vérone, il y aura votation au scrutin secret dans la municipalité aux fins de décréter si le règlement doit être approuvé ou désapprouvé, selon le cas, par les électeurs, le tout conformément à la Loi.

(signé) Claude Desranleau Secrétaire-trésorier de la Municipalité de St-Pierre-de-Vérone (51714)

Cartes d'affaires

Centre Electronique Enr. 247 PRINCIPALE, GRANBY

T.V. à LOUER — NOIR et BLANC — COULEUR
TEL.: 372-3120
(Location modique) (51863)

Tél. 372-7474 Chemin Roxton

Hôpital Vétérinaire de Granby Enrg. Dr. Paul TETREAULT, M.V. — Dr. Alain LEGRAND, M.V. R.R. # 5, GRANBY, QUE. (51589)

Argent à prêter

TAUX COURANT S'adresser à:

NOISEUX & TRUDEL NOTAIRES 237, rue Principale Granby Tél. 372-3377 (50771)

ARGENT à PRETER

1e et 2e HYPOTHEQUE

A bas intérêts. Longs termes. Villes et campagnes. Service rapide. 5526 Ashdale, Suite 214, JARDINS STE-THERESE INC. Montréal, P. Q. ou signalez: 481-6054 (51831)

ARGENT à PRETER

En premières et deuxièmes hypothèques sur:

a) maisons construites ou à construire — de 1 à plusieurs lots; b) bâtisses commerciales. Argent provenant de plusieurs particuliers, compagnies d'assurance et de "Trusts".

J. P. MATTON, NOTAIRE 328 rue Principale — 378-1112 (51317)

IMMEUBLES

Achats - Ventes - Echanges

Consultez: ROLAND CHOQUETTE V.A. 340 rue Laurier Tél. 378-6763 — Granby H. CARON, Courtier (50058)

SOULAGEZ VOS PIEDS

en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales. Confection de supports d'arches!

GERARD POTVIN Spécialiste (20 années d'expérience)

● Ajustement personnel à chaque client
● Ajustement parfait
● Empreinte des pieds
● Correction pour pieds malades, arthrites, déformations difficiles
● Chaussures correctives
● Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au CENTRE D'AJUSTEMENT 30 JOHNSON — Tél. 372-5292 GRANBY (49419)

GERARD POTVIN

Spécialiste (20 années d'expérience)

● Ajustement personnel à chaque client
● Ajustement parfait
● Empreinte des pieds
● Correction pour pieds malades, arthrites, déformations difficiles
● Chaussures correctives
● Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au CENTRE D'AJUSTEMENT 30 JOHNSON — Tél. 372-5292 GRANBY (49419)

BIJOUTERIE SUISSE

500 rue Winchester Granby — Tél.: 378-2920

M. FERNAND POULIN Voyageur-grossiste (ouvert tous les jours de 9:00 a.m. à 10:00 p.m.) Plan de mise de côté (51326)

ENCAN

CHEZ Adélar Patenaude 178 Boul. Boivin, Granby Samedi, le 12 mars 1968 à 1:00 p.m.

LES VOYAGES LA PLAGES

EUROPE-ÉTÉ '68

LA TCHÉCOSLOVAQUIE

En vigueur du 15 juin 1968 au 15 septembre 1968.

1er jour Arrivée à Prague par avion. Un guide Cedok vous conduira en voiture privée de l'aéroport à l'hôtel. Veuillez remettre votre coupon d'hôtel au bureau de réception à l'arrivée. Dîner et logement à l'hôtel Park (première catégorie) ou un hôtel du même genre.

2ème jour Après le petit déjeuner à l'hôtel, départ à 9 heures du matin des bureaux de l'Agence Cedok, Na Prikope 18, pour une visite complète de la ville. Votre autocar vous conduira vers la Vieille Place, en passant par la Tour des Poudres à l'imposante architecture gothique. Vous visiterez des maisons bourgeoises bien conservées, l'Église de Týn, et l'ancien Hôtel de Ville et sa fameuse horloge astronomique. Vous visiterez l'ancien Cimetière Juif, le plus vieux en Europe, où les tombeaux du 14ème siècle sont encore parfaitement conservés. La visite se poursuit jusqu'au Château Hradcany, en passant par le tunnel Letna — puis la cathédrale Saint-Veit, une des plus anciennes églises de Prague, et l'église Saint-Georges datant du 10ème siècle; la Rue Dorée et ses petites maisons; et les salles magnifiquement décorées de la bibliothèque de l'ancien monastère Strahov.

Au pied de la côte du château se trouve la basse-ville et ses nombreux palais et monuments historiques remarquables, tels que l'église Saint-Nicolas, le pont Charles, du 14ème siècle, orné de 30 statues d'une grande valeur historique; puis vous verrez le Théâtre National et le centre de la ville, Vaclavske Namesty.

Vous pourrez déjeuner dans un des nombreux restaurants de Prague. (non compris). Nous vous conseillons les restaurants Vikarka ou Lorretta (à proximité du château), Moskva, Vysocina U Supu, ou le casse-croûte U Cerveny Orel (en ville). Dîner à l'hôtel. Après le dîner, Cedok vous offrira des billets gratuits pour un spectacle, soit la Lanterne Magique, l'opéra, le ballet, un concert ou une représentation folklorique.

3ème jour Petit déjeuner à l'hôtel. La matinée sera libre, vous permettant de faire une excursion facultative ou des emplettes. Après le déjeuner, qui n'est pas compris dans le prix du tour, vous serez conduit à l'aéroport en voiture privée, pour prendre l'avion à destination de Brno, la deuxième ville de Tchécoslovaquie. A l'arrivée, un guide Cedok vous conduira en voiture privée dans un hôtel de première classe. Au cours de cette première soirée, vous dînerez dans la cave à vins du château de Spilberk, et dégusterez les excellents vins de Tchécoslovaquie dans les anciennes salles du château éclairées à la chandelle. Quel souvenir inoubliable!



4ème jour La matinée sera libre pour flâner à votre guise et découvrir la charmante capitale de la Moravie, qui est également le site de la célèbre foire commerciale internationale. Déjeuner à l'hôtel.

Au cours de l'après-midi, une voiture privée vous fera faire une excursion aux champs de batailles mémorables de Slavkov (Austerlitz), où eut lieu, en 1805, la bataille des trois empereurs, au cours de laquelle Napoléon vainquit l'Empereur d'Autriche et le Tsar de Russie.

Ce soir, vous pourrez dîner à l'hôtel ou dans un des nombreux restaurants de Brno (par exemple le restaurant de l'Opéra), ou encore dans un des nombreux restaurants du luxueux Hôtel International. Le dîner n'est pas compris dans le prix du tour.

5ème jour La matinée sera libre pour vous permettre de faire des emplettes. Au cours de l'après-midi, votre guide Cedok vous conduira à l'aéroport en taxi, pour prendre l'avion à destination de Bratislava, la capitale de la Slovaquie.

A l'arrivée, un taxi vous conduira dans un hôtel de première catégorie — le Carlton, ou un hôtel du même genre. Dîner et logement.

6ème jour La matinée sera libre pour vous permettre de vous promener sur les bords du Danube, où à travers les petites rues du vieux centre. Vous en garderez longtemps le souvenir.

Au début de l'après-midi, votre guide Cedok vous prendra à l'hôtel en voiture privée et vous conduira au château de Cerveny Kamen, en traversant la région des vignobles.

Le dîner sera servi au chalet Zochova chata — un copieux "barbecue", au cours duquel vous aurez plus d'une occasion de goûter aux vins capiteux de la région. Retour à Bratislava.

7ème jour Les services de l'Agence Cedok se terminent après le petit déjeuner.

Prix: Sur la base d'une chambre pour deux personnes, avec salle de bains, dans un hôtel de première catégorie, à CA \$117.75 par personne. Ce prix comprend tous les services énumérés dans l'itinéraire, et chaque jour, le petit déjeuner et, soit le déjeuner ou le dîner.

Supplément pour une chambre pour une personne: CA \$63.75. Supplément pour hôtel de luxe à Bratislava: CA \$5.75. Supplément pour hôtel de luxe à Bratislava, chambre pour une personne: CA \$6.25.

Prix spécial pour deux personnes voyageant ensemble et occupant deux chambres individuelles, mais partageant tous les autres services: CA \$132.75.

Les enfants de moins de 6 ans, partageant la chambre de leurs parents, et qui n'occuperont pas un siège individuel au cours du tour, bénéficieront d'une réduction de 50% sur les prix ci-haut mentionnés.

NOTE: La distance de Bratislava à Vienne n'est que de 67 kilomètres (42 milles). Cette distance peut être parcourue: A) en voiture privée au coût de CA \$29.50; B) en autocar à horaires fixes, départs quotidiens, CA \$1.75; C) en hydrofoils; départ les samedis et dimanches, CA \$4.50.

The New normandy plaza
 SPECIAL POUR MARS ET PAQUES
 CLIMATISE • CHAMBRES avec BAIN
 \$600 PAR PERS. — 2 PAR CH.
 20 DES 45 CHAMBRES
 JUSQU'AU 30 AVRIL
 PLAGES PRIVÉES • PATIO SUR LA PLAGES.
 GRATIS
 Chaises longues • Motel • Parasols • Stationnement • TV en couleur au foyer • Près des églises et des magasins. Aussi tous à la saison et à l'année.
 TEL.: (305)-866-2701
 On the Ocean at 71st St. Miami Beach



Vous allez dans le Sud? Profitez des chauds rayons du soleil et attirez tous les regards. Avant de partir visitez d'abord

Mido Ariss Granby
 239, Principale
 Tél.: 372-7133

ARTICLES DE CUIR
 O.tantik
 VALISES
 SAMSONITE CARSON ATLANTIC
 MARQUE IMPERIAL ENSEMBLE DE 3
 REG. 55.00 11.95
 Cuir Oten-tik Enr.
 209 rue Principale, Granby, Qué.

Le COURRIER des BEAUX VOYAGES
 AVEC JOHN WEST

Q. Je devrais aller à Chicago prochainement. Pouvez-vous me dire combien il y a de départs, par train et par avion, de Montréal?

R. Vous pouvez aller par le CN à raison de deux départs par jour, avec un changement de train à Toronto. L'après-midi à 5 h. 40 et le soir à 11 h. 55. Par avion, il y a jusqu'à 8 vols par jour, 5 sans escale.

Q. Je dois me marier à la fin de juin. Mon fiancé et moi sommes indécis concernant l'endroit où aller passer notre lune de miel. Auriez-vous quelques suggestions à nous faire à ce sujet. Nous disposerons d'environ \$400.00.

R. A cette période de l'année vous passeriez sûrement une semaine fort agréable à Mont Poconos en Pennsylvanie, à environ 375 milles de Granby. Pour \$400.00 vous réglez la note du transport, votre cabine ou chalet individuel avec trois bons repas par jour et le droit à toutes les activités que le centre vous offre, et encore il vous restera de l'argent de surplus.

Q. Pourriez-vous nous tracer la route pour aller à Miami et à Nouvelle Orléans?

R. Vous pourrez obtenir ce trajet en vous adressant à un poste de service de gazoline ou encore mieux au quartier général de l'une ou l'autre des compagnies de gazoline. Ce service coûte seulement le prix d'un timbre de 4c.

Adressez vos questions à
Courrier des Beaux Voyages
 a/s VOYAGES GRANBY INC.
 376, rue Principale, Granby, Qué.

Agréable séjour à Toronto



...demeurez à l'Hôtel Simcoe, au centre de la ville. Le service est chaleureux et amical. Les prix sont raisonnables, c'est l'endroit idéal pour relaxer dans des chambres modernes, confortablement meublées, déguster des mets exquis et profiter des salons privés.

Le prix des chambres simples est de \$9.00 à \$13.50 et des chambres doubles de \$14.00 à \$18.50
 Suites luxueuses aussi disponibles

Lord Simcoe Hotel
 University & King St. (at the subway) —
 Tel: 362-1848

Lufthansa Europacar Holiday Tours
 3 SEMAINES EN EUROPE
 "TOUR B"

DEPARTS TOUS LES MERCREDIS, VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES
 (via New York) \$366. can.

OU MIEUX ENCORE, FORMEZ VOTRE PROPRE GROUPE ET PARTEZ PAR NOS VOLS DIRECTS, DE MONTREAL VERS L'EUROPE

au prix de **\$351. can.***

CE PRIX COMPREND :

- (1) Le voyage Montréal-Francfort et retour par JET LUFTHANSA. Des repas succulents sont servis à bord.
- (2) Une Opel Kadett de Avis pour trois semaines, dès votre arrivée à l'aéroport jusqu'à votre départ.
- (3) Les premiers 1000 kilomètres sont gratuits. Chaque kilomètre additionnel coûtera 4 1/2c, et sera payable à votre départ à la fin du séjour.
- (4) Logement pour 20 nuits dans un hôtel ou une pension à Brilon, pittoresque petite ville renommée pour ses paysages saisissants.
- (5) Cartes routières détaillées, informations sur la circulation en Europe et autres renseignements.
- (6) Transferts de, et, vers l'aéroport.

*Un minimum de 15 personnes est requis pour former un groupe, sans obligation d'appartenir à une organisation déterminée pour bénéficier de cet avantage. Pour plus de détails CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE.

Les prix sont basés sur le tarif II groupe de 15 personnes en classe économique et sont indiqués pour chacune de deux personnes voyageant ensemble. Sujet à changement sans préavis.

CAPTEZ VOS SOUVENIRS DE VOYAGES sur pellicules SUPER 8 et faites-en profiter vos amis à votre retour.

Ciné Super 8 argus
 MODELE 810
 Rég. \$89.95 à \$75.00
Lucien Dodoin
 216 PRINCIPALE GRANBY TEL. 372-6222

NOUVELLES BREVES

MONTREAL - Air Canada inscrira Bruxelles à son réseau européen en septembre prochain.

La Société fera deux liaisons hebdomadaires Canada-Belgique, l'une à partir de Toronto via Montréal. Les deux vols continueront jusqu'à Zurich.

Air Canada a établi des vols vers la Belgique en avril 1958, à temps pour l'Exposition universelle de Bruxelles, mais comme la ligne ne s'avérait pas rentable, elle fut supprimée en 1962.

San établissement est justifié par l'accroissement du trafic-postagers et marchandises entre le Canada et l'Europe.

ELECTRIFICATION DES TRAINS - EN TRAIN... AVEC ENTRAIN d'it - Le secteur électrique des chemins de fer fédéraux d'Allemagne compte actuellement 7.250 km. environ. N'atteignant que 1.500 km en 1945, il aura 8.000 km à la fin de la présente année. Les dépenses engagées dans ce domaine depuis 1945 approchent 5,5 milliards de DM en chiffre rond.

BRUXELLES-PARIS: 2 h. 20 - A partir du 26 mai, le Trans Europ Express Paris-Bruxelles-Amsterdam aura une vitesse de pointe de 160 km à l'heure. De sorte que le trajet Paris-Bruxelles se fera en 2 h. 20 au lieu de 2 h. 30, ce qui constitue un gain de 10 minutes, il y a quelques années à peine, ce parcours effectué à la vapeur ou au diesel, demandait quatre heures. Le progrès actuel est dû principalement à l'aménagement de la voie et à la souplesse de la traction électrique.

VOYAGE ANNUEL DES CANADIENS A NEW-YORK
 DEPART LE 29 MARS 1968
 RETOUR LE LUNDI MATIN
 (Demandez votre dépliant)
 Par Autobus — \$44.50 (plus 5% échange U.S.)
 Par Avion — \$69.50 (plus 5% échange U.S.)
 Par Train — \$54.50 (plus 5% échange U.S.)
 POUR PLUS D'INFORMATIONS

Voyages Granby
 376, Principale, Granby 378-4624

Europe-été '68
 Faut réserver maintenant.
 Evitez-vous des déceptions.
 TOUR 21 JOURS à partir de \$310
 comprenant billet d'avion aller-retour, chambre dans une auberge, location d'une automobile.
 Dépliants sur demande; tél. 378-8484

DU LUNDI AU VENDREDI
 de 10h. a.m. à Midi
Emission Montréal - Paris
 Sur les ondes de votre poste préféré
CHEF
 1450, au cadran

Marc GENDREAU, l'animateur vous dira comment y participer
 un voyage pour deux personnes à Paris
 Un voyage pour deux personnes sur la Côte D'Azur



GAGNEZ

"MONTREAL-PARIS"

NOM.....
 ADRESSE.....VILLE.....
 NO. TELEPHONE.....
 CHANSON PREFEREE.....
 DU LUNDI AU VENDREDI 10:00 - 12:00